中華民國僑務委員會頒發登記證台敘新字第一二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

今日出紙七張

英工黨政府今日起實施徵收
入口稅百分十五
嚴重打擊香港貨
各國商品輸入英國今後必大減

英副首相與財相解釋
英新措施目的 改善貿易逆差
係屬臨時性質並未違反貿易協定

英外相在美表明
英對中共政策 與美無何不同
華爾克與美國務卿會談

英實施緊急計劃
重振貿易 鞏固英鎊

中共打破 壟斷核子

英首相將出席 本屆聯大會議

通告

啟者四海通銀行有限公司已修改其公司章程將其英文名稱
"SZE HAI TONG BANK LIMITED"
改為
"FOUR SEAS COMMUNICATIONS BANK, LIMITED."

各國重視英征收進口附加稅 可能導致各國加強管制入口

華府深信英國新政策迅速有效

（法新社英國倫敦二十六日電）據此間觀察家稱：英政府本日所宣佈之經濟新措施，顯示政府決心不使英鎊貶值，與避免阻碍經濟擴展。主要而言，政府乃實行加强關稅保護，俾解決本國財政上之嚴重困難。政府之新計劃，根本上尚包括下列各步驟：一、各項刺激出口措施，包括財政讓步，組織出口商合作社，改善出口記賬辦法與設立英聯邦貿易委員會。二、修正政府支出數額，對無須優先辦理之計劃實行撙節，俾改善國家財政。三、向國際貨幣基金會取得貸款。四、工業僱主與工會間，商訂促進工業生產力與穩定收入之計劃。觀察家曾表示意見謂：英國提高關稅，係違反關稅貿易總協定與國際貨幣基金會各項安排。財政大臣卡拉漢本日則謂：該項新措施並不違反關稅貿易總協定精神，政府殊有權採取某些措施，協助本國輸出。觀察家稱：政府對是項措施，雖曾强調其非常與暫時性質，但遭受不良影响之國家，即使不立報復，亦可能大舉抗議。英國實已開創一項危險之先例，而可能觸發全世界加强貿易保護。

（美聯社美國華盛頓二十六日電）美財政部星期一歡迎英國的緊急經濟計劃，認之為迅速有效，又認為這個舉措無所歧視。公告說：英政府迅速有效的採取行動，維持英鎊實力及其穩定性，臨時舉措針對英鎊所受壓力，主要來源所在的入口過多。這次行動在於暫時性，對國際通貨體制運用，可免有害的反應。美政府歡迎英國決心，儘速削減或取消入口貨物的附加稅。

（法新社荷蘭海牙廿六日電）荷蘭商界人士，本日認為英國經濟新措施，對荷蘭經濟影响有限，已表寬釋。上述人士稱：彼等樂意獲知英鎊不擬貶值。因英鎊如實行貶值，將使荷蘭對外貿易，造成逆差。

中共要求蘇聯提出 改變政策證據 始能進行談判

北平不相信蘇聯徹底改變政策

（合衆國際社倫敦[illegible]電）有資格的[illegible]人士說：中共不認為赫氏下台，即足令其改變對蘇方針。據稱毛澤東正待蘇聯新領導人關于[illegible]的「正式證據」。中共對於赫氏下台，表示歡迎，但在修好談判之前，要蘇聯與中共糾紛和蘇方提出其改變政策「證據」，未來思想路綫發表政策聲明。中共現無意[illegible]，除非蘇方改變政策，否則赫氏下台對於蘇聯與中共關係，並無多大意義。上述人士說，蘇共中央委員會（決策的重大機構），仍有許多赫氏黨羽。上週毛澤東致蘇聯新領導人的賀電，謂蘇共與中共應在馬列主義基礎上團結起來。但蘇共與中共對於馬列主義的解釋不同。彼此堅調其路綫是唯一正確的，彼此思想爭鬥的背面，彼此加深的政治歧見，顯示該兩大共產國家的權力爭鬥將為長期的。蘇聯新領導人打算如何緩和其與中共[illegible]

英保守黨支持 新經濟政策

（法新社英國倫敦二十六日電）英前財相莫德林頃稱：保守黨在原則上不反對工黨政府今日所宣布的經濟措施。然保守黨慎為觀察此等決策的實施情況。莫德林表示，假如保守黨獲選當政，亦會作同樣舉措。渠稱：大選前，渠已委財部高級官員準備此種計劃。

社論　英增加入口附加稅打擊香港貿易

英工黨政府昨日突然宣佈一項驚動世界的經濟計劃，據路透社消息：「英工黨新政府廿六日宣佈，對若干輸入品徵收臨時稅，並實施一項協助出口商計劃，上述兩者，將作為政府穩定國家經濟計劃之基礎，財政大臣卡拉漢預定下週向新國會提出之「節略預算」中，亦將以上述兩項措施為主幹，對輸入品加征之臨時稅，將為百分之十五，並將於本月廿七日起實施，至於是項徵稅將包括全部輸入品，僅糧食基本原料與未經製造之烟草除外。因此是項措施乃針對製成品之輸入。出口商所獲協助，將為減低若干被加入成本內之間接稅，數額約達七千萬鎊。

英政府在宣佈上述政策之前，副首相布朗及財政大臣卡拉漢與威爾遜首相已表示新政府將採取下列改進經濟狀況之決策。

一、鼓勵出口。為了達到這個目的，或許會用減稅的方法，並設法使英國商品售價減低。

二、限制進口。這方面包括限制英國資本的輸出，甚至包括限制英國人到外國旅行。

三、鼓勵在英國國內投資。或許會採用管制投資的方法，將游資導入最需要的部門——經營出口商品的部門。

四、厲行節約。包括擱置若干巨大的工程，如英吉利海峽隧道計劃，康高特超音速噴射客機計劃和TSR—二型超音速轟炸機計劃。

五、政府或許將不得不向國際貨幣基金會借款，強化英鎊在世界市場上的地位。但只是一時之計，並不是政府長期計劃的一部份。

可見這是一連串的新辦法之實施。目的在於改善英國經濟狀況，減少財政赤字，調整國際收支逆差。用簡單的話來說，便是避免英國虧損太多，而希望盈餘更大。在英國立場來說，原是無可非議的。但問題是否有效，這是值得研究的，我們認為工黨政府此舉，效果不會很大：

第一、各國同樣可以採取報復政策，則英國商品在國際市場勢必大受打擊。

第二、增加臨時入口附加稅，除了可使入口減少之外，另一種必然發生之效果是外國商品價格增加，勢必增加購買者之負担。事實證明增加負担並不一定可以阻止國人購買外國商品的。

第三、進出口貿易之平衡，往往決於經濟之自然發展，人為之限制效果並不會很大。過去英國何嘗不極力限制外國棉織品入口，但不見得蘭開夏的棉織工業生產突飛猛進。

第四、可能引起若干原料之漲價，除非英國工黨政府採取全面的管制貿易與市場辦法，否則難以消除若干種物價高漲對整個市場之影响。

第五、心理上對英國人將發生嚴重打擊。使到每一個人，都以為正面臨窮困與物資缺乏。其影响尤難估計。

第六、對各國及聯邦的關係當然發生極端不利的影响。據一般估計，及者：共同市場輸入品百分之五十七，英國輸入品百分之四十八，歐洲自由貿易區國家輸入品百分之十六。英聯邦國家輸入品百分之十三。所受影响之國家與地區甚廣，今後在政治與外交上勢必平添若干障礙，這是超乎經濟利益以上的。

誠然，工黨政府此次措施，短期內可能收到若干良好效果的，例如：減少國際收支逆差，提高國人之警覺，實行生活節約與增加出口，鞏固英鎊信用，充裕財政等，但時間稍長，此種效果是否仍然有效，或會不會產生新的困難，則殊堪注意。總而言之，工黨政府苟能實施積極的辦法，使到英國人努力工作，自動的努力工作，加強勞資合作，增加生產，推進對外貿易，英國經濟財政現狀，自然有改善希望。但目前之措施，顯然缺乏積極作用矣。

英工黨政府此次措施，對香港將發生十分不利的影响。也許香港在聯邦國家地區所受影响百分十三之中所佔比數不大，但要知香港棉織品，玩具及其他輕工業產品對英國輸入所佔數字甚大，為香港對英國貿易之大宗也。誠如香港政府駐英辦事處發言人所指出：「英國施行征收進口附加稅後，香港將受影响，甚為明顯，香港去年與英國之全部貿易額達一億一千萬鎊。紡織品輸英受影响是必然的」。至於影响到若何程度，目前尚難判明，有待今後逐項研究。香港出口商與廠家，在判定必受影响之後，應立即採取行動應付。我們除了希望香港政府向英國交涉之外，主要在於全盤調整我們的生產與貿易計劃。我們再不能倚賴英國市場，必須爭取其他國家的市場。同時，我們更不能繼續採取集中之生產計劃，應該馬上實施分散的工業生產計劃，以求香港經濟之穩定也。

美國研究 燕溜海水

英新政府可能擴軍 陸軍增至十九萬人

波共領袖與蘇聯新領袖 密談老赫事件 加强兩國合作

威爾遜參加森比亞獨立禱告儀式 英國首相威爾遜夫婦十月廿四日在倫敦參加非洲新國家森比亞的獨立禱告儀式，森比亞前為英領北羅德西亞。（合衆國際社無綫電傳真）

週內發表 指責老赫 重要文件

[illegible]代表團赴莫斯科，與蘇共蘇斯洛夫和其他高級領袖談論有關解決中蘇爭執的問題。預料義大利代表團在此間逗留時，將與上述星期六抵達的法國共黨代表團會合。觀察家相信，法共與蘇聯新領袖的會談，在星期一才開始。

[illegible]聯合報莫斯科記者日報道，用作根據以指控去位蘇聯總理赫魯曉夫的文件，最遲亦將於本週內發表。[illegible]赫氏塌台的理由主要是與內部經濟與政治問題，且嚴重性相同的社會主義陣營的問題而已。蘇聯中央統計局的最近數字表示[illegible]一九五九年—一九六五年七年計劃[illegible]

擴大出口貿易 發展國內投資 美總統詹森宣稱

（路透社美國華盛頓二十六日電）美總統詹森本日稱：美國將進一步擴大出口[illegible]

捷克力圖獨立 擺脫[illegible]控制 全力[illegible]企業制度

（美聯社捷克布拉格廿五日電）[illegible]

英外相訪美

英國新任外相華爾克定於十月廿五日飛抵紐約，轉往華府與美國務卿魯斯克會談。（合衆國際社無綫電傳真）

美國共和黨大選戰略

學子譯

共和黨在今年大選中，抱有一些把握，他們相信能在十一月獲得勝利。目前，歷史及時勢均對詹森有利。高華德曾經發表同樣多的演說。然而，那是在大選開始之前在草擬演說問題，以及在選民有機會瞭解及評定候選人之前。共和黨疑慮民主黨將繼續佔優勢。他們為全力進攻民主黨，而計劃贏取呼聲，給予投票者一個固定和正確的選擇。

形勢對民主黨有利

重大的支出、重稅、一場仍在敗局中的戰爭、大的退讓，全國政府對各州內政之管轄，社會主義侵佔古巴的忍讓、濫發救濟品、延遲武備發展——所有這些都是共和黨進擊的據點。

一九六四年與其他大選年不同，共和黨之[illegible]是不强調「我都是主義」，或跟隨民主黨所做的事，祗是將它做得更好，換句話說，共和黨稱他們採累很多不滿的地方，這樣可以打開一條成功之路。

倘若共和黨是對的話，有投票權的公衆，對越來越要理會人民私生活的華盛頓政府都已厭倦。

今次若要獲得勝利，共和黨候選人需擁有二百七十票。

共和黨認為可以獲勝的辦法，是聯結各州，這是共和黨已往常用的戰略。

這一次，曾經一度極力支持民主黨的南部各州，是共和黨取勝計劃的一重要部份。共和黨已看清楚南部對全國政府强逼改變社會習慣及貿易慣例之意見，引起了人民對政府深深的不滿，作為一名共和黨參議員，高華德曾投票反對制定一條法例來增加政府實行這些改變的權力。同時，在美國南部，「長老派」廣泛地希望競選演說時提及勞工聯合及經濟政策等問題，將投身為「長老派」的參議員高華德，將投給南部的「長老派」民主黨員。

自一九四四年，南部十一州均不變地支持民主黨的總統候選人，於一九六四年，共和黨正擬極力求取南部的支持。

然而，就在這裏，一項複雜的因素出現了。

阿拉巴馬州州長喬治．華利士呼籲各州支持與他同心共意或願意跟隨阿拉巴馬州一起選舉總統的未曾表示意見的選民。華利士州長此舉之效果，使共和黨更難在南部爭取勝利。一九四八年，杜魯門獲得南部三州之選舉票，該三州曾通票大部份均由共和黨及主張州權之候選人分佔。華利士亦可能在一九六四年做成相似之局勢。

[illegible]共和黨計劃[illegible]佛羅列達、阿肯色斯、路易士安挪、田納西、及維珍尼亞等爭取七十四個選舉票。於一九六○年，尼克遜控制佛羅列達，田納西及維珍尼亞州，甘迺迪在阿肯色斯及路易士安挪兩州獲多數票。自從一九六零年，共和黨在北加路連挪有穩定的發展，而在最近的州政府之預選會，顯出對民主黨不滿的新象徵。

德州可能支持共和黨

黨戰略家認為共和黨可能獲得德薩斯州之支持，但因為德薩斯是詹森總統的故鄉，所以競爭將變成複雜。麥西西比及阿拉巴馬州仍未有表示支持那一黨，佐治亞則還站在民主黨那一邊。如果共和黨能夠像他們預料一般，在南部能得七十四選舉票，他們還需要多獲一百九十六票，才可以奪得總統的位置。瑪利蘭、密蘇里、西維珍尼亞，肯塔基及奧克拉荷馬等五個邊擾州，共有選舉票四十六票。共和黨的政治勢力經已在該五州活動，據最近的選舉表示，選民等對聯邦在民權方面的作為感到不滿[illegible]兩黨在該五州的政治勢力均差不遠。據最近的選舉表示，選民等對聯邦在民權方面的作為感到憤慨。

由此背景，共和黨估計可在奧克拉荷馬及肯塔基兩州獲得十七個選舉票。[illegible]士州長在該州五月之預選中獲得民主黨的百分之四十二，反映出瑪利蘭州的不和，共和黨可能因此而多獲十票，但黨已知道他們在瑪利蘭州的競選工作會如在肯塔基及奧克拉荷馬兩州一般[illegible]。倘若共和黨在該邊擾州內獲得十七，他們仍需一百七十九票方能贏得總統。[illegible]部西邊各州從來均被認為是共和黨的堡壘。這是由阿力根尼斯山脈伸展至[illegible]山脈的地區，在這個地區內共有十一[illegible]口數目相差很大的州，共有總數達一[illegible]十七的選舉票。在西部中部的客州，[illegible]是農夫的選民會感到不滿。牛價低，[illegible]九六三年種植小麥的農夫，曾投票反[illegible]主黨一個對他們的交易實施嚴厲管制[illegible]倒。（上）

法國作家拒絕接受諾貝爾文學獎金

本屆諾貝爾文學獎金之獲獎人法國作家，自覺存在論者及哲學家賀．保羅．沙特爾（左）。當本社記者將消息向他報告時，他當然甚為欣悅。但對於所應獲五萬餘美元獎金，他則表示拒而不受。圖為他與記者由一巴黎餐館同出之鏡頭。（法新社）

蘇丹學生暴亂 伸展首都附近 政府出動軍隊鎮壓捕人

（合衆國際社埃及開羅二十六日電）據開羅接外交報告說：蘇丹首府喀土穆亂事擴延至各城鎮，且政府人員有實行罷工者，以支持騷動。報告又說：政府機關現尚[illegible]

[illegible]最少已有十人喪生，被捕者數以百計。外交人士稱：[illegible]支持這次反政府亂事[illegible]到四天前拍來的電報[illegible]英大使館職員無傷亡[illegible]們曾表示支持學生示威[illegible]若干政客亦遭軟禁。喀土穆大學教授員受傷。

澳支援亞洲國家 貿易代替援助

（法新社澳洲堪培拉二十六日電）澳洲基本政策係以貿易支持援助亞洲國家，重心在貿易而非援助。但在此後十二個月中，直接經濟助援予增加。從澳洲派遣之代表團，可見到澳洲對援助亞洲之關切，該代表團不僅由外長率領，且將有外交及財政方面之高級官員。

美副國務卿波爾說 中共所提核子裁軍 有利中共不利西方 重申美國決策不承認中共

（合衆國際社美國紐約廿六日電）美國副國務卿波爾在星期日稱：像中共所提的核子裁軍，祗對於中共，使中共在無核子戰爭中，比自由世界佔優勢。他說：因此中共之建議禁止原子彈，與其他核子武器，在美國政府看來是不足為奇的。要求其他國家放棄核子武器，使中共在非核武器戰爭中佔優勢，既就人力而言已是如此。波爾指出：[illegible]中共的滲入核子範圍[illegible]一員了。」波爾說：[illegible]顯明對蘇聯前總理赫魯曉夫的大權旁落並無影响。他說：「我們的方針作何真正決定，對於莫斯科在最重要之過早。」「我不能確說這是唯一的問題，這很可能是許多問題聚積而成的。」

（美聯社雷梨廿五日電）加州科學技術學院的鮑靈教授星期日估計世界核子存量相當於三千二百億噸TNT炸藥，這將足以相等於每英畝地方供以十二枚一噸的摧毀彈。摧毀彈是第二世界大戰時所用巨式巨彈的名稱，它們可將一幢房子炸為瓦礫場。鮑氏是在此間澳洲討論國際合作及裁軍演講的來賓演講[illegible]

美本年內患癌死亡廿九萬人

（法新社美國紐約廿五日電）癌病在美國，今年已經死了約廿九萬人，這是美國癌病研究會今日（週日）的報告，但報告說：另有一百卅萬人，經治療後得免於生癌，至今仍生存。報告又說：有七十萬患癌病的人，在過去五年中受治療，可以活到癌病算是治[illegible]因肺癌，腺癌，白血球癌而死的人最多，但子宮癌的死亡率，則減少了百分之廿七。

法里任智利總統

（合衆國際社智利聖地牙哥廿六日電）基督教民主黨法里星期日宣佈為智利總統，共產黨及社會黨員，拒絕出席國會，俾不能法定人數通過選舉。但智利憲法容許，開會之後，即宣佈，星期三選舉總統，雖然參衆兩院一九一個議席中，既有八十九席參加。

南越元首潘克丑就任 陳文洪將任總理

（路透社南越西貢廿六日電）現年六一歲之潘克丑本日正式接任南越新元首。代元首楊文明少將及前任總理阮慶少將，在交卸儀式中，將權力交與潘克丑。

（合衆國際社南越西貢廿六日電）南越新元首潘克丑本日透露：彼提請西貢市長陳文洪出任總理。陳氏應任教師，對政府事務略欠經驗。彼表示：荀若被邀，彼當接受所請。潘克丑今晨告記者，本日內當向十七人全國最高委員會提出此任命。新內閣未立前，既應政府任看管政府之責。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

英徵入口貨附稅港震動 英國宣布徵入口貨附加稅百分之十五，港工商界大為震動。何禮文工商處長指出，港貨輸英定受影响，但與其他國家之競爭地位則不受影响。（第二張第一頁）

大道西木樓天台燒木屋 大道西二[illegible]天台，各建木屋，昨晚木屋失火焚燬，天台以下各層雖未遭燬及，但饱受水漬。（第二張第一頁）

孟氏會辦留美升學講座 本月廿九日起，一連三天假大會堂舉行，由專家主持。（第三張第三頁）

高院今日續審誤殺疑案 少女蔡秀嫻，未婚懷孕，致因墮胎，釀成一屍兩命。婦人何麗貞，女護士陳柔被控誤殺罪，昨在高院提審，死者之未婚夫羅擘環供述本年四月開始，與死者發生性關係，但因女母索款三千元，致不能成婚。彼絕不同意死者進行墮胎云。本案今晨續審。（第二張第二頁）

羊毛訂明春港貨不理想 [illegible]如理想，廠商憂慮，今後一月新單如尚不多，競相跌價或會出現。（第五張第一頁）

英美訂輕磅羊毛衫不多 供應明春應銷輕磅羊毛衫，英美初步落單不巨，每單三百打至六百打間，單價較高營業利潤菲厚，惟港多零毛衫[illegible]

星島今以哀兵迎臨傑志 甲組足球聯賽今天星島在香港會球場出戰傑志，星島自開賽以來，遇金禧杯，一共出戰四場，四戰均告敗北，使目前一般愛好噴射機隊之球迷大感失望，故今仗星島已不能再負，可能拚力以求一挫傑志也。（第四張第二頁）

[illegible]昨月[illegible]甲組聯賽，東方對陸軍，東方添聘衛將兩名，卒以三比零大捷。（第四張第二頁）

東京世運美蘇勝負分析 今屆東京世運，美選手大顯雄風，蘇聯則黯然失色，尤以在田徑方面為然，此中得失關鍵，分析之下，有不能因素。（第四張第二頁）

英增加進口臨時附加稅 英工黨政府宣佈，由今日起實施征收進口貨臨時附加稅百分十五，將打擊香港貿易。（第一張第一頁）

[illegible]已付運完竣。（第五張第一頁）

池田辭職引起國內黨派鬥爭

三個反對黨將要求解散衆議院

藤山愛一郎正由美國兼程趕回

（中央社東京廿六日電）在池田勇人首相昨天下午宣佈他將因病辭去黨和政府的高級職位後，自民黨內部的權力鬥爭，於今天迅速發展。同時三個反對黨，于昨晚發表聲明，公開要求解散衆議院。池田在國立癌症中心發生的聲明，震動了執政的自民黨。池田自九月九日以來，一直在國立癌症中心住院治療癌前期的喉咽頭瘍。據報，國務大臣河野一郎，強烈反對池田在此時辭職，但是池田本身堅決要辭職。他指出，在目前的國際和國內情勢中，此項問題，不可能再拖下去。由於宣佈現在已經發出，自民黨內部各派系間的競爭將加强，以河野一郎為爭取黨的總裁以及首相職位的主要競爭者。但是就自民黨而言，該黨今天上午九時舉行高級人員緊急會議，總務委員會于上午十一時集會。接着黨的顧問人員會議，于下午二時舉行。出席今天上午黨的高級人員會議的有副總裁川島正次郎，幹事長三木武夫，和七個委員會的主席，以及副幹事長。三木首先向會議報告池田的決定，為全體出席的領袖們表示惋惜地一致接受。該委員會也決定將選擇新總裁的重要而困難的工作，交給副總裁川島和幹事長三木。目前總務委員會委員之間，對於選擇池田繼任人的估價勢的意見，是由各派系領袖商談決定。他們反對用公開選舉來選擇新總裁，因為這將再一次使各派公開敵對選舉對很多總裁候選人也太浪費。據報，他們曾在三個月前那次總裁選舉中花費大量金錢。據說：萬一在各派之間對選擇新總裁的會商中，發生僵局時，川島和三木贊成僅在參衆兩院議員的聯合幹部會議中，任命池田的繼任人，而不在黨的特別大會中任命。但是據報川島和三木均反對組成看守政府的意見，因為這可能向公衆暴露執政黨內部的弱點和分裂。黨秘書長三木，本日預測關于派繼任池田問題，可能要兩週或三週的時間，方幾達成結論，他預料池田辭職所引起的滿城風雨，要到十一月中旬，方可安定。此間政治觀察家稱，三木以及佐藤派，及福田赳夫集團，贊成郎使于新首相選出後，仍保留現在的閣員與黨內官員，以表示新政府將是池田政權的延長。

在面對預料所及的來自三個反對黨的猛烈攻擊，這也可能防止國會的立刻解放，以及黨內的混亂。

事實上，兩個社會黨已于本日在各自的中央委員會會議上，決定要求立即召開國會，提名一位新首相，在新首相被提名之後，他應立即宣佈解放衆院。上次首民黨總裁選擇中，為三位總裁候選人之一的藤山愛一郎，正從紐約趕返回國，并預料于明日下午，從他的環球旅行中返回東京。

在紐約時，這位有作黨總裁之抱負的藤山對日本新聞界說，他贊成黨內的有力份子，利用談判的方式，解決挑選池田繼承人的問題，而不利用公開選舉。然而，他預料說：料想這不是一件「輕易的工作」。

佐藤可能任總裁

美期待新閣合作

華府認不會改變基本立場

間官方認為極度謹慎，自從一九六一年以來，他被認為穩定執政自由民主黨政治的基石。東京將有一個期間的政治風暴，直至繼任人誕生。池田的辭職因為健康，並非完全出人意料，自從九月初旬，已預測池田的病狀不能迅速康復，他很可能辭職，國務院拒絕立刻作正式批評，由於日美關係的重要，美國極力避免表示主張何人繼任黨領袖及首相。但一般人認為美國和池田合作愉快，并尊重其地位，將來更需要與他的繼任人密切合作。此間專家認為池田在黨內有均衡的力量，很爭衆望。有希望繼任黨領袖的小野及佐藤，便是欠缺這一點，引起一般人的觀察，藤山可能成為一匹黑馬，作為主要妥協的選擇。最主要還是池田個人選任他的繼任人有舉足輕重之勢。池田去夏能由得蟬聯首相，可能由於小野的支持。倘池田暫時離職，看來會選擇他代理首相，現在池田辭職便不同，需要長時期的均衡力量。有一點看來可以肯定，雖然改變領導……

以待新首相新政府成立

日閣議決定池田留任

（中央社東京廿六日電）日本內閣今晨召開緊急會議，決定池田仍然留任，以待新首相的新政府成立。這項一致同意的決定，是由于一項諒解，那就是如果日閣在池田辭職後接替締辭，將形成政治上的真空。他們同時認為自民總裁的任命，可能要有一個時期。在會中若干閣員表示，池田應暫行留任，以任命一個副首相，待國會臨時會議的結束，如果健康情形沒有進步，再有辭職。內閣官房長官鈴木善幸在會議結束時說：「目前誰也不曉得自民黨何時能任總裁什麼時候可以任命，這件事似乎要等一個時期。內閣不立即總辭——是在避免政治真空，目前的情形，與一個內閣總辭後仍然留任作為過渡內閣，以待新閣成立的情形不同。」

（時事社東京二十六日電）日本自由民主黨後任總裁選舉，由二十六日起進入高潮，二十六日由上午九時起，召開負責人會議，十一時舉行總務會議，下午二時召開顧問會議。並定於二十七日召開自由民主黨兩院議員大會。同時推測該黨將以幹事長三木武夫亦將於此期間與黨內有力人士會談探詢意向。該黨首腦預期能迅速收拾局面，總已表明由黨的正式機關進行選舉，黨內各派亦表示不願再演七月公選時的醜態，因而預測將以二黨機關為中心，推進協商。並擬於十一月十日前后召開臨時國會提選選舉首相。並希望在這以前選妥黨總裁，由該黨內形勢觀之，佐藤榮作繼任總裁之可能性極大。

（泛亞社東京廿六日電）日本政壇今日在久病之池田勇人決定辭去首相及執政黨總裁兩職之後，黨政壇人人須待下月底方能產生之際，人心動盪，議論紛紛。自由民主黨當局已宣成副總裁川島正次郎及幹事長三木武夫使黨內各派系（主要為佐藤榮作，河野一郎等派系）對選選池田之繼任人問題，能團結一致，有人另主張倘各派系不能達致協議，即宜由川島出面領導成立一看守性臨時內閣。一向有意承繼池田地位之前國務相佐藤榮作，今日在其東京寓所公開稱，渠深信未來新閣將遵照池田曾隨，繼續貫徹池田內閣之政策而不會宣佈任何新國策。渠並表示昨聞池田決定辭去首相及執政黨總裁之訊時不勝驚愕。一般人認為在今後一個月內，佐藤將與其死敵國務相池野一郎展開空前激烈之權力鬥爭，倘不幸兩敗俱傷，則不久以前與佐藤同時競選執政黨總裁之前外相藤山愛一郎可能為異軍突起之冷門人物。自由民主黨高級人物今日從上午九時起即不斷開會，上午十一時之執委會會議後，與會人士對會議內容諱莫如深，參衆兩院之自由民主黨議員及黨方元老顧問等則均分別於下午二時起開會。有地位之觀察家今日謂，倘自由民主黨投票選舉總裁，則佐藤所得票數將最多，蓋今夏七月選舉總裁時，佐藤得一百六十二票，雖比池田少七十票，但比藤山多八十八票。

關於促成各派系取得協議之政治談判，主要將由黨內領導人物在幕後積極進行。自由民主黨之元老吉田茂以及對政界極有操縱作用之金融界巨頭等均將出面。消息靈通人士謂池田早在本月中旬即已決定辭職，其親信人物前自由民主黨幹事長前尾繁三郎及前外相大平正芳均表贊同。前尾曾建議池田應毅然辭職以表示風度，而為派系內鬨激烈之執政黨樹立典範。

（美聯社華盛頓廿五日電）日本首相池田勇人的辭職，此……

傳贊比亞計劃將與中共建交

（合衆國際社東京廿六日電）新成立的非洲國家贊比亞，計劃與中共建立外交關係，將在北平設立大使館。新華社引述贊比亞首都消息，贊總統卡恩達發表上項公報，並說他的國家將採取不結盟政策。

東京廿六日（合衆國際社）中共新華社稱：蘇聯民衆文化工作團（……三人）由……率領，已……六飛抵北平，這是赫魯曉夫……，蘇聯人員首次抵中共者……。該社謂該團是依「中……作協定」本年計劃……

熱帶風暴荷貝現在關島西北

（路透社日本東京廿六日電）駐日本的美國空軍氣象預測人員今日指出：熱帶風暴「荷貝」大約在關島西偏西五百九十哩。

他們說他已每小時八哩之時速向西移動，暴風中心最高速度每小時四十六哩至明日「荷貝」將到馬尼拉灣北偏東七百三十哩。

蘇加諾將訪北韓

（泛亞社吉隆坡廿六日電）據耶加達電台廣播，印尼總統蘇加諾定廿九日自丹麥飛抵北韓訪問。蘇加諾甫於昨日結束前在巴黎之一週遊程，渠訪北韓後，即取道東京返國。

（合衆國際社北二十六日電）中國之日本問題觀察本日稱：日本新內閣將採更積極反共政策。蔣總統之政治顧問陶希聖稱：渠相信不管何人擔任首相均會如是。日本內閣必須面臨最更大挑戰……公用事業及工業計劃採取自由政策，對於……小野可能比佐藤更亦依循這個途徑，但……方式可能不同。第三……個問題便是新領袖解決日本的經濟增加率……

……受到中共核爆威脅之事實，日本必須加强其安全防衛並與美國合作以應付此一威脅。

楊傳廣夫婦由日返台

（中華民國參加第十八屆世運代表團於廿五日下午自東京返國，台北市各界一萬多人在機場歡迎楊傳廣，楊傳廣夫人亦同機歸來。下圖為楊傳廣下機。左圖為楊傳廣的三妹妹楊傳妹（右）在機場歡迎楊傳廣的太太保觀。（中央社）

中美空降演習揭幕

中央社記者——楊允達

（中央社特稿）中美聯盟空軍戰術部隊聯盟兵降作戰演習，將于北部演習基地揭開序幕，分別從台灣中部和琉球飛落在台灣中部演習消滅十天前入侵台北……

這是中美共同防禦條約簽訂以來，中美聯盟作戰演習，也是最近和美國駐太平洋陸軍廳大的空降作戰演習……相當于一個加強師……

歷次演習成就

過去三年中，……過五次「天兵」演習……中美聯盟部隊只實……這次參加演習的……

中美天兵六號今晨開始演習

完成集結裝載工作

（中央社台灣中部天兵演習基地廿六日電）中美聯盟「天兵六號」演習指揮部廿六日宣佈，為期十天的「天兵六號」演習，將予廿七日凌晨開始，由中美兩國部隊在台灣中部空降地區，實施突擊作戰。美國空降部隊和中國空降部隊，已于廿六日完成集結和裝備的工作，担任突擊前的空中偵察空中反制等任務的中美兩國空軍機群，也正在此警備作戰。

中美聯軍空降突擊作戰，第一次是廿七日上午八時，第二次上午十時，第三次下午三時，第四次下午五時，中美空降部隊組成的第一聯合特遣部隊的主力，將在「天兵六號」演習，使這次演習最適應的空降地區跳傘降落，裝備美國人員和裝備的美國步兵。

演習中，選用了一項「一般狀況」及一項「假想敵軍入侵」，以配合演習……担任「假想」的，是來自夏威夷的「聯盟師級」實施演……

……這個規模龐大的……

（下略，字跡模糊）

蘇教師如暴君幾追死女學生

（美聯社……科廿五日電）……報指責……師李生柯追……七歲女生雷……據稱……

交友灰心姬娜服藥

（法新社羅馬……）

保國大使游泳溺斃

厄國地震馬迷走避

（路透社厄瓜……）

香煙產量增百分四

獨立外交政策

日工商界盼望政府推行

機器工業向大陸找出路

（泛亞社東京廿六日電）日工商界人士今日一致稱讚池田勇人首相決定辭職之舉果敢精神，但同時憂慮日本政局將由於執政黨之選擇新總裁而告混亂。渠等希望新內閣能夠改變目前之對外及對內政策，尤其是近一個月來國際局勢已發生極大變化，日本新政府自宜推行獨立之外交政策及大刀闊斧之經濟政策。

（中央社東京……日電）據「共同」報導：日本機械工業界正在推動它對共黨集團國家的出口，以抵補國內市場的停滯。

日本機器工具製造……

蘇文化團訪問北平

（合衆國際社日本東京廿六日電）據「新華社」報導：……

池田下月出醫院後尚須長期休養

（合衆國際社東京廿六日電）日首相池田勇人，星期日宣佈辭職，引起自由民主黨的繼承……

菲後備兵二萬請纓赴越作戰

南越捕獲越共間諜

（路透社馬尼刺廿六日電）馬尼刺紀錄報今日報導：菲律賓後備役兵員二萬人，昨日聯袂志願軍，去南越與共黨作戰。他們已向菲總統馬嘉柏臬遞請願書，不待國家徵募，即政府服務。

（路透社馬尼刺廿六日電）農業部長資里斯安諾今日宣佈：菲政府及聯合國聯合支持的第九屆國際米糧會議，及亞遠地區第七屆米糧組織會議，已定十一月二日至六日，十一月七日至廿三日，分別在此間舉行。前者預料有三十個國家參加，後者將有廿一個國家派代表出席。

（美聯社南越西貢廿五日電）南越本週末宣佈在此間東部三四〇英里的廣義生，圍捕了越共煽動者與間諜份子共五十人。

美商投資在台設電池廠落成

台糖大力生產年產百萬公噸

南韓要求加入聯合國

狗的試驗有助心臟病的治療

本港新聞

澳司法警貪汚疑案
大致偵訊完畢將有進一步發展

（澳門訊）警方破獲東亞酒店外圍狗組織疑案，八名司法警員涉嫌貪汚，當局頗予重視。葡京派出高級司法人員旅澳來澳協同處理，該案大致將偵訊完畢，短期內將有進一步發展。

白禮仁誤入女廁 返酒吧耳被咬傷
登利維否認傷人判無罪

（新亞社）澳洲男子昨在北九龍裁判署被控，在尖沙咀某夜總會，毆打一外籍人士，被告否認控罪。李扶迎法官聆畢控辯雙方陳詞後，裁定被告罪名不成立，當庭省釋，一千元保欵退還。被告S．F．利維，廿五歲，任職於尖沙咀某夜總會。被控本月十四日，在該夜會內，非法毆打外籍男子G．W．白禮仁。被告由金巴律師代表辯護。

控方證供透露：本月十四日凌晨，原告與朋友到尖沙咀上述夜總會，迫後，原告在廁所中，一擡頭見一女子，在廁所內，及聞對方說話，隨即退出，知誤入女廁，乃轉往隔鄰男廁，如廁畢，返回酒吧，不久，原告突覺耳部遭咬傷，並聞對方講出若干關於其女友之事。原告回頭見被告在其身後，此時原告之耳及鼻均流血及感痛楚。被告離開夜總會後，原告亦隨其後，往對面另一夜總會，但見被告，遂報警偵查。原告否認會以雨傘毆打被告，其耳之傷痕長約一吋，曾縫五針，鼻亦有微損。

被告自辯稱：當夜，彼與友人在夜總會，單拔小姐如廁回來，指原告隨伊入廁所，在場之羅絲小姐認為可能出于誤會，試問原告是否願意自己往其廁所內？結果原告未有理論，但彼與原告……原告以傘向彼撲前，搶雨傘，彼不知原告如何受傷。

沸水傷人 賠欵入獄

（新亞社）五十一歲被控架大，住通菜街一七一號地下。晚在南九龍裁判署被控十月廿四日，蓄意傷害女子姚周身。被告認罪。楊鐵樑法官考慮後，判被告賠償湯藥費二十元與傷者外，另入獄兩星期。

案情指出：原告在上址後巷做車衣工作，十月二十日，原告不慎，將一些熱油灼及被告，被告指原告「蓄害」，原告力言無心之失，由是發生口角，卒鬧上警署理論，警署查訊後，勸令和解，將兩人遣去。十月廿四日下午三時，被告突以一壺滾水淋原告背部，原告受傷，被送入醫院救治，警探潘汝照據報，將被告拘獲。

二判生意虧本 竟將夥計刺傷
受審認罪罰一百五十元

（特訊）本月廿三日下午，北角木星街廿三號樓下，裝修工程「二判」，因生意虧本發牢騷，與屬下伙記起爭執，一怒之下，將對方刺傷。昨在銅鑼灣裁判署法庭審訊，承認傷人罪，表示當時因飲兩杯，遭對方衝撞兩句，致弄出此案。法官判其罰欵一百五十元。

被告林章港，卅六歲，福建人，裝修建造工程「二判」，住木星街某號二樓。

被控本月廿三日，在木星街廿三號樓下，毆打施華倫，蓄意使施身體受深重損傷。

案稱：被告為裝修「工程二判」，傷者為屬下伙記。日前被告承接木星街廿三號樓下商店裝修工程，因某種原因，被告所接生意虧本。本月廿三日下午，被告帶傷者到木星街廿三號樓下工作時，因虧本而大發牢騷，當時傷者以被告嘮嘮叨叨，向被告頂撞兩句，被告當場光火，盛怒之下，順手執起一把碑刀，向傷者刺去，傷者以手擋格，幸傷勢不重，臂部及腰間均被刺中，入院敷藥後無大礙，事後被告被傳訊落案。

主控警指出：被告過去曾犯阻街辦公及行為不檢罪，被告承認當時因飲過多燒酒，一時擂火而釀事。法官聆供，判如上述。（均）

倫敦皇家衛生學會 公佈考試合格名單

（特訊）倫敦皇家衛生學會，昨日（星期一）宣佈，參加本年八月在本港舉行之衛生訪問員及學校護士考試之合格名單如后：

陳慕珠、陳念劬、周德馨、羅艷梅、彭梁倩兒、鄧開眉、丁麗芳、杜燕屏、宣詠零。（辛）

徙置處否認 强拆小販攤

（本報專訊）徙置事務處負責人昨日對本報記者否認昨天所傳徙置人員曾「毫無理由」强拆大磡村的小販攤位。

該發言人稱，事實只有對非法建築物採取行動，並非對付小販或他們的攤位。

那座建築物有八十七呎長，廿九呎闊，九呎高，是未得當局同意而擅建的。該發言人繼續指出，在未採取行動前，徙置當局曾兩次發出通告，說明那非法建築物在未得當局批准前不得興建。

徙置事務處最後的通告是於十月十六日發出的，但無接到覆音，故於四日後動工將該建築物拆去。

發言人又稱，為避免在該建築物下的攤位和貨物的損失，小販們曾被請移去貨品，以便進行遷拆工作。小販們很合作的這樣做。（焜）

南非服裝
依期今日展出

（新亞社）準備今日在大會堂舉行之南非商品展覽會展出：南非服裝，價值十萬元，昨傳由南非約翰堡用飛機寄出後，宣告失踪，有說誤寄日本，亦有謂寄到哥本哈根者。幸而該批服裝終於昨星期日運抵本港，現籌辦人正忙於整理，依期於今日展出。屆時將由五位模特兒穿上表演。該批南非服裝，由夏季女裝泳衣至冬季皮裘，無一不備云。

難民輕工業促進會
機織訓練班接受新申請

中國難民輕工業促進會主辦之訓練班，使難胞經過短期技術訓練後，即可從事生產，達成難民自救之目的，亦為該會以工代賑之宗旨。

該會之訓練班中，尤以機織訓練班之成績稱著，教法簡捷，管理嚴格，所以過去在該會班畢業之學員，全部都能獲得良好之職業，實為救助工作上一種極大的成功。

該會機織訓練班，本年度最後一次新班行將開辦，並自即日起接受入學申請，凡年自十四至二十二歲之未婚女性，均可申請。獲准入學者，除學習材料等費全免外，並由該會及美國經援會供應膳食，並可獲得該會免費醫藥等照顧。擬申請者，可函寄九龍郵箱六四六三號索取申請書。

甄湯中山堂
歡宴旅美僑領甄植三

（特訊）甄湯中山堂聯誼會，昨假九龍彌敦道瓊華酒家四樓，歡宴該會名譽會長旅美僑領甄植三來港考察商業，同時並赴美考察，及名譽顧問湯澳中赴越南省親榮遊。

到會者有該會永遠名譽會長甄秉鈞，名譽會長甄文譜，理事長甄球，監事長湯兆松，副理事長甄明堂，副監事長甄毅方，暨全體理監事名譽會長顧問等百餘人，濟濟一堂，作敦睦宗誼之聚叙。席間由甄秉鈞、甄球、湯兆松，相繼致歡迎詞，旋由甄植三致謝詞，對該會之成就，以及兩姓宗親之精誠團結，備極稱讚，並許納同美後，將該會之情形向旅美兩姓宗親報告。席間，賓主舉杯互祝，對兩姓之世系源流，提供甚多寶貴資料，情況至為熱烈。（事）

那打素醫院
廿八日開放
歡迎各界人士參觀

雅麗氏何妙齡那打素醫院，創於一八八七年，為本港第一所訓練護士及助產士之醫院。在多年以前，亦為第一所供給香港醫學院實習之醫院，國父孫中山，亦曾在該院實習，歷年以來，得社會人士之赞助，院務漸漸擴展。今日位於般咸道之雅麗氏何妙齡那打素醫院，擁有病床三百，護士一百六十多名，為使各界對醫院工作有更深之認識，特定本月廿八日（星期三）下午二時半至七時，為開放時間，歡迎各界參觀。

青年駕單車 走錯火位
與車相碰受傷 被控判罰十元

（新亞社）十六歲青年駕單車，走錯火位，與汽車相碰，仆地受傷，事後，被警方拘控，昨午在銅鑼灣裁判署受審認罪。法官買敬德聆取案情後，笑問被告：「是否想自殺？」一旋判其罰欵十元。被告姓楊，十六歲，潮州人。被控本月廿四日下午四時五十分，沿灣仔洛克道駕單車向路之右邊駛去，因疏忽而危害己身，及他人之安全。

呂清義冒充顧客 入塑膠廠偷手錶
承認三罪入獄一年

（新亞社）本月廿二日下午在紅磡寶埔街卅四號地下塑膠廠，冒充顧客，闖進廠中，假作訂貨，乘機在工作枱上扒去兩個手錶，正擬離去，為廠中人發覺，當場人贓並獲，報警拘控，昨在北九龍裁判署受審，判入獄十二個月。

被告呂清義，卅歲，住旺角弼街×號地下。被控：（一）十月廿二日，在寶埔街卅四號地下，偷竊馮炳振手錶一個；（二）同時同地，偷竊陳玉君手錶一個；（三）同日，在寶埔街廿號地下，偷竊呂鳳儀較剪一把。被告全部認罪。

案情透露：被告曾犯八次案底，包括盜竊及毒品等。

吳育英白晝入屋爆竊
花瓶擊傷女傭
重判囚獄三年

（特訊）爆竊犯白天行事，正在翻箱倒篋之際，女傭聞有異動，撞入女主人臥室，死纏竊匪不放，遭匪所傷，幷被逃脫，幸鄰居聞聲協助捉賊，將竊匪拘捕，昨解九龍地方法院受審，被告認罪後，被判入獄三年。

被告吳育英，卅六歲，無職業，無固定地址。被控：（甲）十月八日，爆門入九龍城衙前圍道二〇六號地下，竊去黎萊夫人手袋一個，內有現欵四十三元，另三張身份證；（乙）同時同地，傷害女傭鄧金荷身體。被告認罪。

案情指出：十月八日下午四時三刻，傷者女傭在衙前圍道二〇六號地下天階工作，聞女主人臥房有聲響，即放下工作，入屋察視，見被告在女主人房中，即詢何事？被告欲逃，傷者提被告手臂不放，被告情急，順手拾起一個花瓶，重擊傷者頭部一下，然後飛逃。斯時鄰居已為傷者呼叫驚動，一外籍男子及一傭人協助捉賊，追至界限街，卒將被告拘獲，帶返失主之家，撥電報警，將傷者送往伊利沙伯醫院，留醫一天始出院。當場在被告手中奪回控罪所述手袋。

控方指出：被告有十五次案底，甫於本年六月獲釋。法官聆罷，當判如上。（逸）

今日備忘錄

本港團體 今日活動 一九六四年十月廿七日 星期二

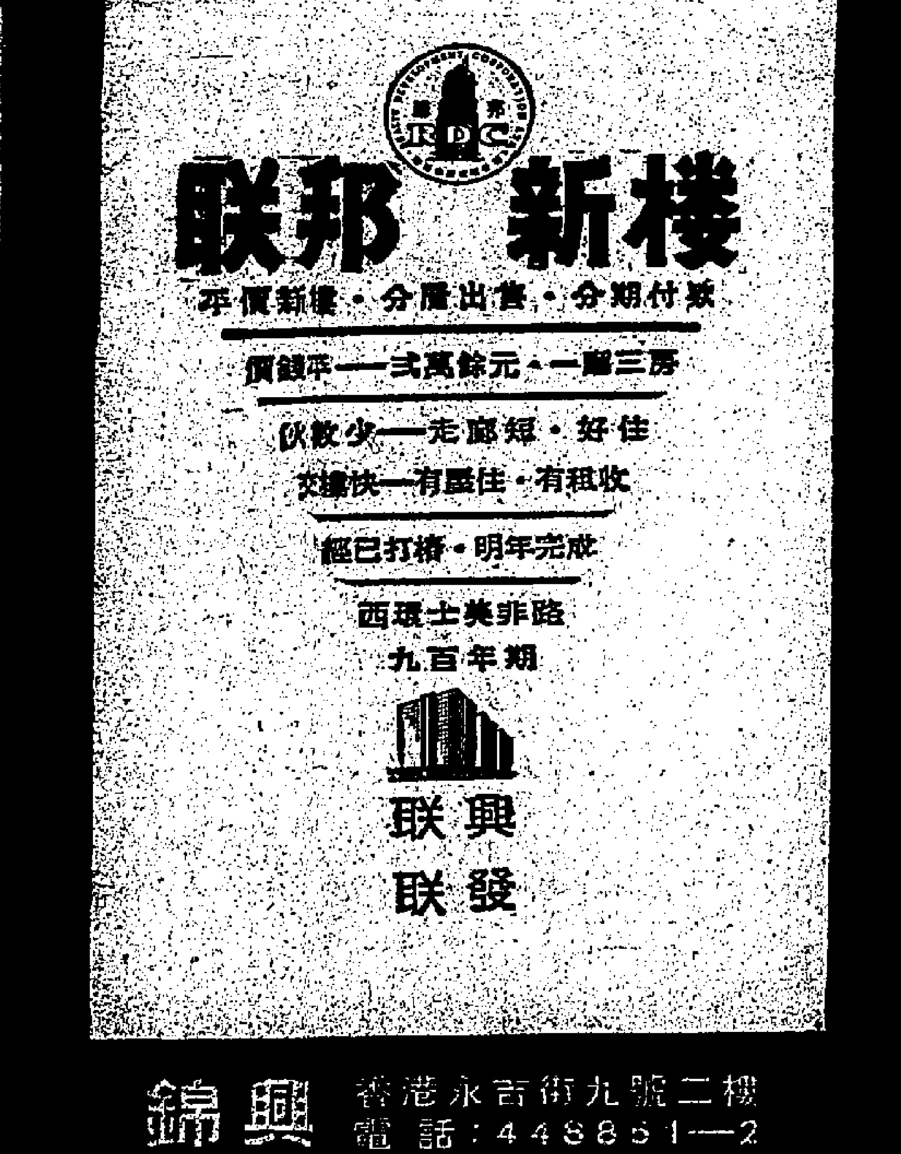
	團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
展覽	南美洲展覽會	開幕	大會堂舞廳	正午十二時
舞會	英皇家空軍	舞會	啓德空軍機場	下午九時
餐會	香港扶輪社	午餐例會	文華酒店	下午一時
演講	皇家亞洲學會	演講會	大會堂九樓	下午六時

訪華民司麥道軻
星馬東安觀光團
將發動籌組世界性東安總會

（中國社）馬來亞東安總會香港觀光團，會長何熾祥，團長劉耀，副團長：尹麟祥，李就鈞，於昨日下午二時半，由九龍副華民政務司何陪璇，東莞同鄉會正副主席周環，方潤華，劉文翔陪同，至華民司署拜會華民政務司麥道軻。

麥司憲對該團遠道來訪，極表歡迎，並願予以一切協助。同時分向觀光團四位首長垂詢星馬各地東安會館之組織情況，最後麥司憲並鼓勵彼等組織世界性之東安總會，使能敦睦鄉誼。

星馬東安觀光團拜會華民政務司麥道軻（中坐）。前排左起：劉耀、何熾祥、尹麟祥、李就鈞。後排左起：劉文翔、周環、方潤華、何陪璇（中國社攝）









本港新聞 1

英宣佈徵入口貨附加稅 港工商大震動

何禮文指出輸英港貨必受影響 工商業諮詢委會今早舉行會議 棉業諮詢委員會亦定週內開會

（特訊）英政府昨日宣佈：英國將調整貿易逆差、彌縫收支不敷起見，將征收入口貨附加稅。港府工商業管理處長何禮文昨日就此事評論稱：英國除了食物及原料之外，其他所有由各國輸入的全部物品，要暫時增收附加稅百分之十五，將必定會對香港輸往英國的物品產生嚴峻的影響。

但香港與其他國家間互相競爭之地位，則未有受影响，因此種措施對一切國家亦一視同仁，至於香港與英製貨品能繼續競爭至如何程度，則仍待時日證明。

何禮文又謂：此項措施之所生影响，定必因各種貨品之不同而有異，工商處將立即採取各種步驟，藉以估計其影响。因此，彼將要各工商機構之協助。

工商業諮詢委員會經定於今（星期二）晨舉行會議。棉業諮詢委員會亦將於本週後期舉行會議。屆時英國此項措施對於香港紡織品出口影响將可明瞭。（國）

頃據倫敦電台宣佈：所有全英國進口貨物，由今（廿七）日凌晨起，一律征附加稅百份之十五。此消息傳出後，本港工商界大為震動。因由香港付英貨物，在途中者有四千餘萬元之鉅，苟加稅百分之十五，成本增高，影响十分重大。現本港工商界人士昨急欲知悉者：（一）在本港今（廿七）日凌晨以前首途者，是否亦在加稅之內？（二）本港聯邦特惠稅貨品，在否加稅範圍？

以上兩項問題，本港工商界人士極為焦急，但英國電台既已正式宣佈，則加稅已成定論，對本港今後工商業，當有重大影响云。

據工業界人士稱：此次倫敦突然宣佈增稅，全香港工業之造英國生意者，將受頗大打擊，尤以紗、布、衣服、羊毛織品等為甚，惟塑膠花或不致受甚大影响云。（詳情參閱第一張第一頁）

大道西兩木樓 天台木屋失火

情勢萬分險惡 各層雖未被燒 但已飽受水漬

（特訊）西營盤大道西二六九及二七一號兩幢舊式木樓天台，昨晚十時半發生火警，由於兩幢樓宇的天台都蓋搭了木屋，火警一起，頓時熊熊冲天，火勢猛烈，而樓宇本身又是木樓，因此，情勢相當險惡，兩幢樓宇居民爭相逃命扶老攜幼，雞飛狗走，呼兒喚女，秩序大亂！

消防當局以火警現場為木樓，發出三級火警訊號動員了各區救火車六、七輛飛馳援救，救火船一艘亦奔命開赴西營盤海旁準備接應，消防人員高架雲梯，居高臨下，引喉包圍注射，歷時三十分鐘撲救熄滅，據事後調查所知：雖然僅起火之兩幢樓宇天台木屋被焚，並未波及樓宇本身，但自三樓以下各層樓宇，飽受巨型水喉注射之苦，漬受了嚴重損失，樓內盡成水塘，損失頗大。

據說：火警係起自二六九號天台，該幢樓宇樓高三層，包租人姓鄺，天合由三樓住客蓋搭了木屋，包租人姓鄺，天合木屋闢作製鞋工場，昨晚起火時，工場中人大部外出，因何起火，原因未悉，一說係漏電，另一說則為小童不愼失火，但兩說未能證實。

火警發生後，以天合木屋盡是易燃之物，立即烈焰冲天，且迅即蔓延至毗鄰之二七一號天合，該處亦蓋成木屋，火舌一經接觸，即呈現不可收拾之勢，情勢異常險惡。各層樓宇居民，平日對木樓火警已經提心吊胆，因此各層住戶馬上狼奔矢竄，呼兒喚女之聲與救火車長嘯聲混雜，整段大道西混亂一片！

火警在消防人員高架雲梯四面包圍注射下，灌救僅十餘分鐘即已將火勢控制，直至十一時左右，火勢已大致熄滅，僅起火之兩個天台木屋焚毀，但消防人員在火警熄滅後，仍恐木樓易於死灰復燃，故仍派有一小隊消防人員在場駐守。

二六九號地下為廣生堂涼茶店，二七一號地下為壽草堂熟藥店，其餘二、三樓及天合均為普通住戶，住客擠迫，每一層樓都住上十多伙人，合計樓宇合計居民超過二百人，昨晚社會局已派夜展開登記工作。

此次火警未聞有人命傷亡，初傳有一小童失踪，其後已證明不確。（霍、琪）

大道西昨晚火警，消防員黑夜中架雲梯搶救。（本報攝）

交通安全運動 將有花車遊街

（特訊）港九兩地同時舉行交通安全運動街關首次，邇來大會籌備工作至為積極，屆時，花車多輛在通衢大道巡遊，促請市民注意，將為大會生色不少。

據大會主席馬超常稱：刻下展開一連串活動，以配合工作推進，計有：（一）舉行辯論會，由男女兩方辯論，題為：「女駕車者在道路安全意志方面，較男性為謹慎。」男性代表為馬超常、余祿佑、陳凌峰。女性代表為余慮妙、李陶逸軒、李麥秀霞，雙方均屬街坊會與婦女會代表，屆時將引起激辯。茲已定十一月十八日在香港廣播電台中文台舉行，十一月廿一日晚上午九時半播出。

（二）由各大商行捐出木牌一百個，在主要交通孔道，豎立警惕標語字句亦已擬定：（A）小心駛慎，生命可保，（B）橫過馬路須看清楚。該項木牌係以中英文並列，紮放光油漆，易引起人注意。

（三）印有交通安全圖案之餐巾，在港九各大餐室派發，亦為別開生面之宣傳品。

（四）精印七彩交通安全標語四萬張，在巴士電車渡海小輪、碼油站標貼，務使此項運動圓滿達成云。（霍）

下月一日又行新鐘

卅一晚撥慢鐘

（特訊）夏令時間將於十一月一日（星期日）上午三時三十分正式結束。本港居民在星期六晚（十月卅一日）入睡前請勿忘記將時鐘及手表撥慢一小時。本年夏令時間，係於三月廿二日（星期日）開始，本港之夏令時間，係依照一九六三年第二十號法例即夏令時間法例實施者。（辛）

荷貝停留不動

今日天色晴朗

（特訊）昨晚十一時天氣報告如下：

（一）有關船隻航行之各地氣壓分佈形勢：昨日下午七時，熱帶風暴「荷貝」集結在馬尼拉之東大約八百九十浬，並且幾乎停留不動。

又、中國日本及鄰近海域之氣壓頗高。

（二）本港地區天氣預測：今日：吹和緩東風，初時密雲，後即轉為天色晴朗，氣溫大致與昨日相同。

（三）天文台今晨報告：昨日氣溫，最高華氏八二・八度（攝氏二八・二度），最低七四・五度（攝氏二三・六度）。

（四）至午夜止，廿四小時內，雨量甚微。

在宏豐台山邊 發現追擊砲彈

（特訊）昨日下午五時半，銅鑼灣警署派出當值於大坑道宏豐台一帶的警員，在附近山邊發現一個一呎長二吋直徑的追擊砲彈，遂即致電警署報告，由警方軍火專家趕到現場察視，疑是第二次世界戰爭初期，日軍攻略本港時所放射擊入山土中，最近因天雨關係，山坭傾瀉後露出地上，即將之移去。（夜）

南越紀行已移登本張第三頁

和安里危樓分別拆除

中區街坊會募捐救濟火災災民

（特訊）本月廿三日發生大火之中環和安里現象，昨日發現一具已腐臭之男屍，但未能立刻將該屍體掘出，因四週之危樓非常危險，同時，和安里十五號搖搖欲墜，工再局昨日派出大量工人，在十五號四週架起木柱，將十五號上層拆下，以免塌下時危及工人，因此，昨晨雖發現男屍，但有關人員，未有立刻進行發掘工作，至昨日下午七時廿分，十五號上層經已拆去，消防人員始進行將屍體移去，用黑箱車昇往殮房。

該屍體在昨日上午十時四十五分被發現，消防人員立刻召醫生到場，經醫斷後，證明該屍體已斃命多時，由於現場危險關係，延至下午七時廿分始將屍體掘出。

昨日掘之屍體，可能是報失踪之老翁溫林，六十二歲，住和安里十二號地下閣仔，據說渠患癱瘓之症，屍體掘出時，已開始腐爛，發生臭味。

據工務局人員稱：和安里十五號及十一號之拆卸工作，夜間將不會進行，因在黑夜中進行拆卸工程，是十分危險，發掘工程今日上午繼續進行。（江）

小童已掘出 傳尚有氣息

（國際社）中區和安里火災，因災場危樓傾塌，消防人員發掘工作，極度困難，迄至昨日始在木杉支撐下，始再進行發掘，午間即在瓦礫中掘出老翁屍體一具。至下午一時，消防人員又掘出一名小童，該童尚有氣息，當經送院急救。在火警之日，該小童劉富榮，六歲，因年幼逃走不及，被埋火場中逾四日，始於昨午救出。

中區街坊會募捐救災黎

和安里（中國社）中區和安里日前發生大火，災民隻身逃出身無長物，現目由有關當局暫行安置於北角英皇道平民教養院舊址，並予以緊急派飯救濟。中區街坊會以彼等災民，於大火時，付諸一炬，處境慘凉，倖免於難，然家具什物，盡隻身逃出，返彼救濟，特於昨日下午十二時三十分，在會所召開理監事特別聯誼會議，到有首長周有、黃燕清、江紹強、吳瑞昌、及熱心理監事等廿餘人，由理事長周有親自主持。席間對區內和安里大火災民之緊急救濟問題，提出研討，各出席者熱烈發言，咸以本守望相助疾病相扶持之旨，決予以動員呼籲社會熱心人士及區內坊眾捐輸救濟，並即席成立委員會，推定理事長為主任委員，推理監事各部正副主任及出席者為委員，推動是項工作，即席由各出席之熱心理監事認捐，為表倡導，成績良好。

回首當年

（一九五〇年十月廿七日）

△西婦胡莉、昨行經彌敦道威靈頓街時，突被一匪將其手袋搶去，內有二百五十元及車照，今晨該婦報告警署。

△本港教育當局對本港教育之推進，甚為積極，今發表之教育當局年報指出，根據正在改進之十年計劃中，此後每年將建設新官立學校五間，在今後首五年間，每年須增加新教職員一百名。又稱：最近進行登記之失學兒童，實數為二萬一千九百零六名。

△遍羅派赴韓國參加聯合國作戰之遍羅軍先遣部隊之官軍十五名及護士八名，今乘機過港轉往台灣日本再轉往南韓。

△九龍城裁判署今審訊一宗新界村民丁慶某在羅湖至上水間旅客收取「買路錢」案件，結果被告罪名成立華山村丁各判入獄一年。查打鼓嶺警署接報在羅湖上水間有人勒收買路錢，乃派出探員四名裝為外省旅客，卒將被告拘捕。

△本港棉花唯一供應地巴基斯坦由本月廿四日起徵收棉花出口稅每包一百廿盧比（合港幣二百一十元），本港十大紗廠連日會議，特派出羅利士起草呈函港政府協助向巴基斯坦交涉減輕出口稅，該函今經十大紗廠蓋章送呈本港工商署。

本港新聞

子宮穿破 葉秀嫻墮胎致死

何麗貞陳柔被控誤殺罪

羅璧環供述與死者發生性關係

因女母索款三千元致不能成婚

珠胎暗結 無計可施 進行墮胎

（特訊）未婚少女與情郎幾度春風後，珠胎暗結，礙於經濟環境，未能及時成婚，而腹中塊肉漸長成，腹部臃然，挺而走險，進行墮胎，結果引致一屍兩命。其後，警方展開調查，將一家庭主婦及一女護士拘捕，涉嫌與案有關，控以誤殺罪，昨日起在高院刑庭審訊，主控指出：死者子宮已經穿破。昨審未畢，今晨十時續審。

死者未婚夫作供，縷述與女母議婚時，女母要取二千元，及知其女身懷六甲後，加索一千元。彼知未婚妻之死，乃因墮胎所造成者，其死也，彼亦感傷心！

案由高院署理副按察司碧克麗主審，檢察官愛迪遜主控。陪審員團由四女三男組成。

被告：（一）何麗貞、女、卅七歲、家庭主婦、住長樂街廿六號三樓；（二）陳柔、女、卅二歲、女護士、住啟德道一〇八號二樓。同被控：本年七月廿八日，在九龍地區，誤殺女子葉秀嫻。兩被告均否認控罪，首被告由侯氏大律師代辯，次被告由余叔韶大律師代辯。

昨晨開庭後，主控檢察官愛迪遜向法官及陪審員簡述案情稱：案中死者爲廿一歲女子，生前在某製衣廠工作。案發前，死者與男子羅璧環相戀多年，雙方曾各徵求家長同意成婚，但未如願。

其後，死者與男友感情再進一步，及本年七月，死者發覺身已有孕，再次徵求家長同意，以便早日完婚，惜仍未如願。死者感於無計可施之下，乃進行墮胎手術，圖將腹中塊肉去掉。

死者男友羅璧環，在中華電力有限公司工作，男子葉寶樹乃其同事，葉與首被告同居上址樓上，經介紹後，於本年七月廿三日下午七時至八時之間，羅、葉同至首被告家中造訪，當時，死者曾與首被告入房後，約十五分鐘復出。

七月廿五日（星期五）下午八時十五分，羅與死者第三次往訪首被告，當時，葉寶樹亦在場，其後，首被告與死者入房，羅、葉在外等候。約一小時後，次被告到達，手攜一個手袋，入屋後，逕入房內。同晚十一時，羅、葉外出，至一公寓租房渡宿，至是，屋內僅餘首、次被告及死者。

翌日下午一時，死者與羅再至首被告處，到達後，死者隨首被告入房內，約五分鐘始出。

葉寶樹介紹識何麗貞 死者曾與何入房三次

翌晨，羅返上址探視死者，並作交談。其後，羅返公司上班，當時次被告並未在場。

同日下午一時許，羅下班後往探死者，見死者躺於床上，精神甚差，不能言語。

陳醫生主張送入醫院 何麗貞否認曾經墮胎

當時，首次被告交談片刻後，由首被告撥電話召醫生約五時許，陳醫生抵達，該醫生乃與首被告相識者，醫生入屋後，詢首被告是否曾替死者墮胎？首被告否認。

其後，這醫生提議將死者送往醫院，死者經醫官檢驗後，發現死者懷孕約十六至十八個星期，並證明死者因子宮穿破患腹膜炎致死。

被送至私家醫院，留醫日半後，再轉送廣華醫院。當時，死者病狀已陷嚴重階段，在院經醫生施手術救治後，仍回天乏術，卒於本年七月廿八日下午六時許在院斃命。

死者經醫官檢驗後，發現死者懷孕約十六至十八個星期，並證明死者因子宮穿破患腹膜炎致死。

本年七月廿九日，警方至首被告家中檢查，檢獲一批藥物及針筒。翌日，警方分別在新界及港島地區，將首、次被告拘捕，帶署落案控告。

四月開始發生性關係 死者之母要索三千元

死者之未婚夫羅璧環作供稱：彼在中華電力公司任文員，與死者認識數年。

由本年四月開始，彼與死者發生性關係，七月初，死者告彼，謂已身懷六甲，彼初聞死者此語時，不予置信。其後，彼向死者之母提議婚事時，女母要彼給與二千元，方允其女下嫁，其後，女母獲知其女已種珠胎暗結時，復加索一千元，即彼需付給女母三千元，方可與女成婚。

本年七月廿三日，彼與死者至首被告家中作首次過訪，七月廿四日再往一次。

七月廿五日下午八時許，彼與死者至首被告家中訪首被告，當時雙方僅在客廳交談，未有其他特別事情發生。

彼等到達四十至四十五分後鐘，聞有人敲門，由首被告啟門納入，入內者爲一華籍女子，此人即次被告。

次被告入屋後，逕入睡房，并未與彼成首被告交談。次被告挽一手袋，但彼不知該手袋作何用途。

陳柔挽手袋登樓入室 不知該手袋作何用途

在此之前，彼從未與次被告謀面。次被告入房後，隨將房門關上，但彼未聞有任何特別聲音。彼與首被告在客廳等候幾一小時之久。在此一小時多時間內，首被告未做任何事情，只在廳中往來踱步，亦未見其他人入室。稍後，首、次被告同入厨房及浴室。

同晚十一時許，首被告着彼及葉寶樹往公寓開房，渡宿一宵，當晚，十一時四十五分，彼與葉外出，往一公寓開房住宿，當時，屋內僅剩下首、次被告及彼之未婚妻。

彼離去時，首被告在客廳，次被告與彼之未婚妻則在睡房。

翌晨七時許，彼再與葉同返上址，入客廳後，轉至睡房與死者交談，見死者臥於床上，以毛氈蓋至肩處，除彼與死者外，未有第三者在場。死者雖然如此，但彼亦不感奇怪，亦未見有任何儀器在房內。當時，彼換

死者表情似甚爲痛苦 何麗貞說一定係如此

同日下午三時半至四時半，彼再返上址時，見首被告與葉同在屋內，死者仍然臥於床上，但彼不知死者有無穿衣，彼亦未與死者交談。彼雖曾問死者有何感覺？但死者未予應答。

當時，死者面部表情，似甚痛苦，但無動彈，手中亦無握物。首被告在客廳中，彼詢首被告：死者經一夜睡眠休息後，爲何仍然如此辛苦？首被告答謂：「定係如此者，不久，當即無事！」

兩被告致電話召醫生 由醫生建議送入醫院

死者當時未告彼曾經發生何事，但首被告對彼等表示：一俟召醫生診治後，死者當會無事。首被告首先建議召醫生前來，其後，首、次被告往撥電話，斯時，死者仍甚苦，同時，彼不知首被告爲何撥電話招醫生。

約下午五時許，[illegible]。醫生復建議將彼之未婚妻送往醫院，其後，彼與葉寶樹及次被告以的士將未婚妻送往法國醫院。

死者入院後，每天彼均往醫院探望死者，其後，彼知死者被轉送廣華醫院留醫。

本年七月廿八日上午，彼與死者見面後，即未再次與死者有所交談。

彼對未婚妻之死，至感傷心，惟彼未憶及死者何日入院留醫？亦不能憶及死者住院多久？

證人答復首被告代表大律師侯氏盤問時表示：本年四月開始，彼與未婚妻發生性行爲，以迄五月底止。

未婚妻告以身懷六甲 因不能成婚至感不安

事實上，彼之未婚妻告彼，謂已懷孕，初時，彼不予相信，由七月一日起至七月廿三日之廿三天中，彼認爲此乃一宗大事。開始時雖不置信，至今始知未婚妻所言無訛。

彼聞未婚妻有孕時，心情感到不安，惟雙方母親均不同意彼與死者成婚。

本年七月初，女母要彼給與二千元，方允將死者下嫁，彼應悉女母態度後，內心至感不安，其後，女母則再增索一千元。

證人繼稱：彼對女母要取三千元之事，已感無能爲力，但未婚妻願奉足三千元之數，給與女母，而對彼等之婚禮，則不舉行任何儀式。

侯大律師明告羅璧環 汝之未婚妻墮胎致死

侯大律師對證人謂：「現時，余告汝，汝之未婚妻乃因墮胎致死者！」

當未婚妻告彼有孕時，彼不願替其墮胎，其後，彼從報章閱悉，未婚妻乃因墮胎致死者，不但彼不願死者進行墮胎，而死者本人亦不願接受墮胎手術。

本年七月一日至廿三日期間，彼與死者見面約十次，死者對彼提及有孕時，死者心情不佳。

彼因不能奉足三千元之數，無力設筵款宴親友，致不能與死者成婚。

當日，死者有可能自行往求墮胎，而未將事告彼。

訊至此，官諭今晨十時續審。（修）

三達洋行經理劉華

被控十八項詐騙罪

涉及款項十三萬元

控方請再押候三日調查移地院審

（新蒲社）洋行經理，涉嫌以欺騙方法，向人取得貨物、銀行支票及詐騙金錢，被控十八項詐騙罪，涉款十三萬五千元，昨被控於北九龍裁判署，控方請求再押候三日，作進一步調查，以便移地方法院審判。

被告劉華，又名劉向華、劉珠，四十二歲，三達洋行經理，住百德新街大廈某號四樓，持有英國護照，號碼C一〇九二之身份證明。

[illegible]

少年心理變態

愛看少女流血

憎恨女性穿着花花綠綠

承認刺傷多人待查判處

（特訊）自稱憎恨女子穿花紅花綠衣服，並喜歡目睹女性流血之少年，近月來，連續以小刀刺傷數名少女，昨被控於南九龍裁判署，揚鐵樑法庭，認罪後，官論押候七日，待心理專家及社會局調查後宣判。

被告 九項傷人罪 李××，十六歲，無業。

[illegible]

兩名傷人 身上藏小刀

應日本金融界邀請

廖烈文東遊返港

遍遊日本各大都市訪問各大銀行

戰後日本復興迅速國民購買力強

銀行業務佳貨倉管理機械化

廖創興銀行總經理

廖創興銀行董事兼總經理廖烈文及乃弟烈科，應日本金融界之邀請，本月六日乘英國海外航空公司客機東渡，作爲期三週訪問，現已公畢，前晚九時許飛返本港，到啓德機場歡迎之親友及該銀行高級職員等達二百餘人。

廖烈文等此行，遍歷日本東京、神戶、大阪、京都、橫濱各大城市，訪問三井、三菱、住友各大銀行，以及住友等貨倉，第一生命保險公司等，備受各該機構之殷勤款待，以及各地僑領同僑之熱烈歡迎。

廖烈文下機後，記者訪之，詢以東遊觀感時，彼即發表簡要談話如次：

[illegible]

兩少年被控 夥黨行劫

押候七天待偵查

將加控更多罪名

（特訊）本月十九日光天化日下，東區掃桿埔花園發生劫案，兩少年學生，被拳飛要脅，被去身上值錢財物。[illegible]

用食水洗私家車 何雲英罰四十元

（新蒲社）目前港九廿四小時供水，居民但浪費食水仍有隨時被控可能，一女子昨以公衆水喉食水洗私家車，爲警方控控，在北九龍裁判署審訊，判罰四十元，在一百元保款中扣除。

被告何雲英，三十歲，住亞皆老街附近。控方稱：昨日上午十時二十五分，一警員巡經上述地點，發現被告在公衆水喉處，用膠喉引水洗私家車，警員在旁觀看四分鐘後，認爲被告有浪費食水之嫌，乃將其拘控。

香港政府公佈

海員通告 一九六四年第五十三號（甲）

爲香港領海推多利亞港建築政府碼頭抽水機房及海傍事

日期：由一九六四年十月卅一日[illegible]

位置：（甲）[illegible]

（乙）由上述（甲）起[illegible]

（丙）由上述（甲）起[illegible]

（丁）由上述（甲）起[illegible]

（戊）由上述（甲）起[illegible]

地區：該地區之界線週邊上述

詳情：水面工程設備及潛水人[illegible]

備註：[illegible]

海事處長 [illegible]

香港政府公告

爲招請公務員事

[illegible]

人民入境事務處佈告

爲海員身份證辦事處遷址事

[illegible]

人民入境事務處處長 [illegible]

本港新聞

本年從世界各地來港 遊客比去年多

週來自日參觀世運乘便來港觀光者衆

（本報專訊）今年海外來港遊客，將較去年再增，而最近數天來，遊客抵港遊覽更爲擁擠，因世運會在日本舉行已告閉幕，一般歐美遊客順赴日參觀世運之便來港一遊，乃使近數日來外國遊客來港激增。此爲旅遊業有關人士傳出之消息。

該人士謂：近兩日來，啓德機場各航空公司之乘客班機來往本港極爲繁忙，前日一日，各種班機抵港者近四十班，大部份係經日來港，亦有由日本直接來港者，若干航空公司因應乘客之需要，有一日之中開出四班至五班班機由日本或經日本來港，此均爲外國遊客在參觀世運會完畢後，乘便來港遊覽，因香港在一般歐美遊客心目中，乃一「購物天堂」，價廉物美，且東方藝術品之豐富，以香港最爲方便，而且所付費用，較之其他各地更爲廉宜，以故許多遊客都在遊日之後，再來香港一遊，然後返國，日來機場之忙碌情形，實爲數年來所罕見者，自朝至暮，均有大量遊客乘班機來港，加上接送來港乘客之親友，故機場不時熱鬧，且有擠迫情形。

此一情形，相信在此數日內將會延續。該人士透露，因留在日本而等候班機來港者尚不在少數。本港人士之赴日本參觀奧運者爲數亦達三四百人，此等人士於此數日內亦陸續返港，而不能購得機票仍滯留在日本者爲數亦多，故預料此三數日內，由日經日來港之班機，乘客仍將擁擠。

旅遊事業有關人士指出：今年上半年，海外來港遊客已較去年爲多，原因係去年本港在水荒期中，且有疫病流行，對來港遊客心理頗有影响。較去年遊客來港增加數字並不大。但今年春季以後，連續下雨，水荒頓告解除，疫症亦告消失，在夏季之後，遊客來港者已陸續增加，至最近而言，已超過去年數字，而最近在日舉行世運會，本港旅遊界已預料來港遊客定必增加，而本港有關旅遊客各項設備亦甚有改進，已有足够之酒店足以容納更多之遊客。所有設備均符合國際一流標準，曾來港之歐美遊客現得美滿之享受，有口皆碑，在返回其國家時，已作口頭宣傳。故乘赴日參觀世運之便，故多有來港一遊，順便搜購物用品。故連日來乃有外國遊客大量抵港之情形。

除機場班機載來大量遊客外，日來海外經日來港之客輪，亦載來頗多遊客。預計由日乘輪來港之遊客將會陸續增加，因奧運會閉幕至今僅爲數天，許多乘輪來港者有許多尚未抵港。預料此三四日內將必續增。日來港九繁盛地區已出現更多之外國遊客，招待外國遊客之一流酒店，住客亦告增加，故旅遊業中人預料今年來港之海外遊客將會較去年增加，而成爲一個突出數字云。（從）

北角至龍城汽車船新航綫

下月底便可開航

兩地新碼頭大致建成均設售票房

（特訊）倘若無特別障碍，宣傳已久之北角至九龍城汽車渡海新航綫，行將於下月底即予啓用開航。

就調查所悉，爲應付增闢新航綫而興建之港九兩方碼頭，其工程大致已頗於完成，內部之裝配正在加緊展開中。

亦就調查所悉，由於港九兩方不論在北角，抑或九龍城之新碼頭海岸，均因海床較淺，故該當局均採取古條橋式築設，使渡海汽車駛離較遠岸邊，穿過纜橋而下船。

四艘專爲行駛新綫之汽車船早於一年前在九龍船塢建成，且定名「民康」、「民樂」、「民宏」、「民開」，原來專爲配合該北角至九龍城新綫行駛者，後因計劃略有變更，故通得先派出加入上環線使用。公司方面已有意在檢察情形之後，將繼續增新汽車船，由於時勢之進步與需要，新汽車船碼頭，已建有售票房，目下統一碼頭前之街市售票辦法，已不合時宜，且遭淘汰。

以北角至九龍城港汽車渡海綫而言，兩地碼頭均建有水泥鋼筋售票房，劃分貨車與自用車之進口。總之，翻查紀錄，北角載車渡海新綫，喧嚷增闢近已三年，直至現在方底於成，若無特別障碍，下月底即告實現。（立）

（上）汽車渡海新碼頭。（下）永久性之貨客車售票房。（立攝）

昨日新填地街封閉五幢危樓

（新亞社）九龍新填地街之五幢危樓，工務局昨日將之封閉，已獲批准。

該五幢危樓爲新填地街六〇四、六〇六、六一〇、六一四、六一六號共五幢。工務局人員向法庭申請，謂已檢查上址樓宇屬危樓，不宜居住，已通知住客搬離。法官聆訊後，接納工務局申請，下令將上述危樓封閉。

上述危樓住客，早於十日前獲警方通知，開始搬離，至昨日爲截止日期。據稱：居民大多搬往觀塘尾近秀茂坪地方搭建木屋棲身；居民又稱：至於補償問題，猶未知道，俟業主通知云。

工總定期慶蔣總統華誕

（特訊）港九工團聯合總會定於本月卅日下午七時，在勞工大廈禮堂，舉行慶祝中華民國總統蔣公七秩晉八華誕大會，並經推定漁船馮海朝爲主席團主席，林旭生報告總統行誼，倪良湯煥輝爲總務。祝壽儀式完成後，繼舉行聚餐晚會，歡迎各界人士參加，聚餐報名定廿九日，逾期恕不招待。主席團人選……、湯煥輝、黃波、盧……、劉南翠，并以馮海朝爲主席。

南越紀行

呂彤業

江山不爲興亡改——大叻之遊

在大叻罷江機場一踏下飛機，即感覺有一股沁人心脾的凉氣，空氣之清爽，與西貢有天壤之別，令人精神爲之一振。無怪乎越南旅遊協會在前一晚向我們每個人發給的備忘錄，提醒到大叻去的旅客要携備一件外套，和晚上禦寒的衣服。

大叻市位於拔海五千呎的高原上，可以說是一個建在山頂上的城市，但市區廣濶而平坦，而且有大湖四個，小湖一個，遠遠還有「山上的山」環繞，由機場至大叻市，是沿着盤旋而上的道路，全程二十九公里，乘汽車約四十分鐘可達。

大叻市區面積近一百平方哩，人口約六萬人，但未包括鄰近山上的二萬名山地部落民族在內。大叻與西貢間的交通，最迅速無疑是乘搭飛機，每天有兩班客機飛行，續程機票收越幣九百五十元（每元越幣伸港幣五分，即等於港幣四十七元五角），雙程收費五百越幣，即合港幣廿五元。兩地間有巴士行走，單程收費越幣一百四十元，全程需時約六個鐘頭，但沿途風光如畫，假如在昇平時世，乘搭巴士更有樂趣，至於火車，現在每星期有兩班開行，都是夜車，但遊客是很少乘搭的。

大叻的天氣，可算是終年皆春，具有大自然供應的空氣調節設備的。年中的平均氣溫大約攝氏十八度，一塵不染，雨季由五月初開始，通常至十一月結束，這時期內經常有驟雨和猛烈的陽光相間出現。旱季由十一月至五月，此時風光明媚，空氣清新，對人類的健康十分有益。

這城市不獨有湖山之勝，而且是花卉鳥獸之鄉。所以，如果可以稱一個地方爲羅曼蒂克的話，大叻可當之無愧；何況還有令人迴腸盪氣的「嘆息湖」，還有娜嫋婷的熱情佳麗……

大叻長年被奇花異卉覆蓋着，嫣紅姹紫，觸目皆然。在市區之內，道路的兩旁不時出現一列一畦的花圃，使人驟然置身公園中，而尤其難得的，是仙人掌那一類的熱帶植物，在這地方竟開出色的小花朶。

關於遊客的住宿問題，在大叻還比較更易於解決。大叻有不少酒店，假如住一流的西式酒店，有大叻宮酒店和大叻酒店兩間，前者俯臨大叻湖，在裏面推窗望，湖光山色盡入眼底。這些酒店的房間十分寬敞，侍者服務週到，每個房間每日的租金由越幣一百五十元至五百元……

……

大叻市山下的森林，是理想的狩獵之區。其間有大象、老虎、野豬、鹿、兔、野雞與斑豹等，狩獵的季節由每年九月十五日至翌年四月十五日，愛好打獵的遊客，可以僱請當地的獵導，但打獵是要領取許可證的，牌照分爲A種與D種。A種爲大狩獵許可證，收費四千八百越幣；D種爲只可以射殺有害野獸如老虎與豹的許可證，收費一千五百越幣。

假如射殺一頭野獸，要付如下的特許證費用：大象每頭一萬越幣，野牛或野水牛每頭三千越幣，鹿或熊每頭二千越幣。A種持獵證的持有人，可以射殺一頭公象，兩頭公牛、兩頭雌水牛、四隻熊與六隻鹿。但是持有D種獵取有害野獸牌照的人，射殺的野獸數目並無限制，而且獵獲野獸之後，不必繳頭付稅。

大叻的種種情調，是如此迷人，安南保大從前終年隱居大叻，樂不思蜀，大受其國人譏諷，這點是不必驚異的。何況大叻還有其他引人入勝的事物。（二）

農業座談會第一天情形

祁達處長致歡迎詞

（時訊）由聯合國之糧食與農業組織主辦之農業座談會，於昨晨在本港開幕，座談會爲期五天，其目的是在準備一本適合亞洲及遠東之農業研究工作者應用之「農場管理手冊」。九名農業專家，其中五名來自亞洲國家，二名則是香港代表參加是次座談會。會中任主席者爲馬來西亞農業部長洪美博士。

香港由助理農業與漁業管理處長李國士及農業官黃成猷兩人代表。港府爲此次會議之東道主，本港漁農處處長祁達在會議開幕時，對出席代表致歡迎詞，其全文如下：

本人以最愉快之心情歡迎各位蒞臨本港，來草擬一本農場管理手冊，以供亞洲及遠東區農業研究人員之用。

生產與管理工作之研究，係爲新興之事，其重要性僅在過去數年中方受重視。農場管理乃爲一特殊問題，研究如何適當調整及實施各種生產因素，包括如土地，勞力，資本等，選擇農作物及飼養牲畜，以使獲得不斷與最大之經濟收益。對於有關農業經濟……純粹及實用科學亦須加以注意。……見之是否可行或受人歡迎，須在此一方面作最後之評價。

在大多數情形之下，尤以發展中之地區爲然，農人係憑其個人及傳統經驗之簡單方式而決定其最有利之耕種方法。此種經驗與知識鮮有加以紀錄者。農場管理研究工作之要點即在於決定在當地情形之下，而從事設計改良農場之組織與管理，以求提高生產能力，……提供改良農業之實資料及發展農業計劃所需之基本資料。

吾人雖已明瞭農場管理研究工作現已爲專家所注重，且與日俱增，但農業經濟或農業推廣工作者殊不容忽視其對改良農業之重要性。

本人並知現已爲本地區農業推廣工作者編訂一本農場管理手冊。故對本地區農業研究工作人員亦應編訂一種性質相同之手冊。

吾人在本港最近開始對農場管理問題作有系統之研究，此乃吾人對此次會議特別關心之一項原因。本人與本處屬下工作人員均希望與各位進行討論有所成就。

就此次會議之臨時大綱而視，顯見會議研究範圍廣泛，工作之重大及目標之崇高。

本人謹祝各位討論工作圓滿完成，在留港期間生活愉快。（亮）

紐約世界博覽會會長

羅拔摩西抵港

紐約世界博覽會會長羅拔摩西，昨偕其妻柯林夫人及博覽會主要負責人麥金來，羅拔白拉姆尊，由東京抵港，作短期的訪問，並與本港參加一九六五年世界博覽會的籌備負責人員及本港官方代表進行磋商。

羅拔摩西是一位傑出的橋樑，公園，公路，和道路工程的設計專家。他曾獲得三個博士學位及廿二個榮譽學位。

方於十月十八日閉幕的紐約世界博覽會是經他一手策劃的，榮膺「博覽會之父」的尊稱。一共接待了三千三百萬參觀人次。

羅拔摩西很重視香港館的展出，故特作這次專程的磋商。



羅拔摩西

廠商會員十份之九 反對外圍馬合法化

（特訊）香港中華廠商聯合會對外圍馬合法化問題，除通告全體會員徵詢意見外，並組織研究委員會，搜集會員意見，條陳當局。昨該研究委員舉行會議，出席者有蔡章閣、林根成、尹致中、黎膺宇、莊重文、甄文亮、梁孟齊、譚雁然、李遂源等。查該會會員提供意見，表示反對者佔百份之九十以上，該委員會委員，並各提出書面意見，現正彙集整理，不日去函賭博政策諮詢委員會，表示堅決反對云。（從）

中總會高卓雄表示 反對外圍馬合法化

（時訊）香港中華總商會第二十四屆會長高卓雄，於昨日接選後，發表反對「外圍馬各法化意見」稱：本會由於改選期間，未能對此問題召開會董會討論，但本人之意見及與多數會董相談之下，一致認爲不能不反對將外圍合法化。

因爲，假如外圍馬合法化，將使許多職工可能存僥倖心理增張，在工作時間，亦將倫懶去刨馬經，輸贏亦影响工作情緒。

雖然有人以爲「合法化可杜絕黑市外圍馬，但是馬會合各法化收十足博金，黑市收九折，八折，與其這樣，全法化亦不能杜絕黑市。

高氏稱：希望當局大力撲滅黑市外圍馬，亦不可對外圍馬予以合法化。使市面對正當增加收入途徑，使社會而向正軌發展。最後，高氏指出，一俟就職後，當將會董會提出討論，作出決定，呈交當局。（明）

東頭村徙置區 P座大厦開始入伙

九龍東頭村新區，除經建三座十六層新型大厦，建築工程，刻已達十層高以上外，較早施建的P座六層工字大厦一座，全部工程，旬前經已告完成，移交主管機關接收，經審查核事，發出進伙許可，交由徙置處負責配給仲備入伙。

該P座設爲良型六層大厦，計有地下商店舖位卅間，四十五元至主房廿八間，其他普通居住單位數百間，可容人口數千人，二樓以上居住單位，刻經開始入伙，陸續遷進。明春三幢十六層新型大厦完成後，東頭村新區，因愈益壯觀，坊民人口亦當激增，頗呈繁榮景象云。

濟風災者衆 開平商會同人響應

（……）旅港開平商會……捐款，芳名如下：……（辛）

茲將旅港開平商會……響應捐款數……

工程視察員 ……退休

（……）工務司署工程視察員……工作十四年之後，不久將告退休。……

本港新聞

香港中華總商會 選出七位新首長

高卓雄當選會長，王寬誠、湯秉達、葉若林、李志剛任副會長，趙鶴華、黃堅，分任正副司庫

（特訊）香港中華總商會，昨（廿六）日下午四時半，在會所舉行復選第廿四屆正副會長及正副司庫，到有常務會董及選舉委員多人，由選委會主任委員趙鶴華主持一切。先推定趙鶴華為監票員，江紹淮為唱票員，結果選出高卓雄為會長，王寬誠、湯秉達、葉若林、李志剛等四人為副會長，趙鶴華為司庫，黃堅為副司庫。

昨日出席者名單如下：高卓雄、王寬誠、湯秉達、葉若林、趙鶴華、黃堅、馬鑑魂、鄧典初、何智煌、黃兆灝、周有、邱文森、蔡章閣、莊成宗、徐輝晨、江紹淮、吳仲朝、梁燦輝、李任子、吳定華、王國桐、李秉禮、倪少強、孫城曾、蕭三平、林蕃元、簡熾南、容耀棠、利樹源、吳瑞昌、陳錫乾、黃鶴初、潘範等。當選各員略歷如下：

會長高卓雄 南海縣人，新世界大藥行有限公司，華人企業有限公司，金冠實業有限公司，華人食品有限公司，香閣茶餐廳有限公司，金冠酒樓有限公司等董事兼總經理。曾任香港藥行商會主席，保良局主席，鐘聲慈善社社長，中區街坊會理事長，商氏宗親會監事長，香港仔工業學校常事，華洋百貨業聯合商業通濟公會名譽會長，港九無線電聯會名譽顧問，一九三一年加入中華總商會，歷任該會第十六、十七、十八、二十、廿一、廿二屆會長，今第廿四屆又重膺會長席。高氏在該會任內，熱心會務，對促進本港工商業，建樹良多，尤以籌建該會大廈，厥功至偉。

副會長王寬誠 浙江省寧波市人，維大洋行（香港）有限公司，大元置業有限公司，東南企業（香港）有限公司，幸福企業有限公司等董事長。歷任香港中華出入口商會永遠名譽會長，香港北角街坊福利會名譽會長，香港中華總商會永遠名譽會董，並歷任該會常務會董，第廿一、廿二屆副會長及廿三屆會長。

副會長湯秉達 饒平縣人，泰行有限公司常務董事兼經理，華貿公司總監督，同福行東主，金冠大酒樓，華人企業有限公司董事，副香閣茶餐廳有限公司董事。歷任香港南北行公所，潮商總會理事長，中華總商會董及委員，常務會董，司庫及副會長，鐘聲慈善社董事等，現任香港南北行公所理事長，潮州商會永遠名譽會長，鐘聲慈善社董事等職。

副會長葉若林 東莞縣人，港冷藏有限公司董事長兼總經理，香港蛋品企業有限公司經理，香港果菜聯行總經理，友寧企業公司經理，歷任中華總商會建廈委員，常務會董，司庫及副會長，並代表該會出席遠東經濟會議，五行聯合會理事長，北角街坊福利會名譽會長，港九果菜行工商總會主席，僑港東莞同鄉會理監事，東莞工商總會司理，葉南陽堂宗親會會長，香港童子軍總會（黃泥涌區會長）。現任港九五行聯合會理事長，港九果菜行商總會主席，南華體育會永遠名譽會董，鐘聲慈善社常事，商業通濟公會顧問，聖保羅書院同學會理事及北角街坊福利會名譽會長，中華總商會出席港府海事處海港執行委員會處理港內起卸貨物小組委員會代表等。

副會長李志剛 南海縣人，恩洋行總經理，曾任東華三院，保良局總理，歷任中區街坊福利會理事長，南海商會副理事長，五行聯合會理事長，龍皮業商會理事長，中華廠商聯合會會董，中華總商會理事常務會董，慈善社常務會董，香港九龍皮業商會常務會董，副司庫及副會長等。

司庫趙鶴華 番禺縣人，中原電器行有限公司，征美潔具行有限公司，福源電業有限公司總經理，電業總會理事長，歷任港九無線電聯會理事及理事長，中華出入口商會常務理事，中華總商會建廈委員，常務會董，司庫等。

副司庫黃堅 文昌縣人，福華企業有限公司總經理，三環公司東主兼經理，華人企業有限公司董事。歷任海南商會理事長，中華總商會常務會董及副司庫等職。（明）



副會長湯秉達



副會長王寬誠



會長高卓雄



副司庫黃堅



司庫趙鶴華



副會長李志剛





副會長葉若林

社會福利署副署長 邊恩氏巡視保良局

（特訊）社會福利署副署長邊恩氏乃社會福利事業專家，負責主理各慈善機構業務之擴展事宜，日前自加拿大抵港履新，於昨日（廿六）下午三時，偕同該署婦女組主任陳雪敏，到保良局巡視。由該局主席湛兆霖，首總理陳超常，林樹錚等，與總幹事葉居馨接待，引導至各部門視察。邊恩氏詢問其詳，對該局局務之擴展前途，亦互相交換意見，異常融洽。（澄）



圖為：保良局主席湛兆霖、首總理陳超常、林樹錚、總幹事葉居馨、校務主任吳秀中等，歡迎社會福利署副署長邊恩氏與該署婦女組主任陳雪敏女士蒞局巡視合照

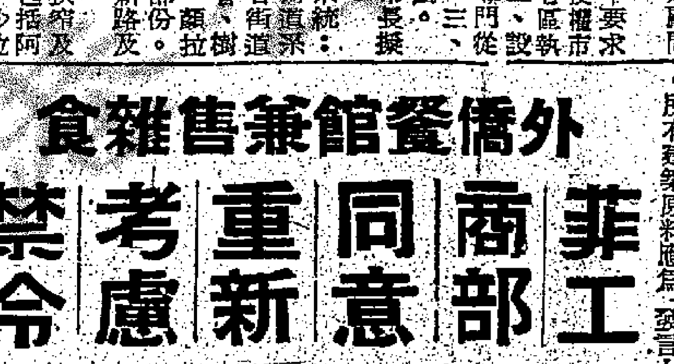
尹民中醫師赴非

骨科醫師尹民，昨乘航機赴菲律賓，尹民此次非島之行，係應該地人士邀請，預算逗留三星期左右，然後轉赴西貢、星、馬、泰國等地，考察其主持之尹民製藥廠出品，在各地之行銷情形。昨赴機場送機之親友，數達式百餘人，尹氏除向親友深致謝意外，並表示將盡所能，為中醫藥界宣揚海外云。

圖為尹民在機場與送行親友合影

塑膠業廠商會

塑膠消防專輯出版 歡迎各界去函索閱



（特訊）香港塑膠業廠商會，為增進會員對有關塑膠之技術知識，每月編印「香港塑膠」專刊，由該會理監事長楊仕鑫、梁知行、鄧仲祥等組成編輯委員會，黎成等編印，免費贈送與塑膠同業及有關行莊。出版以來，深得該行業人士愛戴。本月份（第三卷第十期）「香港塑膠月刊」更增加「塑膠工業消防概要」一欄，內容詳細報導有關塑膠硬膠列入第八類危險品，由集會至呈請港府當局等經過情形，並將消防概要，更採圖文並茂，關於塑膠工業消防之種種防火知識，有詳細介紹，內容豐富，實用。該期特增印數百本，歡迎各界來函索閱。該會地址：香港士丹利街十八號四樓。（宇）

元朗社團聯會 歡宴新舊任副理民府官

（特訊）元朗區社團聯誼會籌備會同人，以元朗理民府副理民官將榮調新職，遺缺由廖某接任，為歡迎新長官並歡送舊長官，頃特定於今（廿七）日下午八時，假座屏山裕和塘酒家，聯合舉行歡宴，屆時官民共聚一堂，自有一番熱鬧。（新）

華僑通訊

馬尼拉市長促議會撥千萬元 復興華僑火災區域 預定十四個月完成

新街道將予加寬及延長 已建築者不受計劃影響

（本報馬尼拉廿二日特訊）馬尼拉市長未禮牙示昨正式提出馬尼拉之都市革新計劃。要求市議會授權執行及撥款一千一百萬元，復興年初大火之華僑商業區。

未禮牙示市長雄心勃勃企圖使岷市市貌煥然一新。其都市革新首期是重新發展市中心區。該地區由北接雷道街，東臨黎剎街，南至巴石河。西界黎那黎與智街及岷倫洛小河。

而首期計劃的第一步工作對象即係今年二月廿一日大火所燬之華僑商業區，此地區由樹日街、王彬街、黎拉黎與那、黎那黎與智小河所圍成。此地區同時將作為重新發展計劃的模型。

城市設計家建築師那必負責草擬此項發展藍圖。他同時是市長室都市革新顧問委員會主任。

市長在函中要求市議會，授權市長在市中心區設立一個委員會，專門從事新計劃。三、從事執行此計劃。

未禮牙示市長提出在災區內推行下列各街道系統：一、擴寬重新設計街道系統：甲、仁那黎與智街及王彬街一部份、目拉拉街、頻拉、及中山街；乙、排水系統；丙、重新建設及改造一二、重新劃分地區。

不過前已建成之大廈不受影響。

為了減少區內混亂，及增闢新路，決定取銷帛助街、中山街、沙拉剎街及阿描拉洛街。

在計劃內，仁那黎與智街、樹日街、頻拉拉街、目拉仁那街一部及填河所闢之街道將寬達十九公尺。新街道將沙加多洛示街延長，與後街仔運接。亦寬達十二公尺，與中山街平行而與王彬街、頻拉拉街相接之新路寬為十公尺。

路面寬十九公尺之街道，兩旁有寬達三公尺半之行人道，路面闊十二公尺街道寬度為一又四分三公尺。路面寬十公尺之街道行人道寬度為兩公尺。

重新建成之災區內將為一商業區，區內最矮之建築物為兩層。所有建築原料應為防火之鋼骨水泥。

全區之地皮將重新劃分，現有區內之面積共有六萬九千二百八十四平方公尺。革新後將達七萬六千二百八十一平方公尺，計增土地六百九十七平方公尺。

全個發展計劃需款一千一百萬元其分配情形如下：一、排水系統一三百六十萬元；二、建築道路及行人道一四百五十萬元；市府將用這些填河所得之土地建公園及停車場。

強烈旋風襲擊新加坡島 風暴僅十分鐘 摧毀七間住屋

（本報新加坡特訊）本月廿日中午時分，因氣候的轉變，一陣風力頗強的「旋風」突襲本島東北部，「旋風」乃自本島東部，風力頗強，這種旋風多發生在東北季候風將來臨前的一段時間夾帶雷雨，時速當在四十海里，始造成吹襲的災害。

造成這種「旋風」的主因乃由於一股厚雲層所造成。但雲層離地面約一萬呎，「旋風」的本身卻從濃厚雲層吹過來，這類「旋風」依其風力的大小，可分為三種：風力最強的「旋風」時速達五十海里至四十海里之間，風力較小的「旋風」時速約為十五海里至廿五海里。據說：該日在勿洛地區肆虐的旋風當屬於風力中等的，時速在四十海里的中型「旋風」。

上述「旋風」經常是夾帶雷雨同時襲擊地面，雷雨可能持長達兩小時之久，但風力最多只留數分鐘久。

菲工商部同意重新考慮禁令

外僑餐館兼售雜食

啞童被人鎖禁 抱着椅子搭火車逃板橋

本港新聞

競投人嘆慢板 拍賣官有耐性

官地五幅成交 競投了二小時

（特訊）官地五幅，於昨（廿六）日下午二時半，在大會堂九樓北演講室開投。開投時間逾兩小時，較通常所需時間超出一倍，過程沉悶。拍賣官許慈不厭其煩地三番四次的要求競投者出價，競投者則嘆其「慢板」，旁觀者則悶得發慌。

（一）觀塘內地段第五三九號，面積三千方呎，坐落觀塘，限於一九六七年十二月三十一日前，建成價值六萬元之工業樓宇或貨倉，年租六十八元，底價九萬元。成交價二十一萬五千元，每方呎價七十一元六角七分。承購者：祥發鋼窗廠。

（二）觀塘內地段第六〇一號，面積八萬一千九百九十方呎，坐落觀塘，限於一九六八年十二月三十一日前，建成價值二百四十萬元之工業樓宇或貨倉年租一千八百八十二元底價二百四十六萬元。成交價四百八十五萬元，每方呎價五十九元二角八分。承購者：添文、鴻華、百靈置業有限公司。

（三）九龍內地段第九二四五號，面積九千一百三十方呎，坐落雁溪街及浙江街交界處，限於一九六七年十二月三十一日前，建成價值二十七萬元之工業樓宇或貨倉，年租三百三十六元，底價九十一萬五千元。成交價一百一十五萬五千元每方呎價一百二十六元五角一分。承購者：永明紡織廠有限公司。

（四）九龍內地段第九二四六號，面積三千八百七十七方呎，坐落浙江街限於一九六七年十二月三十一日前，建成價值十二萬元之工業樓宇或貨倉，年租一百四十二元，底價三十九萬元。成交價五十四萬元，每方呎價一百三十九元二角八分。承購者：黃泥涌道一四七號六樓栗淑貞。

（五）鴨巴甸內地段第九零二號，面積二萬零九百六十方呎，坐落香港仔，限於一九六七年十二月三十一日前，建成四十萬元之工業樓宇或貨倉，年租四百八十二元，底價六十萬元。成交價一百八十九萬元，每方呎價九十元一角二分。承購者：大祥汽車（香港）有限公司。（國）

瑞士日本表競爭 將帶來表業繁榮

星辰表總裁在太平洋行歡宴席上演說

（特訊）瑞士與日本手表在香港年來展開之劇烈競爭，將對港九鐘表業有利。……

主方太平洋行盛專文一路，經理孫秉樞及各高級職員殷勤招待，並有粵劇「福星拱照」、「好時辰」上演助興。宴會開始，由孫秉樞致歡迎詞。隨由山田榮一致詞，除述及瑞士、日本手表之競爭外，並稱：此次……

世運會星辰表廠所製之鐘，被指定為各國選手居駐之世運村報時，凡八百七十個之多。今世運結束，各國代表離日本時，對星辰表分秒不差，認為乃忠實伴侶，返國時將毋相忘。……

中國小姐林素幸 參加星辰表盛會

（特訊）前晚由台北抵港，將赴英倫競選世界小姐之中國小姐林素幸與監護人宴爾榮，昨應太平洋行經理孫秉樞之邀，參加在大華飯店歡宴星辰表廠總裁山田榮一及鐘表商之盛會。林小姐八時許抵達，丰度大方，儀表秀麗，全場注目。孫秉樞今晚將在告羅士打酒家設宴歡迎，及介紹國姐與本港僑領文化界等云。（大）

太平洋行、永生行歡宴日本星辰表廠總裁山田榮一、生主於宴中合影。左起：李銓、大坪一雄、稻生瑞穗、山田榮一、孫秉樞、笠原節雄、黑田豐、陳洪志夫人周巨。（本報者記攝）

謝雨川、馬超常兩位議員主持醒獅點睛典禮後，與該會理事長、寶鈞、伍卓琪等合影。

港九中醫師公會 遊藝會圓滿結束

周有、陳凌峯昨爲雙獅點睛

保良局兩位總理 文洪礎慶烈文夫婦返港

吳氏宗親會 子弟紛加入

喊嘩度表獲展出第一獎 紐約世界展覽會瑞士館

圖左起：格林、王光焜、王夫人。

雅家傢俬公司開業

尖沙咀天文台道雅家傢俬公司，於昨日開業，酒會招待嘉賓。到賀名流極衆。該公司專門設計第一流傢俬，由許寶照主持設計工程，本港錦綉大酒店之傢具亦爲該公司設計，可見工作技術精良。

五月花酒樓五日開張

位於九龍旺角彌敦道之五月花大酒樓，經數月之趕工裝修，現告完成，鐵定下月五日開張，不舉行儀式，當即應市營業。五月花酒樓以正宗粵菜供應早午茶市，晨早六時半起，直至深宵一時。該酒樓場面宏偉，鋪開八十餘席，裝飾華麗高貴。主持人黃琭稱：五月花酒樓所有出品，以重質重味，薄利主義，爲顧客忠實服務云。

好潔牌吸塵機 家庭清潔恩物

日本最新出品好潔牌吸塵機，經便經濟，並用電力驅滑不噪，容易操作，價平耐用，每具只售港幣三十六元五角。該牌吸塵機爲日本最新發明之家庭清潔恩物，最適合本港家庭採用。中上港總代理電話七七二二一，本港各大百貨公司均有代售云。

哀榮錄

馬錦燦昆仲令壽堂

定明日家奠

由上午九時至下午二時

本人近因康健欠佳入院休養蒙各親友蒞院慰問并函電垂詢實深銘感今已出院返家謹此敬告親友知不另函

周道寬敬啓

華僑日報 新界版

新界民政署長韋輝昨往巡視

大澳東涌進行龐大建設

東涌加緊進行建隧道及公路 大澳建公路及疏河不久實現

(特訊)新界民政署長韋輝，於昨(廿六)日前往巡視東涌及大澳，南約理民府官黎士倫，聯絡官盧志忠，委員羅家道、曾獻漢、夏陶等，亦陪同前往。

民政署長韋輝等，乘專輪先往東涌，抵達後，先前往在石門甲對上興建之隧道，該隧道將直通石壁，全長約達一萬二千一百尺，高度達一十七尺半，目前正由東涌及石壁兩方面同時施工開鑿，東涌方面，現已鑿通約四百尺，預算將來在東涌附近，開闢三條隧道，互相貫通，全部長達二萬二千尺，通石壁之隧道，明年即可打通，然後再將隧道鞏固，加敷英泥，全部工程，約後年可完成，石壁水塘，屆時又增加一大水源，東涌之山水，可由隧道而流入石壁水塘。

署長等一行，巡視隧道「龍口」後，即往巡視現正加緊興建中由帆南長沙涌之公路，目前已建至石門甲村後，另一方面，由碼頭起已開至塘尾村後，目前正大批工人及機械車輛在該處工作，預算年底即可以貫通。

署長等巡視公路後，即往訪問東涌鄉事會，該會主席孔樹福、朱才，委員及村代表黃伍、孔勝、羅來德、孔照祥、李榮、馮壽、郭勝等均在會歡迎，席間由主席孔樹福致歡迎詞，略謂：今日欣承新界民政署長韋輝暨南約理民府官黎士陶聯袂巡視，光榮，更可見長官之關心民瘼，尤望於此次視察所得，對之鄉之農業水利，加以改善，使鄉民食用灌溉屬水並，得以無缺，同時東涌所急於舉辦提請協助者有：(一)興建醫療所，附設留產所，以加強對東涌之醫藥衛生設備，此案早於多年前發向有關長官請求促請早日興建，但迄未獲實現。(二)請興建碼頭附近及各村落之公廁，以改善地方衛生。(三)在涌中地點，興建魚肉果菜市場，俾能集中擺賣，保持公共衛生與秩序。(四)在各村興建垃圾爐。(五)請加派清道伕，以保持各村之清潔。

民政署長保證 農田均獲水利

民政署長韋輝致詞表示：今天本人訪問，印象至感愉快，本人於一九四七年起，在南約理民府工作，距今已十七年，過去獲各鄉紳父老之衷誠合作，現就任民政署長，又獲各位各作，至深感謝，對此提問題，甚表同情，當與有關方面研究，盡力設法改善，日後當由理民府通知各位。

此外對所提請改善水利，馬灣涌方面因風冲毀農由，請築堤保護，及馬灣涌長橋，年久失修，行人來往，易生危險，希望改建。

署長表示，水利方面，將與大嶼南區一樣，已要求水務局作整體調查，本人負責使東涌每一幅田，均能獲得水利，至於馬灣涌長橋，已研究考慮重修或在較狹地點另建新橋，將於明年預算中辦理。

在收回公地興建公路中，有三家農田公路由田破中而過，留回兩邊無法耕種，希望政府一併收回，另有鄉民在收地中所種海術，當局補發之青苗費，估價太低，平均每尺約一角左右，鄉民損失太大，生活勞苦，請提高補償，署長對此，允予調查。

民政署長韋輝等於下午繼往大澳巡視，先訪問大澳鄉事會，主席鄺松興，副主席余永熙、李志芳，委員簡隆堂、簡松盛、胡康根、黃光全、朱其昌、吳福，村代表溫根、戴榮輝、謝至發，街坊代表張新有等在會所歡迎。

主席簡松興致詞，除對署長此次親臨巡視，表示歡迎外，並請有關地方建設如開闢由羗山通大澳公路，及安裝電話，對地方均極感需要，經曾向理民府提出，希望署長此次親臨觀察，促成早日實現。

大澳公路測量 濬涌增撥欵項

民政署長致詞答覆表示，對今日所看見地方之進步情形及各項建設，此外興建工路接通大澳，現正進行測量，決定路綫後，即可動工興建。濬深涌道，因工程開投，報票承投超出原來預算，須俟政府增撥欵項，即可動工，相信興建公路於不久當可實現。關於鄉村建設，前所撥經費為三百萬元，現已請求增加，使各地均能得益。而大澳亦能得益，興建公廁浴室延阻原因，實由於地基發生問題，地基承力不足，現已改則。將兩層改為一層，現已在則師辦理中。

各代表所提出者有：(一)本澳市區所有街道，三十餘年來因風雨侵襲，以致毀壞甚大，希望署長將情況轉達工務局，早日派員前來修建，使市容美觀。(二)本澳人口約有萬多人，迄今尚無康樂中心設備，請協助向有關當局請求，使其早日成立，俾市民得有康樂享受。(三)由羗山通大澳之公路，請早日進行興築，使村民及旅客均感便利。(四)本澳約有五十家商號，急需電話使用，請協助向電話公司請求從速派員前來測量，俾早日實現，使本澳商業日趨繁榮。(五)由寶珠潭通往侯王廟之石壆，及由侯王廟通往漁民學校之小路，經過數次大風雨侵襲，經已毀壞，將近頂點，請政府從速修理，以利市民及學生往來。(六)請將寶漁塭坪，作為興建漁民新村之用。(七)本澳石仔滘排洪渠廟，經過數次颱風之襲擊，全座險象環生，請代轉請有關機構，從速修葺，藉以保存本澳古蹟。(八)大澳鄉屬各村，多數是地形斗斜，每逢大雨，山洪橫衝直撞，冲毀農地，泛濫成災，雨後不久又感缺水，遇天旱時，連食水亦感不足，原因是本鄉各村地勢傾斜關係，所以凡降一場大雨，如俗語所云「水過瓦背一流便滑」，目前各村由政府建築之引水道，只適宜建於接近水源充足之山坑，若在水源不甚充足之地點，實際上全無益處，因此本鄉各村均感水源不足，所以要求政府在各村分別建築儲水池，雨季時可以將水貯積，一則在冲擊，二則在旱天時村民有水可用，誠一舉兩得，希望當局參詳採納上項建議。

各鄉請求協助 安裝電燈電話

(九)本鄉因為範圍遼闊，交通工具缺乏，如有緊急事情發生，無法與有關當局聯絡，故特請求代轉請電話公司擇適中之鄉村安裝若干具電話，以應需用，本鄉各村皆急需安裝電燈，免受黑暗之苦，請署長代轉請中華電力公司將本鄉各村尚未有電燈設備者從速接駁，使村民獲得方便。(十)汾流村代表何生：一、請求當局在汾流村興建一座小型碼頭，以利船隻停泊。二、請求當局興建由石壁至汾流一路公路，以利村民及旅客往來。

(十一)二澳村代表戴榮輝：請求由二澳至大澳之一段道路，從速興建，以利村民旅客往來，因水漲時該道路必被水浸。

(十二)梁屋村代表梁林：本村早在六年前已申請興建公廁，至今尚未施行，希望政府早日興建。



東涌興建通石壁之隧道，圖為在石門甲對上隧道口及工地情形。

(十三)下羗山村代表溫根：㊀因為政府在本村築引水道，大部份農田，影響本村無水耕種，請設法予以改善。㊁本村校址請政府指定地點，以便早日興建。㊂本村經於八月間開始申請安裝電燈，至今尚無消息，請再代向中華電力公司催促實現。㊃請求署長協助向巴士公司，請將巴士行走路綫伸展至本村，以利商旅往來。

(十四)余元熙代表鳥平村、鹿湖村：㊀請署長在該兩村各興建一儲水池，以備急時之需，因自政府在鹿湖法華院建築地底龍以來，該兩村之食水不夠需用。

(十五)頭村、沙螺灣、深石村三位代表：聯合請求在該三位鄉村，請協助向中華電力公司要求……以供民衆使用。二、請求署長代轉請中華電力公司，在本村安裝電燈，使村民獲得種種之便利。

(十六)代表鄺全發：㊀本村坑壆，小路及二十尺小橋，被大澳受風雨侵襲，毀壞甚大，請將該三項小工程，從速修葺，㊁由本村通往東涌原有之山路，崎嶇難行，請政府改建石屎路及接駁一段橋樑，方能到達東涌，而利商旅。

(十七)沙螺灣村代表李志芳：㊀請在本村興建一座碼頭，以供小輪停泊，而利商旅。㊁把港朗(洪聖)廟已臨倒塌階段，請早日動工修葺。㊂請確保本村名勝。㊃請在本村興建一個儲水池，以防旱天時之需用。㊄本村因地處偏隅，對於電話確實需要，茲請署長協助代轉請電話公司早日安裝。

(十八)深石村代表黃紹達：㊀將原有之小型碼頭盡量伸長，以利船隻停泊及貨物上落。㊁由深石學校至梁屋之行人路及過坑大橋，請全部修復，以紓民困。

(十九)下羗山村代表：……之間禾田又遭颱風吹襲，以致失收，請政府體恤民困，救濟村民。

(二十)大浪村代表溫根：……請在本村興建一座橋樑。

民政署長與鄉事委員於會談後，共同巡視現正進行修建被颱風吹毀之海堤，及破壞之廣場，並巡視至下午四時，始乘船離大澳返港。(山)

(上)新界民政署長韋輝等巡視東涌正……(下)民政署長……

荃灣躍升為工業城市

公益亟待改善

交通垃圾池糞埠妥為安排

(特訊)荃灣在近十年來之地方發展，其迅速與成就，可稱為各新興城市之冠，由古老鄉村蛻變成為今日新型城市，因非一朝一夕，或少數人士所可獲致之功，實乃政府當局與地方民衆共同努力成果，當地人士屢屢慶祝擴建城市，於前夜舉行空前盛大之會景巡遊……

(一)荃灣之垃圾池，極須早日撤銷遷離……

(二)荃灣公共交通，現除水路之小輪外，即為巴士……

(三)荃灣在大河道尾設有一糞埠……

大埔停電 漆黑一片 苦矣戲院 嘩聲四起

(特訊)昨晚七時〇五分，新界大埔墟電力供應，突告中斷，全墟漆黑一片，幸不及五分鐘，即恢復正常。

當電力中斷時，該墟之戲院七時半場尚未開始，門前聚集了不少購票觀衆，突遭此意外，嘩聲四起，而各商店尤其是飲食業，雖然無大損失，但亦因此而遭到了不少麻煩矣！

查月來經颶風吹襲後，新界各區城市之電力供應，時遭停頓，使各行業均蒙受損失，對地方繁榮頗礙甚大，商民均希望有關當局對新界電力供應能予以澈底改善。(木)

石崗軍營 定期開放

(特訊)駐防本港各旅英軍，將於下(十一)月十三日在石崗軍營舉行開放日，招待新界各區鄉事首長，學校學生參觀，並在石崗機場跑道展出各種現代化武器，如飛機、坦克、火箭炮無綫電通信設備等等，屆時並由駐軍作分隊式操演使用各種武器演習，預料屆時將有一番熱鬧。(新)

荃灣擴建城市盛典

酒樓餐廳生意比平時增三倍

(特訊)荃灣各界聯合於前(廿五)日舉行擴建城市巡遊慶祝大會，盛況空前，為新界有史以來，實屬罕見。該日整個荃灣地區及各路口的大道，自荃灣市區起，一直伸展至古道，沙咀道，青山道，士街，與及揚屋道、新墟地一帶，及大會廣場內外，只見萬頭攢動，到處都是人，此人海盛況，據估計約廿五萬人觀光，有許多人，不辭勞苦，從港九各地，跑到荃灣，有些遲到，早已預訂定房間，故出會那晚，各旅店公寓，全部告滿。

至於荃灣飲食行業，包括酒樓、餐廳、茶室……

石湖墟重建完成

男女公廁僅一所

商會早當局增設兩間

(特訊)石湖墟商會於日前舉行理監事會議……

荃灣十餘學校 昨獲港督特許放假一天

萬人爭看荃灣出會

交通一度擁塞 淩晨始獲導疏

巴士小輪澈夜加車加船載客

販毒疑案 押今續審



……張有興、張永賢等合影(本報記者攝)

西人大打架 似乎有酒意

(特訊)昨晚十時許，在旺角道文匯街十七號門前，發生一宗兩西人當街大打出手，比賽西洋拳，引動路人圍觀如堵，結果有一人不敵，被擊至跌倒地下不起，勝利者尤以為對方詐死，再欲加以毆擊，觀衆中有一位是附近的…… (夜)

婚事不諧青年失蹤

(特訊)有一個籍的青年男子，因遭母親反對婚事，最近離家外出，一去多日無蹤，家人深恐發生意外，昨日向警方報案，請求協助調查行蹤，據說：深恐他一時想不開……

黃族宗親會 鯉魚門省墓



黃族宗親會……

本港新聞

公民會慶祝十年

總督戴麟趾爵士各官紳參加酒會

(特訊)香港公民協會已建立了十週年，特於昨(廿六)日首於下午六時半，在文華酒店舉行酒會，招待本港名流，邀到會者，有港督戴麟趾爵士，行政立法市政三局議員，各政府機關首長，紳商名流，社會賢達等約數百人，場面極為熱烈。

晚上該會又假平安酒樓設宴聯歡，與會者有該會會員近千人，其中包括會長胡百富醫生，副會長李耀波，張永賢，秘書長張有興，常務委員李仲賢，劉捷，鄭頌周，賀夢花，賀錦棠，李義民，陳月季，馬紗，鄭樹勳，潘錦亦，王幸利及發務司庫蘇葉儀等。

促進房屋教育醫療

首由會長胡百富醫生致詞全文如下：十年前今日，少數熱心社會公益的本地人士聚在一起，組織香港公民協會，以「進步與穩定」為路訓……

一九六四年十月二十六日下午八時半，公民協會假平安酒樓舉行慶祝成立十週年聚餐會，該會秘書長張有興即席發表講話，全文如下：

今天是公民協會成立十週年紀念，我要向我們的二十二個區委會表示謝意，因為它們的努力，公協才成為一個強有力的組織……

房屋撤出住戶困苦

華革新會要求港政府 公佈彩票收入數目

(特訊)香港華革新會定於本月……

東南亞區大學成人教育會議 港督主持開幕

對促成此會議之各方面助力表達謝意 並祝會議能加速各大學對成人教育之發展

（特訊）東南亞區大學成人教育會議，於昨晨十一時，假香港大學陸佑堂舉行，由港督戴麟趾爵士主持開幕儀式。

港督於致詞中，强調大學成人教育之需要。港督並又致詞歡迎各出席代表謂：有若干地區非常重視大學校外課程之價值，以致校外課程，超過大學本身之建制。

港督致詞後，繼由港大副校長賴廉士爵士致詞，最後由英國赫爾大學成人教育主任史泰勸作專題演講，講題爲「大學與成人教育」，就大學與成人教育間之關係，闡述甚詳。

上述會議，便由今日開始，爲期一週六天，目的係促進世界之成人教育，使人人具有必需之技能與知識，自强不息，實現人生應有之崇高意義，造就品學兼優及有社會責任感之公民，使個人與社會均受其利。

參加會議之大學代表，共有十六間，計爲：吉隆坡的馬來亞大學、菲律濱的亞丹奴大學、帆大努工藝學院、菲律濱大學、菲律濱女子大學、西里文大學、星加坡南洋大學、星加坡大學、泰國的朱拉朗根大學、嘉石沙大學、醫科大學、田馬沙大學、南越西貢大學、英國赫爾大學、加拿大西安太利大學、巴基斯坦回教法律學院、澳洲阿德黎大學、印尼成人教育部等，戴麟趾爵士於致詞中稱：本次會議之原意並未企圖藉本區校外課程工作所遇困難之形式，其目的祗在舉行一次交換消息之座談會，俾如各位等負責本地區大學成人教育工作之高級大學教育家，聽取關於現時工作進行情況，以及未來計劃之報告。

彼稱：本次會議，亦做成機會，俾適行廣泛而坦白之討論。

港督稱：香港大學校外課程部自一九五六年創辦以來，其取錄學員數目，現已接近本科在學人數之三倍。

港督演詞全文如下：本席今日負有三重愉快的任務，即是歡迎各位來港，歡迎各位來香港大學，及歡迎各位出席「東南亞區大學成人教育會議」。本席要熱烈多謝東南亞高等教育機構聯會執行秘書林．浦拉查德王子及他的同寅給予這次會議的幫忙，而且對於該會給予東南亞各高等學府的建設性鼓舞，亦要致賀。

但是儘管有各方友好的幫忙，如果沒有利華赫姆托辣斯財政援助和該機構主任M．所祕福爵士的私人鼓勵，這次會議恐怕也不能夠實現，我們十分感激他們的慷慨幫忙，相信各位亦有同感。

校外課程在東南亞發展，雖然只是近年來的事，但是自從劍橋大學在英國爲「牆以外」的人士創辦大學成人教育服務以來，迄今已有近一百年歷史。自那時起，大學在這方面的重要和富有建設性的工作，迅速爲更多人所認識，時至今日，在說英語的世界中，幾乎沒有一家大學是在這方面並無貢獻的。眞的，在若干地區，對校外課程的工作評價甚高，以至超過大學的本部。

這次會議的目的，並非企圖爲本地區設訂校外課程工作的形式，而只是一種交換資料的座談會，以便由各位負責發展本區大學成人教育的先進大學教育家，聽取在這方面的成績報告，以及其他地方所考慮中的一切計劃，從而做成一次機會，俾得各位可以互相以及與世界其他地方的成人教育老手進行廣泛及坦率的討論。希望藉此來幫忙，但不是指引各位研求最好的成人教育服務，由貴校供給予貴處人士。

本席要多謝英國文化委員會，能夠請到赫爾大學的成人教育主任W．E．史泰勸先生前來，不但充本次大會的顧問，並於會後担任出席各國的校外課程巡迴顧問。史先生前曾經來過香港，我們早已領教過他的高見，理宜向他道謝。

世界成人教育會議於一九六〇年在蒙特里奧舉行的時候，由大學及其他機構大力發展成人教育的呼聲響徹雲霄，而聯合國科學文教組織第一屆亞洲成人教育會議，於一九六二年在西貢舉行時，亦把這件事情列爲最迫切的事務來加討論。該會當時特別强調需由各大學來負起舉辦成人教育的責任。我們現時召開的會議，可以說是西貢會議的一項成果。科學文教組織第二屆亞洲成人教育會議，今年初在雪梨舉行的時候，決定成立兩個委員會，並指定其中一個特別研究大學所負任務的性質，這也可以說是西貢會議的另一項成果。

這個委員會的傑出的報告書，現已由澳洲全國委員會（負責聯合國科學文教組織事務）供給我們，作爲檢討及討論的基本文獻，現謹向他們致謝。

雪梨會議也促成了亞洲及南太平洋成人教育局的誕生。本區對成人教育需要甚殷，該局當能加以應付，我們此次得到該局的執行委員前來開會，實感愉快。本席深信，他們對各位的討論以及這次會議所觸發的非正式商討和接觸，必有寶貴的貢獻。在我們的記憶中，這種非正式接觸，常常是任何會議最有價值的特色。

據我們所知，泰國、馬來西亞及越南的大學，直接或間接聯合進行多種成人教育活動已有多時，而菲律賓方面在發展推廣教育及其他形式的成人教育工作上，成績尤有可觀，我們也知道星加坡大學已成立校外課程部。香港大學的成人教育部是一九五六年成立的，雖然仍在萌芽階段，但參加人數已超過校內本科各系學生人數幾乎三倍。

這些都是好事。本席現宣佈大會開幕，並祝會議能眞正加速各大學對這種特別工作的發展，爲偉大的東南亞地區的人民謀利益。（琳）

港督戴麟趾爵士，昨日出席東南亞大學成人教育會議席上致詞。（本報記者攝）

私立學校不易爲 一位校長有意見

舊樓拆卸、新樓加租、教師加薪 使私校備受威脅 盼當局對私校處境曲予體諒 及承認私校對香港之需要 予以合理之支持

（特訊）據日前報載：九龍區有兩間私立小學，因學生人數不多，而屋租又昂貴驚人，校方入不敷支，乃告停辦。

此消息發表後，私校教育界甚表注意，惟多不表驚訝，熟悉私校一般情況者，更認爲此種現象可謂爲目前以租用樓宇爲校舍之私立學校之代表性現象。據謂：倘此情形繼續下去，本港私立學校尤以僅辦有小學部份者，勢將有一半以上，不能不在形勢之壓逼下，而對教育事業前途表灰心。

三類私校．能繼續辦理

一位歷任本港各文校校長稱：私立學校目前僅有三類能繼續辦下去，第一類爲自置有能符合現代學校需要校舍之學校；第二類爲設有足夠中學設備，而校舍情況亦不差，復能以高薪聘請有聲譽教師之中學；第三類爲配有完整設備之幼稚園。據謂：香港私立學校而能具有上述三種條件之一者，爲數甚少。香港私立學校大部份租用民房爲校舍……

在教育當局之尺度中，此等樓宇皆爲不適宜於作校舍用者；而事實上，在時代演進之下，此等校舍之主持人，雖或仍富於現代教育工作者之精神，惟在校舍之設備上，顯屬落伍，如不獲得當局或社會人士之扶持改進，此等學校終必趨於淘汰。該位校長稱：此爲天演之形勢，所謂事有必至者。吾人固不必爲此等學校之終將被淘汰而興悲；而此等被淘汰學校亦不必對其過往在教育界成就之光榮表現及功績而有太多之留戀或憤慨。惟吾人須顧及一個問題，是即私立學校，如此一間一間被淘汰，是否顯示香港對私立學校已無需要？該位熟悉香港教育形勢之校長隨作解答謂：事實上不然。香港對私立學校非無所需要，只是對陳舊之校舍不感需要而已。

舊校拆卸．新校加租

該校長續謂：對於陳舊之校舍，無人反對其終將被淘汰……

學校面臨拆遷命運，新樓宇學校則日夕受加租威脅，再則加上學生作活費用高漲，使不能不加一文而教師之薪金亦不及增加……

私校價值．不容忽視

該位校長以平靜之語調稱：吾人不敢期望政府對私校有如何特別之支持，校方僅希望政府了解下列各點：一、私立學校非盡屬有利可圖之學校，縱有利可圖，亦非只知圖利而無所付出者；抑者，私立學校目前之大多已無利可圖，有之亦僅屬合理之利潤而已。二、私立學校在物質條件如此惡劣情形之下，然其教學成果，並不低於官校……

三項意見．値得斟酌



聯合國教科文組織出版「亞洲的教育」

由日本教育部研究局印行 內載十九個國家有關資料

（特訊）根據聯合國教育科學文化組織最近消息：一本有關提供教育計劃家作參考與比較研究的書籍經已出版，該書定名爲：「亞洲的教育」，屬於一類專集。

目前該書剛由日本教育部研究局印行，內容囊括十九個國家的有關資料。

消息又透露：編纂該書的動機與作用稱：當聯合國教育科學文化組織的亞洲會員國教育部長於一九六二年四月在東京集會檢討在客拉蚩計劃下在亞洲延長教育方面所獲致的進展時，他們所面臨的嚴重困難之一即爲缺乏有關健全教育計劃的資料，鑑於此項需要而促成者既要配合需要，聯教組織乃於一九六三年十月召開了一個專家會議，並得到日本政府教育部爲此項會議所擬具的各項文件，在聯教組織的合作下，與其他方面供給的資料乃彙集編印成此本「亞洲的教育」。

該書所研究的範圍很廣，內容包括有：教育機構，學生及教師的統計，校舍統計，輔導活動，校外教育，教育經費等以及有關民生統計資料，工人階級，一般生活水準，經濟及財政資料和其他有關方面資料等。

其中有一章專論學校制度與教育行政的組織和計劃以及各級教育的容量。（成）

盤尼西林始用人 福祿理爵士出任澳中央大學校長

今年六十六歲負國際時譽

（特訊）設於澳洲坎倍拉市的澳洲國立中央大學，爲澳洲最高之學府之一，校長一職原由柯克夫爵士担任，茲經決定改由福祿理爵士繼任，並將不日履新。

福祿理爵士今年六十六歲，現任牛津大學林肯學院院長，負譽國際，於一九四五年間以首創使用盤尼西林而著稱，拯救了無數的生命。

福祿理爵士將爲澳洲國立中央大學的第三任校長。

孟氏教育基金會主辦 留美升學指導講座

本月廿九日起連續三天在大會堂演講室舉行

（特訊）孟氏教育基金會爲協助指導本港準備赴美升學之學生起見，特主辦「留美升學指導講座」，敦聘彥博專家相任學生顧問，定本月二十九日起，連續三天假香港大會堂九樓演講室舉行，主講留美升學問題，括分：一、美國高等教育之趨勢與發展。二、通才教育。三、美國社會。四、大學生活。五、教育課程。六、運動。七、課外活動。八、研究設備與實際訓練。九、奬學金。十、學雜費、膳宿費。十一、學校選擇。十二、文科與理科之修讀。十三、男女同校問題。十四、交友與學位。十五、出洋前之種種準備。十六、申請簽證手續等。通過三天之講座均向上述各項問題綱要，屆時有很多留美升學實貴資料報導，茲將該講座日程列下：

一、十月二十九日（星期四）下午六時至八時，在大會堂九樓北演講室。

二、十月三十日（星期五）下午五時至七時，在大會堂九樓北演講室。

三、十月三十一日（星期六）下午五時至七時，在大會堂九樓演講室。

凡參加講座者，請先向該會索取入場券，憑券入座云。（琳）

學校須於本月底前將與考人數送教署

參加明年度中學入學試

升中補習班熱鬧逾往年 補習之輔導唱片應時而生 升中試科目

（特訊）本港的小學生爲使學生在一九六五年度升中考試，有良好成績表現起見，目前正加緊指導六年級升中班學生的功課，許多學校都由中文、英文、算術等科的教師担任升中生補習……

升中考試之工作進行，將於明年五月間舉行，教育司署現已組成一個委員會辦理一九六五年度升中試的進行工作……學校須於本月底前將參加人數送教署……（成）

九龍大同中學十一周年校慶

晚間校慶大宴餐開百餘桌

（特訊）九龍大同中學昨上午九時，在該校九龍塘大埔道本校舉行十一週年校慶典禮……

中大同學會新會所竣工

（港）

新亞歷史系主任孫國棟主講 春秋時代文化狀態

專公社講座題目

華僑文化

文藝界名士讚揚周士心（四）

十一月一日伉儷畫展

趙介堂

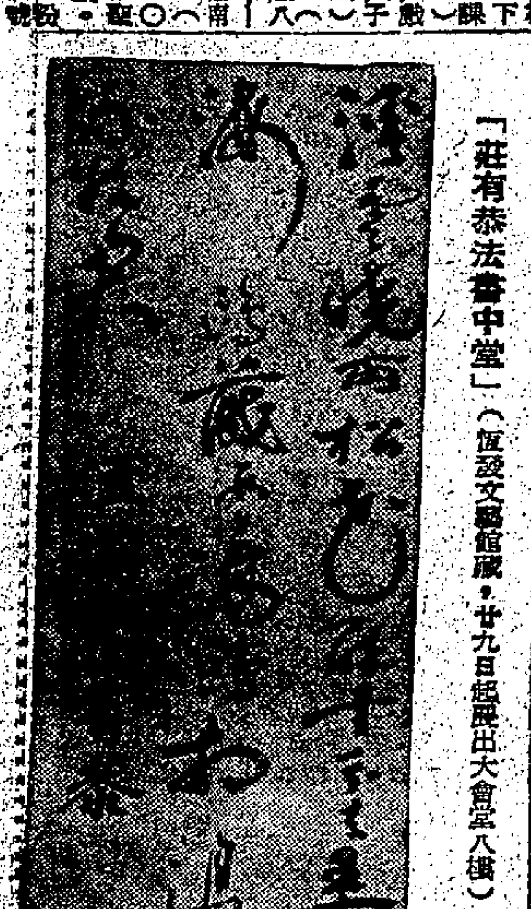
北美流風沙，遠君感不禁。余於甲子歲與閩北京美專校事，時有北美同人畫展，今此冊猶存行篋而往事不堪回首，觀君畫展時然者久之……

評銀員演的「趙氏孤兒」（二）

連寒

知非樓詩艸





「好鳥枝頭立」謝稚柳畫（恆發文藝館藏，廿九日起展出大會堂八樓）

「殘荷荷花」周士心作（十一月一日起展出大會堂）

社會福利署為八嬰 尋訪父母或監護人

社會局

社會福利署佈告，一九六四年十月廿四日（十月份第二次公告）查下列各兒童乃由本署所照料，現欲尋訪其父母親屬或監護人等之下落，各該人等如在本佈告發出之日起，一個月內仍未前來本署（銅鑼灣裁判司署大廈八樓七〇五室）洽商，則各童即作被遺棄論，有關其前途福利概由本署安排，茲為便利民衆省覽起見，此佈告除在本署及所屬辦事處張貼外，並在各警署及各街坊福利會總辦事處分別張貼。此佈。計開：

一、不知名女、約三個月大，一九六四年七月十五日下午十時五十五分，該女嬰被發現遺棄於九龍西洋菜街二四四號門外。當時該嬰約十日大，面圓，膚色皙白，鼻扁，髮濃。身穿藍條子布衫一件，深藍及紅白、黑格尿布兩塊。外裹紅、白毛巾一條。

二、不知名女、約四個月大，一九六四年六月二十三日上午七時卅分，該女嬰被發現遺棄於九龍嘉林邊道三號門外。當時該嬰約三日大，一尺六吋高，膚白皙白，鵝蛋臉型，眼、鼻、嘴均小，髮短嬰兒裝。身穿紅花布衫，外裹紅、藍色毛巾。

三、不知名女、約七歲，一九六四年四月二日上午九時，該女童被發現徘徊於香港北角渣華街中華巴士公司職員宿舍門外。當時該童約七歲。膚色皙白，面圓、髮短、穿藍西式外衣，藍卡其布西褲，赤足、部份聾啞。

四、蘇興女，約九個半月大，一九六四年三月廿八日蘇興由其母蘇明（譯音）送至九龍伊利沙伯醫院留醫，至同年四月四日痊癒，理應出院，而其母並未將該嬰領回，所報地址為九龍紅磡蕪湖街一八六號四樓。

五、不知名男、約八個月大，一九六四年二月廿日下午三時卅五分，該嬰被發現遺棄於九龍漢口道廿五至七號梯間。當時該嬰約三日大，一尺八吋高，面圓、膚色皙白、眼大、口大、身穿白底淡黃中式花衫，外裹黃、白花毛氈。

六、簡潤海又名簡元海男、約六歲十一個半月大，一九六四年二月七日下午十一時十分，該童被發現遺棄於九龍荔園遊樂場內。當時該童約六歲四個月大，三尺六吋高，膚色皙白，臉尖、眼小、耳大、口大、身型瘦削。身穿灰內衣，紅白格恤衫，紅、黃、黑格長褲，紅、黑格燈心絨衫褲一套，花棉衣一件，白、紫、紅背帶一條。穿棕色皮鞋，戴鐵墜之銀頸鍊一條。當時該童衣袋內有紙一張寫「這孩子名叫簡潤海，出生日期九月初五日，他有過腦病有點不正常」。

七、何樹强又名羅志權男、約六歲，該童自其祖母於一九六三年六月逝世後即無人照料。當時該童約五歲大，三尺八吋高，平頭裝髮型，膚色青白，鵝蛋臉型，耳大、眼小、嘴小、鼻高，身穿白恤衫，棕色西褲，足穿日本拖鞋一雙。該童之父母下落均不明，據聞其父早於該童出生前去世，其母則於該童三歲時離家。其後該童及祖母常於尖沙咀區及九龍窩打老道行乞度日。

八、郭娣女、十二歲大，該女童生於一九五二年農曆九月初四日，於翌年八月廿四日由其父郭福，母范戴金送交聖保祿育嬰院撫養，其父母當時為筲箕灣艇戶四二九號居民，但現今下落均不明。社會福利署署長巴耶。

公共機關公告專欄

風姐荷貝指向北呂宋 冷流明天可能南來

天色陰晴靡定幻變跡象漸顯著

天文台

（新聲社）太平洋失時風姐「荷貝」，仍以姍姍舞步勢態，向呂宋島北部閃進。據天文台午後報導：截至昨午十二時前止，太平洋熱帶風暴「荷貝」小姐芳蹤，已閃距呢尼拉之東方約七百八十哩附近洋面，（中心約在北緯一六・〇度與東經一三五・〇度間週圍半經六十哩內）仍向西移，時速七海浬，向北呂宋東南岸前進。

同時大陸性反旋風，繼續迴旋擴展而瑞罩整個中國大陸及朝鮮，日本與其鄰近海域，連帶影響所及，致氾濫於華南沿海（包括港海）間之東北季候風氣流，欲退還留，繼續徘徊起伏，掀起霎霾忽聚忽散，天色乍陰乍晴，幻變跡象漸顯。

據廣東氣象台上週日（十八日）發出預測：明天（廿八日）至大後天（三十日），有一股中等偏強冷空氣南侵粵省，各地區氣候受到不同程度影響，南部（包括本港）地區，平均氣溫為攝氏表廿二至廿三度（華氏表七十一至七十四度），最低氣溫降至攝氏十五至十六度（華氏五十九至六十一度）前後。

如果所料不差，明天起，東北季候氣流不難頓湧，構成天寒地凍，氣溫創入秋以來低紀錄。

在失時風姐「荷貝」姍姍東來下，整個華南沿海（包括港海）區域，東部（珠江口以東）沿岸，吹風力三至四級前後之東北偏東風，西部則吹五至六級東北風，天色晴朗。

昨由晨迄暮，港海竟日吹緩和東風，凌晨午後，雲霧蔽空，偶降局部毛毛雨，大部時間天色陰晴，氣候亢爽和暖而帶炎熱，室外最高平均氣溫閱達攝氏表廿七至廿八度（華氏表八十至八十二度），濕度站於百份之五八至七七左右，夜後較清。天文台截至昨晚九時前止之廿四小時內，雨量僅些少。天文台傍晚預測：入夜仍吹緩和東風，密雲。

今日潮汐

高潮：上午一時十五分。

低潮：上午九時廿七分。

上季內二千餘名華人 申請來港居留或暫住

入境事務處

（特訊）人民入境事務處處長穆雅昨（星期一）日報告稱，本年第三季內，該處由中國，台灣及澳門之華人接到之申請書申請來港永久居住或作短期訪問者，計二、三八三份。其中經已批准者一、六七五份，被拒絕者七〇八份。

穆雅稱：來自中國及澳門之申請，大部份為申請在港永久居留者，其來自台灣者，則常為申請來港作短期勾留者。

在該季內，由中國接到之申請在港永久居住者計六〇六份，其中經已批准者四二七份，被拒絕者一七九份。

由澳門接到之申請書申請在港永久居住者七四二份，其中經已批准者三四八份。

人民入境事務處由台灣接到申請書申請來港作短期訪問者計八〇六份，除四八外，餘均照准。

是季內，由中國，澳門及台灣來客接到之申請書申請展期在港勾留者計六六八份，其中經已批准者計三九四份。（辛）

秋季全港公開 釣魚比賽成績

香港業餘釣魚會舉辦之一九六四年秋季全港公開釣魚比賽，於昨日（廿五日）依期在青龍頭海面舉行，參加男女釣友數十人，于上午七時在佐敦道鴻運酒樓集合，七時半乘車出發，抵達青龍頭後，各人分組落艇，每艇四人，比賽旋即開始，是日天氣晴朗，秋高氣爽，各釣友均精神充沛，興緻勃勃，除中午在艇用膳時間外，比賽進行迄未中斷，是日雖天氣晴和，風浪平靜，但因連日颱風影響，故流水湍急，海水頗濁，收穫方面，據該會負責人稱，尚未符合理想，是日所釣獲之魚類，以細鱗，白花等為多，比賽于下午六時結束，成績如下：冠軍陳炳南、亞軍何溢、季軍易光雨、入圍獎：蔡洪、梁油文、陳球、陳勝、李國樑、劉牛、馬立峰、侯江、楊國基。

港龍岡總會 週五祝會慶

（特訊）香港龍岡親義總會，慶祝四週年紀念，暨第三屆執行委員就職典禮，會員聯歡大會定期本十月三十日（星期五）下午七時（準時）假座香港大會堂酒樓舉行，敦請行政立法兩局非官守議員關祖堯監誓。該會會長劉鎮國、關啟明、張振淡、趙聿修，主席劉玉麟、監督劉福梅，副主席劉火炎、關錫濂、張熾昌、趙士康，聯名柬邀各界團體嘉賓觀禮。

大會秩序，由晚五時恭候，六時遊藝助興，七時行禮，禮畢聯歡宴會，每張十元，歡迎宗親携眷參加。並除該會會所外，分在劉關張趙四姓親會代售。由於參加踴躍，席券異常暢銷，有意聯歡者，為免向隅，從速購備。大會遊藝，徵得關海山領導紅伶紅星担綱助興，並由「龍岡之音」音樂名家拍和，秩序豐富，節目精彩，以娛嘉賓，共祝會慶。屆時，大會堂樓頭，將有一番熱鬧云。（宇）

置業消息

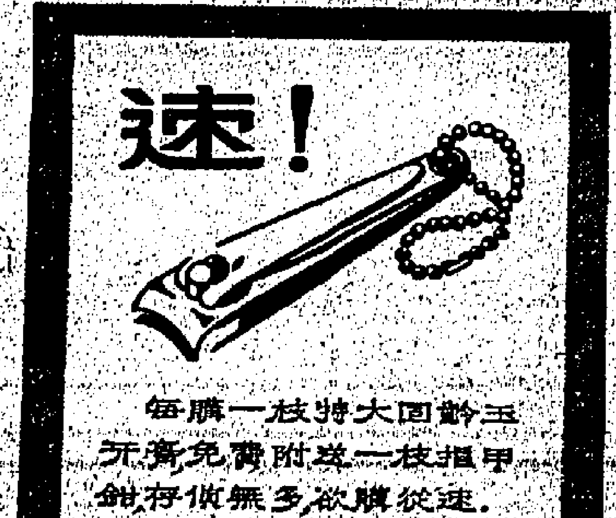
香江大樓 免收首期

洛克道一四一至一四七號跟邊柯布連道之香江大樓，面向東南，設計新穎，每伙均有數面臨邊圍繞，寬闊四正，有梗房浴缸等設備，設有住客公約，不許經營公寓舞院，高尚堂皇，故預售以來，瞬即售出近半。查該公司為便利拆遷者能易於解決居住問題計，將設可在入伙後分期五年付款，並於前購時不收首期，每萬元樓價備需月供一二三元，務使納租人可以用租金買樓為宗旨。現該樓地腳工程經已開始，約在十四個月內可以完成，有意洽購者請往中環士丹利街十六號永業有限公司洽詢，電話二二八二〇五，二三五八二七或地盤七二三三八。

利安靚樓 特平任揀

利安建築有限公司，在港九兩地興建新樓不少，下列各平樓，歡迎參觀選購：（一）九龍亞皆老街一一八至一二〇號「利寶大廈」，面對加多利山，風景優美，即買即住，一萬元可入伙。（二）香港薄扶林道九十二號「利嘉大廈」，建築完成，快可入伙，售價特廉，買樓贈送車位。（三）香港灣仔軒尼詩道一五六至一六二號「利榮大樓」，對正修頓球場，地點旺盛，現已建至六樓，每層三萬餘元起。（四）彌敦道七八五至七八七號「利達大樓」及太子道八十三至八十七號「利盛大樓」，地下旺鋪定價特平，租售均可，適合經營任何商業。合意請駕臨利安建築有限公司香港恒生銀行大廈一四〇二室，電話：二二三五九二三。九龍辦事處：彌敦道七八五號，電話：八〇四一三九。（圖：軒尼詩道「利榮大樓」）











康樂家庭

HAPPY HOME 第三一二號

夫婦不和主因探討

婚前未有澈底瞭解，是主因之一，丈夫太太過隨便令太太難以忍受是主因之二，太太口若懸河，丈夫感到討厭是主因之三。

談到婚姻問題，大多數人爲以爲促使雙方的離婚的原因乃是某一方有錯誤行爲所致。事實上一般專家的研究結果，卻認爲這種看法完全不對。他們認爲一般夫婦的婚姻生活所以不愉快，實在由於兩性間的不能調誤，則如女性婚後因爲要料理家務的關係，工作忙碌，到了丈夫回家時，身爲妻子，多喜在丈夫旁邊談東談西，大發牢騷，結果，當然引起對方不滿，一個大好家庭遲早便要破裂。

婚前的青年男女，由於對對方沒有透徹瞭解，及感情的衝用，把對方看作一個十全十美的人，婚後，情形卻大大改變了。這由於婚後的生活，倘若互相處理不當，生活，他們要面臨的繁複事情實在太多，尤其是雙方的共同生活，是造成婚姻破裂的主因。

有什麼事情會令對方感到不滿？以下把丈夫與太太互相討厭的因素提出：有許多身爲丈夫的人，他們過於有條理，把你學校或軍紀所得來的訓練，搬到家裏，因此每一件東西安排井井有條，結果令到做太太的人，感到討厭非常。丈夫太隨便，同樣使太太害怕，許多丈夫一回家，便將衣服拋得滿屋都是，煙灰撑滿四處。另一些丈夫，他們祇懂說話，不懂得實行，太太在爲着一件艱巨的事不能解決而傷腦筋，但他還在說風涼話，那裏可獲得妻子歡心？

丈夫最怕太太的是什麼？他們最不喜歡太太濃裝艷抹打扮得妖精般，更怕她的口紅搽得猩紅，好像吃過人一樣。說話太多，太太整日談話，好像永遠說不完般，或說話太快。不懂處理家務，一個與小孩子般完全不知家務爲何，家裏亂七八糟，丈夫怎會喜歡？此外，丈夫也不喜歡對他絕不體貼的妻子，絕不關心他的冷暖，結果感情當然不佳。

本來每個人都有他們本身的缺點，知道本身缺點而能夠改善的自然不會引起對方的反感。然而，有許多人的缺點卻是從壞習慣培養得來雖然有不少不良壞習，他們都往往不得而知，既然夫婦兩人均極有可能存有不良小節，那麼，要獲得家庭幸福，夫婦雙方都要逐漸矯正自己的錯誤，首先你定要注意生活間的小節，明知道小節足以匯人心煩，你希望別人不犯，那就要先正自己。另一方面，如果你的丈夫或妻子有些小動作煩擾你時，你最好能盡可能坦白的告訴他，只要講話時注意辭令，加以勸告，便可解決，最後應抱有容忍的態度，應要知道任何人都有缺點，同時任何缺點都可以改除的，所以當你不滿意對方的小節時，祇要想一想對方的優點。那麼，你就可以原諒[illegible]

南非服裝運港展出 秋冬時服六十餘套

便服最合本港女士胃口

批起南非這一地方，相信不少人總會想到她是一個荒蕪領域。然而，那只不過是一世紀前的事情，時至今日，南非已成爲一個工商業繁盛的國家。由於所需的關係，時裝業更爲蓬勃，無論在質料或式方面均追上潮流，爲要使全世界人士對南非發展當地的時裝業注意，特別於昨(廿六)日下午四時假大會堂展出南非時裝，介紹予本港人士。

是次展出之時裝計有秋冬季服裝六十餘套之多，其中包括有出自南非當地時裝設計專家之手的最新泳衣，運動裝，日常便服，下午服，晚服，結婚禮服，皮裘等。款款新穎，可從展出服裝中看出其別出心裁，獨創一格之優良作風。至於質料方面，全部採用當地出品的尼龍、棉質、羊毛絲質等織品，質地優良，花色美觀大方，從所有的服裝氣質中絕不祖遜到[illegible]

點綴荒氣息。第一款出場的泳裝就是泳衣，這些泳衣帶給人深刻印象，因爲它無論在質料，或式樣方面均完全脫穎而出，整套泳裝採用黑色通花魚網料子縫造，在下一層料是黑色的三點泳衣，暴露非常，同時亦爲罕見。運動裝方面，大多是套裝同質料的西褲，外套，多採取自然色采的[illegible]綠等，輕盈活潑，合現季旅行之用，比等西褲套裝的質料全部均用富有彈性[illegible]女子由纖美的[illegible]成，其中一款[illegible]最爲時[illegible]，式樣則是一件頭式的[illegible]運衫褲一件，有如[illegible]機工人所穿之工作衣般。所不同者，卻是款式美觀，緊貼身，而且質料名貴，乃是銀色閃帶光芒，是灰色之雞尾酒服。

日常便服方面，卻極適合本港的女士胃口，一般式樣是三件頭或兩件頭的套裝，較爲輕盈，合季穿着的便服多採用尼龍織品或絲織品裁製，套裝款子是時尚西裝領，直身，三個骨袖，袖口扣一顆鈕子的便利上衣，下襯一條直身裙子，是本港女性最歡迎的上班服裝。至於晚禮服方面，卻可稱之爲洋洋大觀，差不多有一半以上之多的服裝，質多採用綿、紗、呢士等名貴料子縫造，式樣方面全身借，但卻以長留到地者爲本年度最時尚，在晚服的式樣中，不離開高腰，衣領[illegible]，衣身飾閃光膠珠[illegible]，領子開得較窄，大圓領與深V領[illegible]，在長晚服之上加蓋一件與衫般長的同質大衣，這些大衣爲兩旁開，高或較多寬闊的一種，穿起來特別婀娜大方。

[illegible]

是次表演之南非服飾時裝參加展出共有廿間之多設計，精良，更合符本港女性的口味，雖未需宣傳性質，但卻可作爲有出售，但卻可作爲女性換季的藍本。該項時裝表演並於廿七、廿八日下午四時，廿九、三十、卅一日，分下午四時及八時兩場演出，歡迎各界人士參觀云。

又日昨報載南非服裝運港失踪，恐成流面，惟晚會昨並無留佈該項消息，今日晚會，仍將舉行。(若)

南非出品時裝展覽中之新穎晚服五款



名貴服裝外衣

紫羅蘭色之名貴長外衣，織上金銀色的綢之古色圖案，有一小企領與狹窄之袖子，全件衣服沒有繁雜裝飾，亦無鈕扣，是在胸下用同質料子做成大花鈕腰帶聯結起來，內穿同色略長之窄裙子，配合着同色之羽毛絲小帽，是本年度最新式的晚裝。(法新社)

女青綜合烹飪班 廿九日假女青大廈舉行

基督教女青年會家庭婦女部主辦每月一次之綜合烹飪班，九月份因原定日期適逢颱風襲港，故該期暫告停止。本月份現定於廿九日星期四下午二時半在殷含道女青大廈舉行，內容有「香酥鴨」、「炸麵包角」暨「什果布甸」等三款。中西菜式由蔣翔宗夫人、朱兆祥夫人及孔憲輝夫人三位義務指導，學費每位仍照收五元，另材料費則按參加人數分派，有興趣烹飪之各界婦女，可到該會報名參加研習。(蕾)

科學家調查結果

男女屆結婚年齡 應解決終身問題

否則會引起生理與心理變態

喜歡無拘無束的王老五和自立不依賴別人的老處女，都說他們寧願死也不願結婚。但令人驚愕的是，他們的願望，是很可能[illegible]時間[illegible]會比別的平均一個過獨身多的人，可能性，在中年前死去的比他的已結婚兄弟是多一倍。這是科學家們已用最近一次調查的結果，加以證明。

那些專家們說，如果你決定過獨身生活，那麼你便是自尋煩惱，他們現在才開始知道，獨身生活對一個人的健康和幸福影響之大。

多數人以爲良好的教育，會使女子將男人具有更大的吸引力，但事實剛好相反，它大大增加了一個女人成爲老處女的機會。據專家調查所得，大學生畢業生中的老處女，比普通女子多了三倍，她們多數以教會終其生。心理學家們對一大批獨身的女教師進行研究的結果，發現她們多數都有三種共同的特性：(一)自卑感，(二)對家庭的依附，達至變態的程度。(三)對異性避之唯恐不及。

超人以上的智力，也是一種障礙。多數男人都避開那些聰明的女子，男人想到給太太搶盡了鏡頭便害怕了，所以男人都選擇那些發育程度和智比他低的女子作太太。此外聰明的女人對於選擇丈夫，都是苛求和吹毛求疵的。她們的環境使她們相信自已高人一等，她們常常讓一個結婚的機會消失了。到自己想結婚的時候，已太遲了，有時對男人方面也離辭其咎，他們太顧慮了。

那些具有正當理由反對結婚的女子與那些實際上討厭男人的，一人是不同一類的。專家們曾對一千名女獨身者進行研究，發現這些女人與她們的母親之間，存在着一種密切到反常的關係。她們爲了維持這關係，而逃避結婚。許多王老五那些也不近女人的[illegible]對母親的一種[illegible]病態[illegible]。

一個男子年已五十還未結婚，他一定有許多合理的解釋，或他會說沒有時間，或他會說沒有機會，也會說他沒有結婚的能力。但根據一次調查，那些典型的王老五，都是依賴母親的，跟父親的關係是不大密切的。所以，科學家們認爲，不管男女一致生理及心理達到結婚年齡，就應解決這人生必經的階段，否則對生活與心理上的影響是很嚴重的。

海鮮同升 禾花雀貴

揀手貨六元一打

由於大陸來源又告減少，昨天街市零售日常副食海鮮價格，大部份同升幾角一斤，金邊供應的生猛筍殼魚，平均每斤較上兩天貴一元左右，大條同升爲十元，細的一擔[illegible]

[illegible]蝦，每斤九元六，[illegible]大花蝦五元八，中蝦三元二，[illegible]生蠔四元二，蟹七元二，肉蟹二元四，[illegible]元五，[illegible]頭雞三元八。[illegible]帶子肉十四元。禾花雀昨天由大三元二，瘦豬肉四元四，上肉[illegible]，腿肉三元四[illegible]菜心一元三，[illegible]白菜八角，芥蘭一元五，[illegible]生菜一元六，西洋菜二元二，[illegible]莧菜八角[illegible]豆苗由三元六，至五元四角。(培)

自製臘肉

·家庭食譜·

金風颯颯，臘味最爲當時。市面上的臘味雖則好吃，但是有些材料未免不夠新鮮，味道欠缺鮮美，而且營養價值不比以新鮮的材料高，所以許多主婦也喜歡自製臘味。

簡單臘味之中以臘肉比較易製，材料不用太多，花費不大，製法又簡單，比買現成的臘肉二斤，宜得多。所以我有必要向大家介紹一下：

材料：五花肉二斤，生抽四兩，老抽四茶匙，白糖一兩，硝少許(約一粒豆的大小)，生油四兩，玫瑰露酒四錢。

製法：(一)先將五花肉二斤，開一條條，長形，約三分，(二)把另一個碗盛載白糖、生抽、露酒、生鹽和硝(硝在藥材店有售)然後拌勻，再傾下豬肉中，又再拌勻。用繩把它以小繩一條條，放些重物把它壓緊，經過一天之後，再用繩把肉繩紮起，掛於風和日暖，陽光普照的地方，晒至乾。然後用一個新的瓦[illegible]，過幾天，火熱力消失了，肉的香味特別好。

凡造臘味，必須注意天氣情形，天氣冷而秋起北風自然鮮甜，如果天氣潮濕或下雨則要加一些麻煩，而且臘肉的味道不夠好，可以保留一段時間。秋天[illegible]主婦們不妨一試。[illegible]

女青會中點班昨教授 蝦餃·燒賣的製法

在茶樓吃得多了，自己動手去做相信會更好吃。

基督教女青年會，在都爹利街市區會所開辦的中點班，昨下午三時至五時半上課，聘請點心名師教授，學員人數甚爲踴躍。三類點心[illegible]人都愛吃，可是在外面吃比較昂貴，尤其是蝦餃，[illegible]，不飽[illegible]最好自已製，[illegible]

主婦們，你們想自製點心嗎？可到該班參加學習，環境幽靜，而且講究清潔衛生，並告訴你，弄點心，必須準備兩個大小適中的蒸籠，以便蒸點心時用之。下面是該課的內容，詳細介紹所用的材料及製法：

蝦餃 材料：蝦肉一斤，肥肉粒三兩，味粉二錢，幼鹽二錢，白糖三錢[illegible]

[illegible]

燒賣 材料：蝦肉一斤，肥肉八兩，幼鹽三錢，幼糖四錢，味粉三錢，生抽三錢，古月粉、麻油各少許。製法：蝦肉用鹽擦過，後用清水洗淨，切小粒，再用布抹乾，加入豬肉粒和所有的調味品，材料攪勻，成膠狀，便用皮包餡，合成餃形，放在蒸籠蒸熟。

[illegible]

鴛鴦譜

△馮耀璋 △馮永佳 △梁昭 △李鳳運 △羅鼎麟 △梁惠珠 △陳樹耀 △李合歡 △周修仁 △翁鳳琴 △梁錦江 △鄧霈玉 △李仲 △鄧愛映 △麥秉培 △蕭少文 △陳虹 △梅麗英

△盧容榮 △伍少梅 △余耀鈞 △陳慧堅 △廖寶華 △謝瑞霞 △鄧景雅 △唐淑清 △盧金廣 △吳有芬 △甘煥 △歐陽柳英 △蕭照佳 △楊金鳳 △曾生 △林歡 △張北滿 △李愛寧

△溫錫君 △黃愛蘭 △劉發榮 △歐陽淑珍 △尤燕 △尤秀寧 △陳恩新 △楊析之 △謝潤鴻 △丁麗芳 △梅盛 △江月伏 △吳乃乾 △梁鳳蘭 △譚樹臻 △許丹桂 △盧永淵 △王映霞 △李其耀 △張詠霞 △陸景然 △鄭秀芳 △蕭寶南 △區瑞珍 △張榮 △唐穗芳

[illegible]

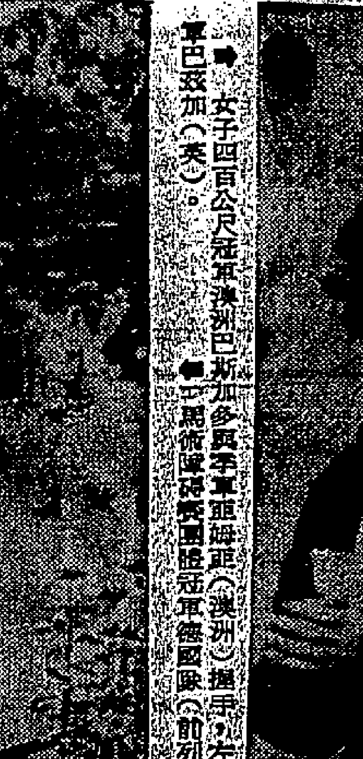


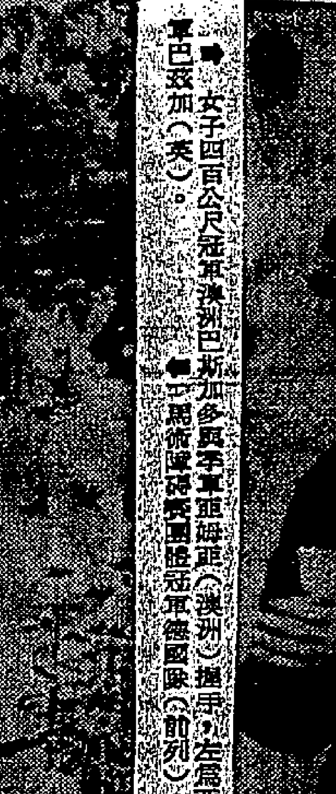












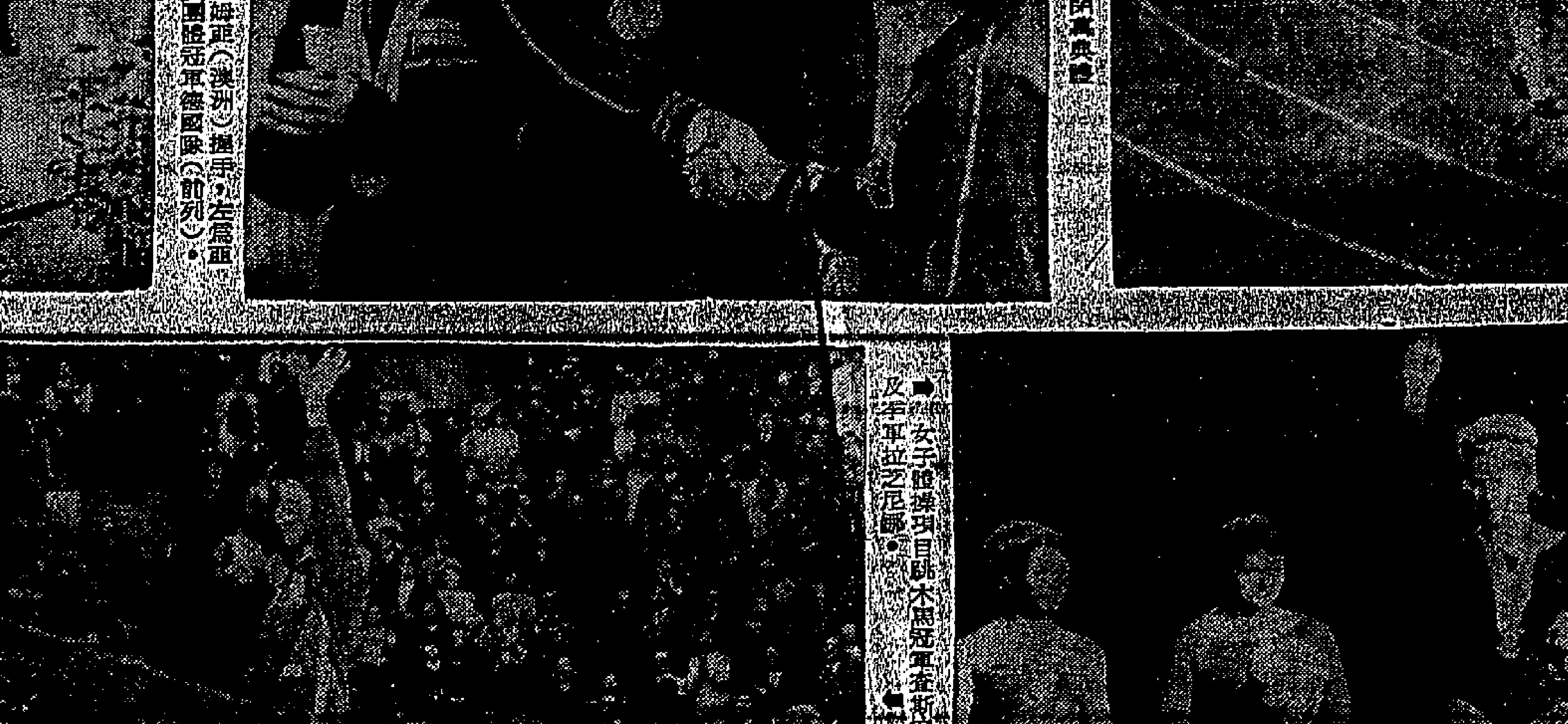


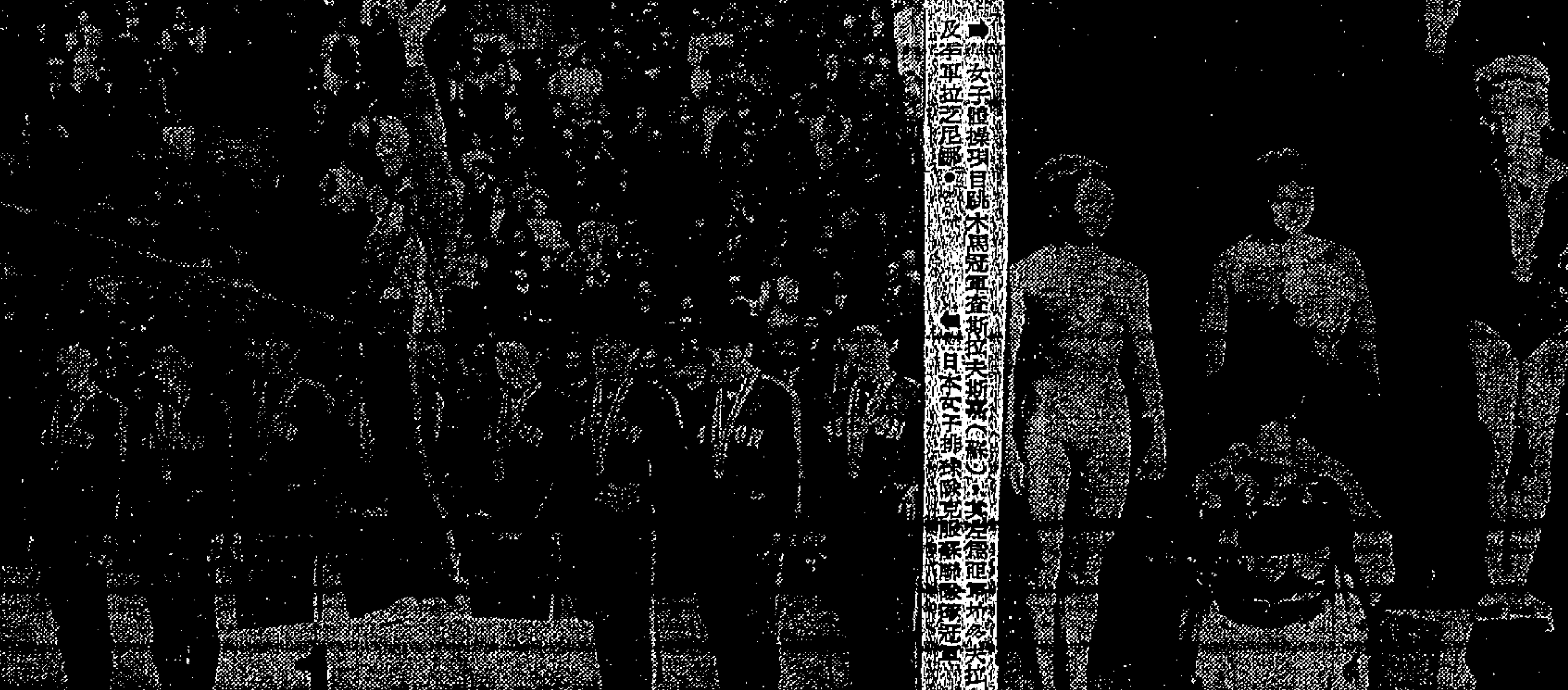












體育

星島逢傑志 哀兵爭必勝

噴射機季後曾四戰四敗 今戰利用場熟發揮鋒力 倘再敗陣前途不堪設想

（特訊）足球聯賽，今天續演獨幕劇，下午四時四十五分，星島甲對傑志，預備組在下午三時十五分開始，門劵收一元二角。

這是一場「牙較戰」，因上次「金禧賽」雙方首次對壘，星島先勝後負，戰況慘淡，今再碰戰，有以爲傑志可以連捷，但又有以爲此番星島有意打開勝利之門，碎破愁雲今使星島或可初傳報捷矣。

星島前會也重視這一仗，但由於連場慘敗，軍心打擊不少，上週傷將張子慧已開始練習，傷勢還有點未愈，但爲了大局，決定黎仲登場，許竟成主任認爲是一場「五五波」，星島自然有打勝仗的希望，而且，人腳上也比傑志來得稍平均一點，更有利者，在自己熟習的場地上演，料會初嘗勝果。

傑志昨天還在晨操，期望再挫星島以增加本身的號召力量，以其後防何保羅、孫志强、黃志光，比之星島略勝，三關縮差不多，前鋒綫星島則爲突出一點，在雙方求勝情況下，星島這枝哀兵將會獲勝，雙方陣容如下：（白浪）

（星島）張劍思 李來 李磊光 劉錦培 馮紀魂 譚漢新 鄺演英 黃卓樞 張子慧 張子岱 劉焕清

（傑志）何保羅 黃志光 孫志强 尹松英 劉儀 李炳松 黎子福 謝炳權 劉繼照 曾鏡光 司徒森

昨日甲組足球聯賽，東方對陸軍，東方添兩葡將，以三比零淨勝陸軍（上圖）哥遜埋門頭頂，阿卑素在人叢中躍高拾救。（下圖）陸軍左翼扭入叩射，葡將阿卑素撲出勇救危球。

善舉，一切在所不計，行見花墟場上，烏龍百出，笑料成籮，一般球迷在大飽眼福之餘，定必爲之捧腹不置，門劵分名譽劵廿元，五元，及普通入場劵二元四角，除二十元、五元、預售外，其餘均於當日下午三時半在球場發售，由於既可欣賞紅伶串串，復有好波，且屬善舉，預料屆時花墟場上定必盛況空前，寄語球迷，宜早臨場購票，以免向隅，茲將是日出賽各紅伶球員及街坊首長名單列下：

九龍街坊首長隊 領隊：胡鑑森，隊長：吳多泰，副隊長：李運源，教練：張錦添。隊員：馬超常、龍平、甄子傑、蘇清、陳汝峰、黃秀山、張大榮、柳子元、顧濤、姚煒、嚴勵、劉茂、黃炳雄、陳柱、歐醒民、王羅生。

八和紅伶隊：領隊：何非凡，陳錦棠，隊長：麥炳榮，隊員：林蛟、關海山、蘇少棠、石燕子、羅劍郎、麥先聲、梁仲坤、李若呆、梁中良、王超倫、張醒非、許英秀、周志郎、潘有聲、陳玉郎、陳醒棠、

港九坊會今午舉行 兩幕小型足球義賽

籌集急賑風災善款

長官主持開球伶星剪綵 警察樂隊演奏花車遊行

查此次善舉，係由港九街坊會急賑風災籌款委員會九龍小型足球總會及八和會館聯合發動，共策進行者，節目豐富，噱頭百出，由於各區街坊首長均屬時下德高望重之殷商巨賈，九龍小型足球會爲使各街坊首長便於「搶腹」上陣從事買力，應戰起見，除將比賽時間縮短爲八十分鐘外，世特准參與比賽之首長屆時如感覺到氣喘力竭時，可以隨陣退縮，隨便找尋替身換人出戰，但求共勷

街坊首長八和紅伶，同時爲風災求濟命，響應救濟籌款，定於今（廿七）日下午四時四十五分，在九龍花墟警察球場，舉行小型足球義賽，請由副華民政務司何瑞璇主持開球禮，並邀請鳳凰女、任冰兒、白雪仙、于素秋、鄧碧雲、余麗珍、吳君麗、羅艷卿、林鳳、南紅、李鳳聲、夏娃、譚倩紅、李香琴、任冰兒、鄭幗寶、馮寶寶、梁醒波、鄭碧影、陳寶珠、蕭芳芳、陳寶珠、梅綺、余麗芬、伍秀芳、梅蘭、黃綺霞等，紅伶遊覽剪綵，時備花車載乘全體男女紅伶紅星繞場一週，與在場球迷行見面禮，並致謝忱。在各區街坊首長隊對八和紅伶隊小型足球義賽之後，將於五時四十五分舉行九龍十三區街坊盃淘汰賽決賽，由油蔴地街坊隊對旺角街坊隊爭霸戰，請由九龍助理警務處長臨其和夫主持開球禮，兩隊均特聘有甲組足球名將多名助陣。必有精彩演出，以饗球迷，屆時死硬難手，實未可知

足總緊急小組 判鄭華停賽

足球總會緊急小組委員會於昨日召開會議，討論關于球員犯規事宜，結果在主委麥加肥少校主持的會議下，卒決定了根據球證報告，踢的球員鄭華，判他在十月十一日起停賽至十一月廿一日止云。

東方添將有生氣 陸軍進步欠射門

戰績三比零東方揚威花墟

警察分區賽深水埗挫旺角

（特訊）在花墟球場舉行的路球聯賽，東方以三比〇勝陸軍，頭場警察分區賽，深水埗勝旺角三比二。

東方昨天獲得葡將阿卑素、雅德加兩人參戰，整個形勢不同，門將阿卑素身材矮胖，但穩健、搶救危球勇敢，看來身手彈力佳，身手敏捷，倒地後，躍起容易，會屢救危球，博得不少掌聲，昨天勝仗，阿卑素有大功勞，因前鋒年後顧之憂，得以集中於精神進取，另一葡將雅德加，腳法相當好，但作戰過度斯文，缺乏速度及猛烈衝刺，據說未曾有過練波，體力還未培養好，預料此後演出，體力當會比較好。

陸軍端的是有了進步，體力比東方好，下半場取得攻勢較多，但無極門一腳，命中率低，偶然射中，都又被阿卑素救了，因此徒勞無功，前鋒綫以黑人哈定演出最佳，球在他腳下，便有威脅，其他各人均有好的表現，只月射門術不大好而已，唯一個華籍球員張醫源，技術也很不錯，無奈洋人球員有勇無謀，使無法一勝東方。比賽經過如下：此攻彼守，各盡其能，一時無機可乘，直到十九分鐘，何應芬得球傳與張子文，於離門約十八碼處，突然一技冷箭成功，一比〇東方先勝一球，陸軍失球後，奮力反攻，但無臨門一腳，盲目衝射，徒勞無功，東方沉着應戰，不時出擊，到卅分鐘，沈世德傳球，何應芬恰巧走近，作機射入，二比〇東方佔優勢了，半場完，二比〇休息。

下半場再戰到十三分鐘，哥仙士於混戰中，手部受傷離場，陸軍以十人應戰，卻能取得較多攻勢，但無法射球入門，到廿四分鐘，哥仙士裹傷再度出戰，此時陸軍開有打包揮等粗野動作，不若以前的斯文，到卅分鐘，東方後衛大腳傳出，雅德加迎球一頂交前，沈世德得球突擊，近門射入，三比〇東方穩得勝仗了。此後賽到完場，再無紀錄，東方便以三比〇勝陸軍，兩陣如下：（烈治花）

東方：伍振良、郭石、吳添旺、何德樂、阿豐素、李國華、馮俊德、劉希曦、沈世德、張子文、何應芬

陸軍：巴拿、美更、勿夫、特定、哈特、亞士、哥仙士、布哥、活當士、高叔、多默、張醫源

紀政已返美 遺憾未歸來

假期居滿情非得已 托周中勳代爲致意

（合北訊）參加東京世運後，我國女子全能運動員紀政，昨天並未隨同我國世運代表團同來，她已於廿四日晚間八時離開東京，乘泛美專機遄返美國繼續就學了。

紀政從東京直接回美國去，而不能先回來合北，是由於她請假的日期是到廿八日爲止，她必須回學校去。

她在東京臨走的時候，要世運代表團的總幹事周中勳，轉告國內的同胞，她在學校英文程度跟不上，必須趕回去，她雖然，未能在省運會上表演，使她感到很遺憾，但是將來她只要有長假，一定要回來。

楊森說：紀政所念的學校已經開學很久了，他很担心自己的程度跟不上。但她事先已打電報問她母親紀王尾了廿三日她母親回電話給她，同意她趕回美國去念書。

對紀政將來轉學的問題，周中勳說：田納西大學的女子田徑很有文名，訓練很多人才出來，全國體協希望紀政轉到這所學校去，紀政本人也同意，她對回去以後，一定想辦法先辦轉學手續。

日本計劃主辦 七二年冬季世運

（路透社日本東京廿六日電）國際奧林匹克委員會主席布倫達治，本日於日本北部札幌。告記者稱：多季世運會遲早必須於亞洲舉行。此乃日本「共同社」所報導者。布倫達治係於昨日應邀，抵札幌訪問。該市現正計劃舉辦一九七二年多季世運。據布倫達治稱：一九七二年多季世運地點問題，將於一九六六年國際奧林匹克委員會總會議，作最後決定。

葉蔡吳均獲捷

中游峽地網球賽 今天男雙打有六場上演

中游峽地網球賽，是男子單打比賽，昨午五時半起，有七場上演，秩序很好，許多好手均成對時局面也。茲錄如下：

（一）蔡天健勝羅榮文六比四、九比九（未完）。（二）吳文津勝鍾汝滔（棄權）。（三）羅路臣勝梁發紹六比二、六比二。（四）林方勝D館〇比六、六比三、六比一。（五）葉閱雄勝彭積路六比〇、六比二。（六）蔡國衡勝陳品章六比一、六比二。（七）華時勝……

今日下午五時半，有男公開雙打六場上演，亦是好戲也：

（一）陳福海、羅德輝對張觀寅、羅應時。（二）徐濟培、羅紹對徐錦翔、潘世安、羅堅文。（三）蔡天健、羅威對……（四）胡聲甫、李偉群對……（五）D……對徐偉培、蔡國衡。（六）……對……子石、陳元麟、羅列超、洪英……（五）……（六）……

鍾汝滔對馬健臨、林如慶、田金安、李坤、李翰、梁翔輝……

吉慶體育會 選廿七屆新員 麥華任理事長

九龍深水埗吉慶體育會，昨在會所舉行第廿七屆理監事同人大會，選舉下屆職員，是日到會者有現任理事長李德成，首由現任理事長李理事長楊瑞濟等二十餘人，同人大會開始德成致開會詞，報告一年來會務概況及財政情形，隨即選舉下屆理監事。結果大會同人一致推選麥華爲廿七屆理事長，副理事長由楊瑞濟連任，監事長吳黎，副監事長李勝，現附錄該會新職員名單如后：

理事長：麥華，副理事長：楊瑞濟，總務主任：姚任喜，副：李錦倫。財務主任：陳枝，副：郭鴻，福利主任：謝生，副……

足總昨公佈 元兩賽期

足球總會昨天公佈元朗對東華的兩場賽期，在廿八日（明）舉行，原來是賜日波的，但昨天雙方同意，在夜晚舉行，明晚甲組則在八時舉行，兩隊這次的遭遇，看來會有多少的煩也。

由於請來港訪問的各支外隊都紛紛推出，經事委會成了，已經決定組排了金禧盃改期的東華對元朗球賽上演，現在……

東京奧會美蘇成敗關鍵

——譚國治——

這次東京奧運會就整個來說，大家都會注意到美國的意外活躍和蘇聯的黯然失色。赫爾辛基、墨爾鉢大會於金牌等取都是蘇聯佔優勢。可是十二年後這個領導權再次爲美國所得。

小心分析，美國領先原因，大家可以想到，一、戰爭未曾涉及美國本土，對於體育中政策無不良影響。第二、在美國青年人血脈中，有西部開荒精神。第三、黑人們自小肉體勞動，加上社會種種壓力使他們不知不覺有擺脫這些壓力企圖。第四、恐怕是甘酒迪總統倡力向上運動的影響。經過韓戰痛苦的經驗，白宮組織了體力向上委員會。以前人民完全自主的運動事項，政府給予龐大助力。

跟着大家看見「年齡分組」（AGE GROUP）的育成。AAU（美國體育協會）也格外賣力。終於養成了不少體育領導者。指導授置運動的學問在美國也是日新月異。

反過來看蘇聯，他們第一陣線的選手多剛好生於戰爭期間，在糧食困難中養育成人後進選手不易育成。這是失利最大原因，加之未讓選發展個人所長，一個一個靠於古板模型中。這和美國的措施剛剛相反。這蘇聯的教練團也偵能這是他們的失敗。選手在統制的路綫下，自己就不能肯定有獲勝的把握了。

再者，蘇聯認報時別對田徑選手嚴加指實，這恐怕有不良影響，雖然AAU和學生也有採取對立態度，但是爲了奪育選手，教練和選手聯成一陣，在東京奧運會盡力以赴。這次美國在中、長距離加强了不少。游泳方面，固然是「年齡分組」（AGE GROUP）解決了問題。在陸上美國能夠虛心羅致人材，信賴前大奧會之命美國的何乐利名教練依古羅里。長距離選手還施以澳洲訓練方法。這就是「體育是祖」謙虛的好處了。

香港田徑總會 今午招待記者

報告西德田徑隊來訪

香港田徑總會定於今日下午四時，在灣仔道口中滙大廈飛記餐廳招待記者，報告關於西德世運田徑隊訪港的事宜。查西德田徑代表隊的訪港，已預算在十一月一日，假政府運動場舉行，當日并有第二次公開田徑比賽上演，這次最難得的機會，值得一觀。今日將會有所報告也。

阿豐素彈力不俗 肚腩大戒飲啤酒 雅德加回澳練氣

（特訊）東方足球隊昨天召來兩「葡援」，前夜早已由鐵家培陪同阿豐素及雅德加買棹來港，昨午，關漢勳和陳發，特設宴于新雅樓頭，介紹與衆隊友認識及高量軍機。山度士區長是此兩葡將之「監護人」，以阿豐素年來，肚腩有點發福，不許他飲啤酒，此一埠際門將亦唯唯應命，昨天在花墟，阿豐素高來高擋，低來低撲，威風八面，使東方得保金剛不壞之身，以三對〇淨勝，博得四座如雷掌聲，無怪戰後，陸軍之領隊馬加地少校亦趨前向他握手諮賀，蓋楊主席以能揚威花墟，特搶前請客慰勞也。「金牙發」賽後贏了波之東方會主席楊威，急與主任陳發共商祝捷宴的地點，則因鋒綫者「三得」，漢勳又加多了一個「得得聲」，甚好意頭，而上一次在得如樓戰飯亦告捷凱，故卒決定在得如樓設勞軍宴，共存一大白焉。

阿豐素與李國華及劉希三守將爲確保東方大後防不失之三功臣，不過，另一葡將雅德加，卻氣力不足，良以馬交刻尚未聯「開例」，他只是打打小型球，儘家培已屬他返澳後，花些時間早操練氣，則他日東方的攻守，俱可加強，……也。（湯美）

大同中學校運今日盛大舉行

九龍大同中學員生一萬餘人，由江茂森校長主持，該校於廿六（廿六）爲十二週年校慶紀念，定今日起至廿九日一連三天，在九龍界限街警察球場舉行全校運動大會。參加比賽者達學生七千餘人，亦寫爲港九僑校運動會新紀元，茲將大會各日比賽秩序錄后：

上午九時半：（男甲）百公尺（初賽）。（男乙）跳高。（男丙）六十公尺（初賽）。（男丙）千六接力（初賽）。（男丁）百公尺（初賽）。（男戊）六十公尺（初賽）。（女甲）百公尺（初賽）。（女乙）跳遠。（女丙）六十公尺（初賽）。（女丁）六十公尺（初賽）。擲網球。

上午十一時半：（男甲）（乙）二百公尺（初賽）。（男乙）欖棍。（男丁）跳遠。女丙二十接力（決賽）。

上午十一時半：（男甲、乙）四百公尺（初賽）。（男甲）跳遠，男丙六十公尺（初賽）。（男乙）鉛球。（男戊）二百接力（初賽）。（男丁）二百接力（初賽）。女乙百公尺（初賽）。跳高。

下午二時：男甲百公尺（複）。四百接力（初）。（男乙）百公尺（複）。（男丙）百公尺（複）。（男丁）跳高。（男戊）六十公尺（複）。（女甲）百公尺（複）。女乙六十公尺（初），鉛球。女丙：跳高。

下午三時：（男甲）八百（決）。（男乙）四百（複）。（男丙）六十公尺（複）。（丙丁）六十公尺（複）。（男戊）二百接力（複）。（女甲）四百接力（初）。（女乙）四百接力（初）。

公開壘球賽 昨各場結果

公開壘球賽，週末各場結果如下：男高級組：森美洛勝雅貓四比〇。美海軍勝南華五比二。男子乙組：天使勝白嶺一比〇。四洋勝印度會一比〇。國際勝狼隊十一比一。

公開小球賽 昨各場結果

港小總主辦公開小球賽，昨日繼續在修頓舉行，結果港華員會和時信一比一，潘狄勝七鮑三比一。

世運大會驪歌唱後 一送別派對招待選手

邀請日本著名歌者演唱娛賓

在二十四日世運大會的閉幕式舉行後當晚，有一個由世運組織委員會舉辦的送別派對，招待世運各國選手。派對在東京有名的新宿御苑中舉行。剛剛卸下戰袍的選手們，都在六時過後紛紛趕到新宿御苑來了。

御苑的中央，特別設置了一個舞台，招日本現在最紅的幾位歌手如板本九，落花生姊妹及三波春夫等邀請來了演唱。當板本九上台演唱他那首聞名國外的「阿讓波盃」名曲時，台下選手紛紛與之和唱。又當日本歌手三波春夫的「秋田太鼓」於台上擊鳴之後，選手們又紛紛起舞。情緒至爲熱烈。接着，又由日本游泳選手鄧拿和加納，泰國等選手上台合唱日本之著名民謠：「櫻花」，博得全場一片掌聲。

在晚會中，剛剛舉行過以結婚儀式的保國選手央諾最爲受人注目與歡迎，恭賀之聲，不絕於耳。

派對將近結束之際，各國選手們帶着依依之情，紛紛相約於下屆之墨西哥大會中再會。特派員單上裸

羅秋瑜伽師傅 在銅鑼灣新址傳技

瑜伽學會羅秋師傅，鑑於學習瑜伽術之社會人士日益衆多，爲便利各界婦女練習起見，特在銅鑼灣怡和街對面伊榮街廿九號三樓增設新址，擇由公曆十一月二日開始，分上下午兩班傳授，歡迎女界學習，詢問情形，每日十二時至下午四時，可撥電話七六二七五二，便知詳細。學習時間，逢星期一、三、五日上午八時半至九時半，下午時別班，即由星期一、五，於下午六時半至七時半，瑜伽術乃旨日孕育於印度，而推行至世界各地區，習此者以爲鍛練身心，有助青春常住之功，返老還童之效，常人習之精神活潑，如患有疾病者習之，更能萬病消失，因而習之者日盛。關於中華瑜伽學會第九期瑜伽班又經開始，逢星期二、四，下午六時至七時，凡各會友，有興趣者，可即報名參加。

長早盃賽，今晨舉行，七組，定於今晚八時在會所召開會議，討論兩場在修頓舉行，時間亦對賽事，八時大利華對鐘芳。又港小總緊急小組會……一切云。

剩餘獎牌身價高 向日奧會申請衆

日大藏省奉鑄獎牌九七六枚，分二十種，現餘五十多個，尺度份量經憲章規定，裝飾堂皇，鑄作精良，此次世運乃在亞洲首次舉辦，故許多博物館、體育會，均紛紛請求贈給留念。

東京奧運組織委員會正爲五十多個剩下來的金銀牌等後一問題頭痛。這是因爲國內國外希望得到獎牌以資紀念的申請如雨後春筍，組織委員會以爲倘若不夠分配，恐怕要加製了。餘剩金牌的行踪正爲世界所注目。

組織委員會委託大藏省（即財政部）造幣局所製造獎牌數目爲金三百十四，銀三百二十三，銅三百三十九共九百七十六。二十種競賽裏有一百六十三項目。其中足球獎金銀銅牌各十一個，接力獎四個，柔道，幾點沒有第三名決戰，故預備銅牌兩個。獎牌最低數目是金銀牌各三百個，銅牌獎爲三百十四個，共計九百十四個。但是因爲老早想到第二，三名的成績會不斷出現，組織委員會特別多訂六十二個。可是這次同分入選的人，有五十餘個之多。

原來這次造幣局以世界最高水準，來製造奧會史上最美麗的獎牌。奧林匹克憲章規定，金牌至少直徑六公分，原三公厘，鍍在銀質上的純金至少重六公分。雖然由優秀的意大利匠工製造，直徑卻只有五點五公分。但是，他們的鍍金技術不及日本，專家拿起四年前的金牌，就會發覺已有銹質滲出來。獎牌照憲章規定製選，這是首次。加之尼崎市（大阪附近）的介行田徑賽，日本三國選手在大阪長居田徑場舉行友誼賽，神戶之間的日本、美、英……

獎牌帶用日本古稱緞製，木箱塗上優美黑漆。製作精良，加上是亞洲的第一次獎牌，頗惹爲全世界注目。

申請獎牌的有英國的大英博物館、日本各博物館，體育館和製造業學校，各館申請委員會本部，日本國立運動場內之秩父宮記念博物館和造幣局是確定的事。現在已經有接觸了。但是以金、銀、銅牌各一隊對付國際奧委會國際奧委會(IOC)，東京博物館當然不能例外。最後決定不容易下。（梁國治）

東京羽田機場 擠滿黃黑白人

各國世運選手賦歸

二十五日的東京羽田國際機場因回國的選手而熱烘烘如蜂窩一般，黃黑白人種擁擠一起，如世運村搬來羽田機場一樣。

上午六時半瑞士航空班機搭載該國選手團八十三人起飛後，法國、泰國、中華民國、荷蘭等各國選手相繼起飛回國去，九時半蘇聯的巨型客機T〇一四四二架將蘇聯古巴保加利亞各國選手三百五十人接走。十一時四十五分，印度、阿聯、賀比亞、羅馬尼亞等各國選手熱烈而搭上印航回國，只在上午回國的選手便達七百餘人。

世運不分段柔道冠軍 赫辛在十三國友誼賽 放棄決賽惹許多批評



世運會閉幕日騎術表演，冠軍之雄姿





鐵人與選手團同國

台北熱烈歡迎 項耀林也給歡迎人士包圍致意

（合北通訊）壯志未酬的「亞洲鐵人」楊傳廣，昨（廿五）日傍晚憂鬱地隨同中華民國參加世運代表團，回到他闊別兩年的祖國。在細雨霏霏的松山機場，他仍然受到一萬多人給予他英雄凱旋式的熱情歡迎。

世運代表團乘坐中國航空公司DC—四型專機，在細雨和夜色蒼茫中，降落在台北。寬敞的松山國際機場停機坪和看台上，擠滿一萬多人在歡迎他們。

熱鬧的人潮交織在昏黑和雨中的機坪上，雖然楊傳廣未能在世運會中奪回來金牌，但是高擇在人潮頭頂上的歡迎彩布，大多寫着歡迎「運動場上的英雄」回國。

在軍樂隊的歡迎樂曲中，世運代表團的專機，停在停機坪上，本來列成橫隊的歡迎人潮，蜂湧上去，圍集在機門下，使迎接代表團人員下機的扶梯，費了廿分鐘才靠上了機門。

嘈雜的人潮，響起了掌聲，高大的田徑選手吳民，擁着國旗走出機門，走在他前面的是世界運代表團團長楊森，田徑隊領隊錢大鈞走國旗後。

黨神色憂鬱的楊傳廣，走在他太太周麗麗的身後，先後走出機門時，掌聲雷動，很多歡迎他的羣衆，都喊着楊傳廣的名字，這時，攝影機的閃光燈，都集中到這一對夫婦的身上。

美麗的周麗麗，笑臉迎着歡迎的人潮，她穿着一套淺咖啡色的毛質洋裝，左手夠住一件大衣，右手不時向機坪上的人潮揮着。她走出機梯時，甜笑地彎下身來，和擠在機梯下的人握手。

楊傳廣看到這個顯然比四年前歡迎他得到銀牌回國時更熱烈的場面時，才第一次綻開了笑容，向所有的人揮手致意。他和代表團所有的人員一樣，穿着醒目的天藍色西裝，左胸前配帶綉有國旗的國徽，左手拿着一架長鏡頭的照像機。

楊傳廣夫婦走出機門後，雜亂的機坪裏的人潮，起了騷動。楊傳廣跟着他太太一樣，也彎腰下來，和伸手上去和他握手的人羣握手時，人潮都向前湧擠，把機梯堵住了，教育部長黃季陸和各界代表束雲章、汪竹一、梁永章等都無法上前和他們握手。

跟在楊傳廣後面的德瑞克、魏振武及其他的人員，都被堵阻在飛機上，全都下不來。

在爆滿擁擠的人潮中，五六位松山機場高比的警察人員，擠到機梯口，把楊傳廣夫婦，從梯口前擁後護地護離梯口。

所有歡迎的人，全部圍困住楊傳廣夫婦了，在雜亂的機坪裏，以這一對爲中心，擠成像一團旋風一樣的人潮，蠕動在機坪，偵向機場的檢查室。

所有的隆重而熱烈的歡迎儀式全被破壞了，那些撐着歡迎彩布的人，都紛紛走避那圍着楊傳廣夫婦到處亂衝的人潮，十幾位穿着高跟鞋，手拿着花環列隊準備獻花的小姐，也趕緊拔腿跑開了。

機坪上亂成一團，楊傳廣夫婦在警察人員的護衛下，擠了十五分鐘，才走進機場的貴賓接待室，人潮湧向了貴賓室門口，被緊閉的門阻住了。

這時候，楊森總領下的代表團其他的人員，才得魚貫地走下機梯來。

本來和楊傳廣走在一起的德瑞克和魏振武兩位教練，都被歡迎的人擠散了，松山國際機場建好後第一次回國的魏振武，在機的走廊下找不着出路，德瑞克被堵在門口，進不了貴賓室。

其他的代表團人員下機後，那些圍不到楊傳廣的中學生，又擠去包圍從西德回的舉重選手項耀林。

松山機場的警察人員都勸員了，跑到機場坪上維持秩序，代表團的人員才跟着也走通檢查室。

楊傳廣夫婦在貴賓接待室接受訪問，在那裏，教育部長才上去和他一對夫婦握手，楊傳廣並用英語向周麗麗微笑着站起來和黃部長握手。

在滿房子是人的貴賓室，楊傳廣夫婦接受了二十分鐘的訪問，後來，他父母和妹妹又襄夫和他會了面。

楊傳廣在機場耽了四十分鐘，代表團的人員入境的手續全辦好了，他才陪他太太去辦手續。

昨天坐代表團專機回國的，包括我國出席這次世運各項會議的代表錢大鈞、郝更生、鄭自誠、周中勳和其他的選手共五十九人。

我國參加國際艾森豪杯高爾夫球賽的選手謝敏男、郭吉雄、許勝三返國，謝敏男、陳健振和郭吉雄三個人得到個人冠軍，廿四日下午二時四十分於東京舉行，他們勝出，奪得艾森豪杯，郭吉雄、許勝三獲得三個金杯銀杯，陳健振，謝敏男獲得男子組合影。（中國社攝）

華僑文化

三院祀奉文武二帝 秋祭大典後日舉行
請鄧肇堅爵士蒞文武廟主持

（特訊）東華三院當年總理，暨港九坊衆，定廿九日（農曆九月廿四日）中午十二時半，在香港荷里活道文武廟舉行奉祀文武二帝秋祭大典，恭請東華三院永遠顧問鄧肇堅爵士主祭；並由三院主席何世柱、首總理林灝振、孫秉樞、顧乾麟、總理關卓然、方蘊周、鄭海山、梁煒鑾、廖烈武、李世明、池大衞、何晨常、毛瑞龍、周環、榮智鑫、陳祥興、陳紹洪、葉榮昌、陳百強；當年廟間曾正，凌遠鑑、劉紹源、冼祖昭等陪祭；馮公夏司儀、黃允畋讀祝。

文武廟爲東華三院管理廟宇之一，亦爲本港歷史悠久，香火鼎盛之華人廟宇。創建已逾百餘年，因年代湮遠，其正確興建年月，已無法考查。惟廟中現尚存古物多事，計有：道光廿七年（一八四七年）鑄造銅鐘一具，咸豐元年（一八五一年）鑄造大鼎一座；另有鐵鼎兩座，均爲酸枝木所造，彫刻精細，飾以眞金，一座爲同治元年（一八六二年），當年值理及四環坊衆捐送；一座爲光緒十一年（一八八五年）由各環坊衆所捐送。

文武廟在近百年間，曾經重建及重修五次：第一次重建爲道光三十年（一八五〇年），第二次重建爲光緒二十年（一八九四年）；戰後重修三次，計爲：一九五四年，一九五七年，及一九六〇年。

文武廟懷有神衹機宇甚多，並在一八七五年在西環牛房附近，與建義莊一座，後撥與東華醫院。至一八九九年遷建於大口環，名爲東華義莊。又於一八八〇年，在廟側創辦第一間義學，交由東華醫院管理。一九〇六年時，政府以文武廟及其產業之所有人，無法明確，廟務事權，由東華醫院管理有年，誠恐日後發生法律問題，限令文武廟註冊；並提示兩項辦法：一、成立值理會，自行管理；二、交由東華醫院接收管理。結果：接受第二項辦法，乃於一九〇八年六月五日，政府以第十號「文武廟條例」公佈，將該廟移交東華醫院接受管理；並指定該廟嘗產及其他收入，概撥充發展平民教育及慈善救濟之用。

歷年以來，文武廟均公開投承，由投得之司祝管理。至一九五七年，由管理之司祝批租，乃將該廟收回，自行派員管理。凡入廟參神者，不收任何費用，廟內設有錢箱，由參神者隨緣樂助，革除司祝需索陋習。錢箱收入之捐款，全部撥充三院所屬義校及慈善救濟經費。港九街坊衆，大爲稱善，香火日趨鼎盛。捐款收入，按年增加，文武廟之香油租項，每月約有一萬三千八百餘元。文武廟每年十餘萬元之收入，不徒使清貧兒童，得獲造就；抑使無數貧苦家庭，災民難民，獲得所需之救濟。

每年一度之秋祭大典，例在秋季擇日舉行，祭禮古色古香，莊嚴肅穆，歡迎港九各界人士參加。（明）

守拙齋珍藏書畫 今最後兩天展出
在大會堂八樓展品多采多姿

正在大會堂八樓展出的守拙齋藏書畫展覽，展出三天以來，情況熱烈，吸引本港不少人士前往參觀，反映良好。因齋主除展出明淸以來書畫作外，並附展出部份木刻石刻等複印品，這些複印品，在日常亦不易見到。如日本京都西本願寺藏國寶「佛像」，宮怒的明妃出塞圖，徐祚雪漁圖，八大山人叭叭鳥，宋徽宗花鳥，錢舜舉桓野王像等等多件。這些都是非賣品，特別展出，以供諸同好。昨前往參觀者有：邱德根、何爾光、邑紅、張鎮漢、周有鑾。本港著名影星夏帆小姐，愛好書畫藝術，昨亦蒞臨參觀，流連忘返，並訂下一件上官周山水。致送花籃人士，昨續有何爾光、何世柱、蔡爵民、羅務滋、臨冊元、李俠文、馬廷棟、羅承勛、陳凡、劉衡仲、徐强，何氏宗親會等。該展覽今明兩天繼續展出，每日由上午十時半至下午六時半，歡迎參觀，不設門劵。

美新處本週電影 介紹絃樂學校 及小岩城黑人學生

美國新聞處，本週場，星期二（廿七）假座其文化館電影室，及星期四（廿九）晚（港都爹利街八號一八時一刻），（星期三（三號）放映電影五）下午二時、三時及四時。歡迎入座。電影節目：（一）小岩城黑人學生：英語，黑白片廿分片述美國阿肯色州小岩城九名黑人學生的個別成就。又他們都是在一九五七年種族混合政策下就讀於該城中央中學的。（二）絃樂學校：英語，黑白片，十分鐘。介紹在紐約州近加拿大邊境的阿倫諾克山一間絃樂學校情況，該校專門指導來自各地的年青學生研習絃樂器。（三）燈光之故事：英語，彩片，十分鐘。此片使用鋼筆畫體裁之小型人像，在靜止拍攝方式中，跡尋由宇宙創造時直至今日之燈光進化史。由最簡單之火進而成燭火，煤氣火，及最後至電燈。由此，可知人類不斷在尋求改進之方法。（四）小城：國語，黑白片，廿分鐘。小城市於選舉日活動情形，解釋民主程序，美國每一城市都採這種程序來治理社會事務。本片並敘市民日常生活，及其家庭，職業每日事件。

天台精舍禮藥師懺 法會期內歡迎參加

（特訊）佛教天台精舍，爲慶祝藥師琉璃光如來聖誕，定明廿八（農曆廿三日）虔禮藥師寶懺七永日，至十一月三日圓滿。法會期內，每早五時至晚八時拜誦六枝香，歡迎諸大善信撥冗參加，同沾法益。屆時將備小蔬招待。

查九龍徑新村天台精舍，係本港天台宗淨修之所，爲已故倓虛大師所創設，現由中華佛學會總主任性空法師主持。中華佛學會近已獲准成爲有限公司組織，由寶燈及誠祥兩法師分任正副會長；永深敢事有開智，智梵等法師。

李可染「漁村春晚圖」（守拙齋藏，現展出大會堂八樓）

口琴家梁日昭 應邀飛東京
考察琴廠或作演奏

（特訊）香港口琴吹奏名手梁日昭，昨日下午四時廿分乘日航班機飛東京。此行係應日本河合琴廠邀請，赴日作爲期兩週之訪問。在日期內，可能在電台或電視台演奏。據稱：一切節目，將俟抵日後始定。渠主要目的在考察日本琴廠及音樂之一般情況。兩週後返港。昨在機塲送行者有日航黃永祥等多人。（誠）

梁日昭飛東京（本報攝）

松昭、倪木淸、顧問：鍾存仁、顧錦河、林世傑、張文輝、王炳文、倪永武、藍鐵河、馬發成、黃麗生、鄭俊生、林炳森、姚樹、馬垂强、馬壽炳、蔡濤銘及嘉賓多人，情形熱烈，氣氛莊嚴隆重。全體舉行禮佛，隨即齊誦經典，誦畢，由閣長張炳棠主持諸佛仙尊開光，然後行三拜九叩禮。禮成，假座醉紅樓潮州酒家舉行齋宴，盡歡而散。

出版消息

小朋友 小朋友壹報一三三期出版。內容精彩，有感人的故事「雁媽媽」，表揚機智的生活故事「爸爸回來了」，寓言「狐狸學飛」，「民間故事」「板橋店」，「大場面畫」「林中尋物」，是幅供遊戲的欣賞畫。笑話「胡阿圖自設陷阱」，諧趣滑稽，小弱生活漫畫「我們不喝酒」，有教育意義。還有：益智故事「分秀玩牙戲」，長篇連載「紫丁香林的故事」，及勸腦的圖畫遊戲等。彩色印刷，每本五角，各書店報攤有售。定閱便宜，按期派送。詢問電話二三三九六一號。

學園月刊 中國學生周報港島學術組出版之「學園」月刊十一期（十月號），原定本月出版，因印刷問題，延至月底出版。一俟印妥即寄。又爲非賣品，歡迎索閱，來函請附回郵五分兩個，連姓名、地址寄北角英皇道八六九號三樓「學園」發行組收云。

閱西報手冊 萬里書店近出版伍海倫的「英文報紙閱讀手冊」，內容包括英文報紙……

（詩）登高遣興 韋汪瀚

碩果社題

偶策登高杖，非關避劫侵。目窮千里外，人在萬山岑。天淨水無色，風多雲少陰。秋懷添曠爽，何處寄淸吟？ 何直孟

（前題）淸興遣遊蹤，高秋爽氣濃。登峰疑海立，觀瀑豁襟胸。天籟情堪寫，空音聽欲宜。歸家開菊酒，旨蓄御來多。

（前題）此日登臨江上臺，延蔭文物百年來。離忘酒德先生頌，惟恐詩心老至灰。餐菜客猶東海隱，看花人未故園回。諸天莫訝高寒甚，萬里長空渺有埃。 沈仲節

（前題）雲山北望豁餘暉，九日攜樽出翠微。獨醒慣看人自醉，舉頭空羨鳥高飛。蒼生待解虛傳檄，綠帶逢秋暫減圍。獵獵西風晚吹帽，浩歌聊踏月明歸。 梁藥山

（前題）寒烟漠漠隴頭屯，倦眼登臨目又昏。四壁蕭疏催落木，一空秋色下荒村。鄉心逐雁天邊沒，熱淚看巖底吞。物候不殊風景異，晚鴉啼徹送歸魂。 黃雲聃

（前題） 陳祖纜

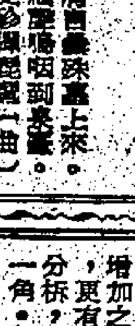
閒探野趣踏秋雲，舒嘯東皋遠塵囂。山峙翠洋昂首立，溜迴帶斷腸分。呼號未息風過樹，變幻寧忘劫滿墳？旗影眾中疑草木，隔江聊想謝玄軍。 許菊初

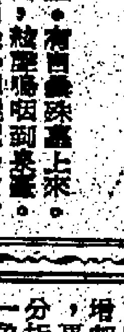
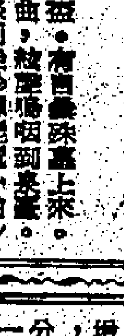
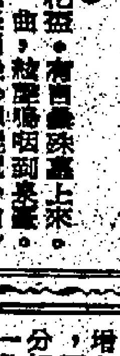
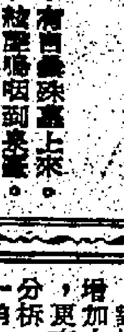
（前題）凉意欺襟風欲顫，流雲深處雁飛騰。山泉甘瀉如陶句，松籟喧豗過越潮。賴有行廚供午飲，總憐殘滴帶霜飄。

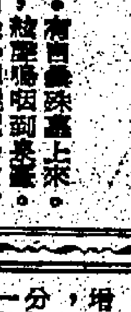
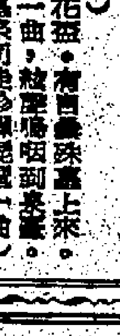
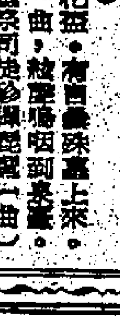
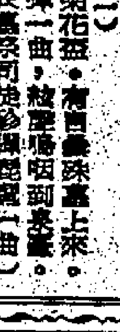
趙之謙「翠竹」（守拙齋藏，現展出大會堂八樓）

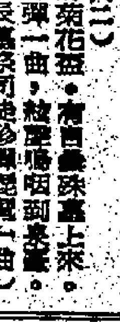
湯貽汾「墨梅」（守拙齋藏，現展出大會堂八樓）

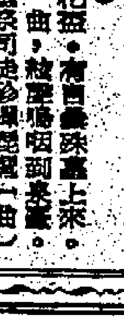
（守拙齋藏，本月廿九日起展出大會堂八樓）

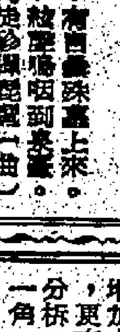
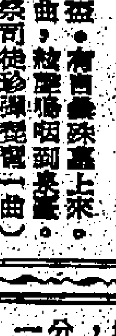
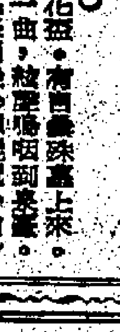
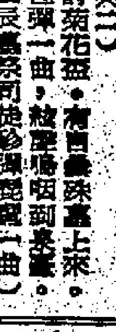
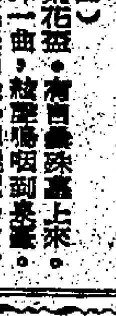
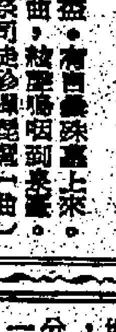





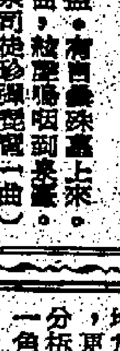





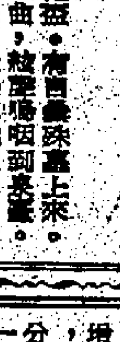
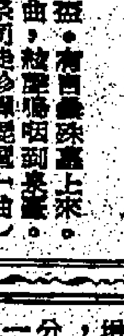


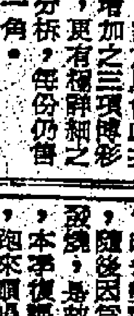


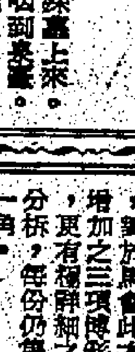
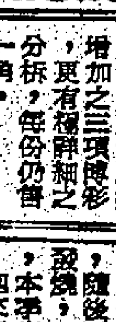
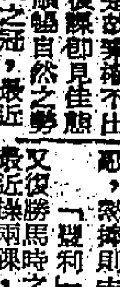






攝影漫談 半身人像的美容角度
熊文遇昨在麗的呼聲播講

熊文遇氏於昨（十月廿四日）早九時三刻，在麗的呼聲播講如下：

攝影人像照片，必須認定攝影立場。在攝影者言，處理攝影方式有二：一爲藝術人像，二爲實用人像。在處理技術上之角度，亦爲兩方面：一爲採光角度，二爲人像方向角度。

本節乃專述實用人像。此類人像，拍攝原則，乃以被影者爲主。攝影師之藝術，以能盡量表現被影者之美爲出發點。凡拍攝實用人像照片，不論被影者之形容美或醜陋，必須隱惡揚善。一方面選擇較佳之燈光角度，同時體會被影者之輪廓，以選擇被影者之方向角度。至第三方面，更可於未拍攝前，用化粧術以增進容貌之美觀，以拍成美麗的照片。

有關此人像美容部位之範圍爲：面部，額部，顴骨，腮部，眼部，鼻部，唇部，頸部，頭髮，及牙齒等十個部份。

面部

人像面貌，有圓、有偏、有長，所謂瓜子口面，童子口面，國字口面；亦有所謂肥或瘦。但每個人都希望所拍之照，要美麗而又像樣。而人類相貌，未必個個生得五官端正。若非五官美貌，要像而不醜，可以在片底改形；但一經改形，則美而不像；若不改形，則像而不美。故最新攝影技術，完全側重燈光、角度、與鏡頭角度，再加以美容方法，而達到既像而又美麗的效果。

面長或面闊者，鏡頭應採平角度，並用接近正面之平光燈光。平光之光，使面部大部份受光，顯出自然不覺面部太窄。面闊、面偏而肥者，採略高之側光及人像傾向側面爲原則。鏡頭在影半身相時，鏡頭之高度，應略高於被影人之眼部，及略採側光爲標準，所謂側面光，與影側面。例如：被影者面向左方與影機成三十度角，則燈光之主力光，亦擺在人之左方，燈光與影機成六十度角，即使人之面部，小部份受光，更側。結果：即使人之面側而燈光，大部份是陰影，則自然將面之闊位，埋藏於陰影中。肥而闊之面，既可不覺其肥與闊，同時亦不失原人之本來面目。

額部

凸額者：如用高角度燈光射之，可使凸額之下有陰影而額更凸。故燈光角度，以不太高爲佳。額凸者如影側面，則易現凸額之線條。故人像角度方向，宜稍正，額形自然較平。

額高者，若用高角度之燈光，及額部髮燈，必致額部起光而更顯其額高。故應用平光，與不用髮燈照及額部爲宜。

凡曾經肥而轉瘦，及中年以上之人，額部每易起縐紋。此種情形，燈光亦宜用平角度，不宜高，発射出其縐紋。次則不宜使額有縐紋之人雙眼撑大望高。若此，則額無縐者，亦易出其縐紋。

顴部

人之顴骨位於腮之上，即鼻之左右。有種面形，兩顴凸起，不甚美觀。此種面形，若欲使其兩顴骨略爲平復，被影者之方向，切不宜側。即所謂七分面之側面，若由四十至七十度角之方向，勢將顴骨凸出之輪廓線特別顯出。此角度爲最不雅。以約二十度角以內，甚或正面，則可不致現出顴凸之線條。關於燈光角度，高燈，因顴骨高，即易與腮不平衡，故不能用高燈，避免其射出高顴下有陰影。最宜用平角度，與髮齊之主力燈，可射出顴骨與腮有平衡光線，顴骨即不覺凸起。若屬女性，則顴骨之上採上以深色粉，則顴骨……

腮部

通常一般顴骨高之面形，如保瓊創，兩腮多凹入。此種面形之採光角度，亦與顴高者同一方法。即用與面平行之燈光照射其腮，一因燈光不高，不致射白顴骨；二因燈光低，可射及其凹入之腮變白。故凸起之骨不白，凹入之腮不黑，無陰陽，即是平滑。面形當較飽滿而美觀。如耳後見腮者，忌用白背地與拍正面相。

眼部

一般眼深之人，與西方人之眼同樣深入，宜用低角度之燈光，直射眼部，不致影出眼深。若用高角度之燈光，則眉下之眼較骨遮擁燈光，因而眼部無燈光，故因眼黑而形成其陷入狀態。若眼深者，欲使其眼部美觀，除用平角度之燈光外，則於攝影前搽上白面粉於眼部，當更不致顯現其深陷。

鼻部

凡鼻偏或面圓之人，每於拍出一張照片，每覺鼻偏扁不雅。若使拍出鼻高，一可用白面膏搽上鼻上，使其受光略多，以顯其凸出，并用高角度燈光，及側面燈光。因燈光角度高，可使鼻樑起陰影，再將燈光角度置側，則使鼻之一側起強光，另一側有陰影。因此鼻樑強光，便產生立體感，雖扁之鼻，亦當凸出。

唇部

唇部形狀，在拍攝女性照片時，極應注意。其形狀之不同處，可分爲四：即口大、口細，及上下口唇厚與薄之分。在化粧方面，較易改善。即未拍之前，加劃口紅。其口大者，劃口紅時劃細之；口細者，用口紅劃大之。唇厚唇薄，亦於劃口紅時改進之。至於攝影時，口大者不宜笑；口細者，笑時口較大。至於大口唇而改細口唇之底片，其無口紅遮蓋之部份，可於修底時修去之，自然天衣無縫。

頸部

凡頸長者，不宜穿開領之衣，因開領之衣，更顯頸部之長，不宜採低鏡頭。所謂低鏡頭，即鏡頭低至肩時可將頸之全部顯現，更覺長。故長頸者，宜穿有領衫，與不宜採低鏡頭角度。

凡頸短者，適與以上方法相反。宜穿短領或無領衫，及採低角度之鏡頭，頸部當不覺其太短。

頭髮

攝影人像之髮光，本來應用一枝髮燈，專以射照髮部，使其起光，以年青人爲最適用。但爲一般中年、老年、及光頭之人攝影，則不宜加髮燈。髮燈雖能使髮起光，但光爲白色，故年長人之照片，髮有些白光，易誤作白髮。如光頭者用髮燈，即頭頂起白光一圈，更不雅觀。

牙部

凡攝影人像，牙部最足使被影者作笑狀時見之。故牙不見則已，若見牙，當要牙齒光亮，牙乃能白色。例如，面對陰位，而光在後，則笑時光線照不及牙，牙便黑。故攝影笑狀照片，主力光應射向人之正面，笑時牙齒光亮美觀，否則雖有雪白美麗之牙，而牙部無燈光，白牙亦變黑灰之牙齒。

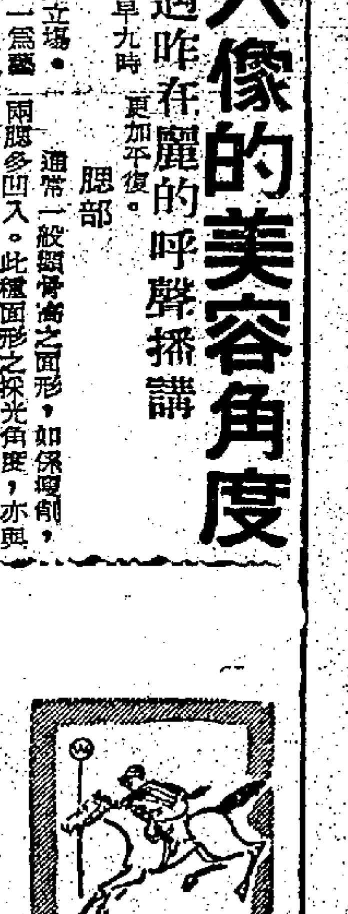
結論

故凡攝影半身人像，而屬於實用人像，必須根據其面形，而選擇攝影之有利角度，與適當之燈光方向。若再加上以化粧，自然達到隱惡揚善之美化效果，當有美滿之實用人像照片。

關於「中國民間舞蹈」（一） 楊江清
（本文圖片已見昨報）

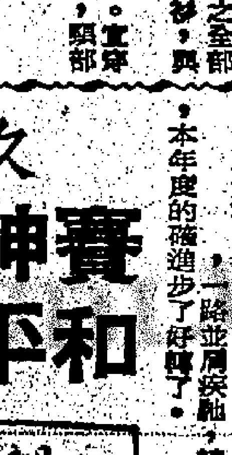
學友中西舞蹈研究社，爲籌建永久社址，將於十二月舉辦三場演出。舞蹈將演出「中國民間舞蹈」……此外，還有兩個芭蕾舞：「少女的懷想」及LIMELIGHT。現在讓我來介紹一下中國民間舞蹈事件。中國民間舞蹈，的確豐富，這是由於我國地大，民族多，文化悠久的緣故。

騎師綵衣試聞
博愛入閘 麻煩起步 銳利
快國賓姿態好



馬經

久沉復甦的馬
賽神仙渾身是勁 和平萬歲露鋒芒



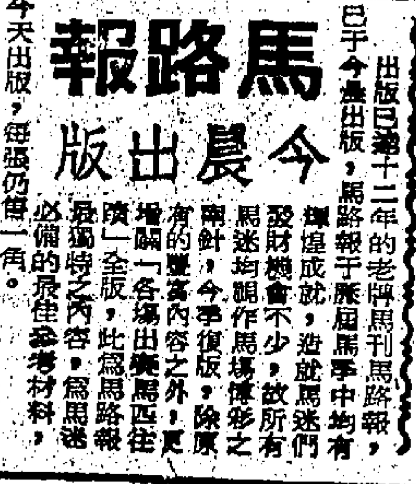


王殿馬雙雙沸
季初可緊龍華、銀鑛、好天使、成功日、力度高、奇人

騰達實力大超級 韶樂編班佔便宜

廣東讓賽的我見 金鹿好趣較有望
楊金枝

老明 吉日出版 經版



馬路報 今晨出版

娛樂圈

李麗華有遠行 下月到漢城去

八和會館同人 秋祭先友義塚

圖：八和會同人秋祭義塚在墳前合影

潮粵雙棲影星夏帆 參觀守拙齋書畫展

圖：夏帆參觀守拙齋主人書展欣賞書畫鏡頭

通告，懸貼在百老匯酒店五零二號房戲人俱樂部，因此，昨日參加秋祭的會員均依時到指定地點偉晴街

玉婆木雕刻像揭幕

……藝術館為其樂伊利沙……此像半裸，是塑像家伊卡……設。（法新社）

丁皓購新居 兩週後入伙

丁皓有子萬事足，她每天拍片收工之後，或在餘閒時，都終日在家逗兒爲樂，此外還恩愛地侍候愛婿，實行做一個典型的「賢妻良母」。丁皓的心肝仔錦洪，匠個月人仔已經長得活潑天眞，惹人喜歡。

昨日，丁皓與母親及夫婿、愛子一同乘車往察看新居，在九龍太子道，樓高十餘層，與李香琴爲街坊，琴姐居九樓前座，彼購得四樓後座全層，連裝修費用差不多十二萬餘元，室內裝修現正進行中，裝飾設計由丁皓自己動腦筋，大約兩週後便可進伙大吉。（棠）

丁皓夫婦與愛子在園中合照

母子街頭不相識 余麗珍戰李鳳聲

「三個正宮殺太子」中的三個正宮余時珍、于素秋、李寶瑩，本來可以坐李鎮華，可是，她們三個人卻扮成男裝在宮外闖蕩，這是什麼原故呢？自然有原因的。因爲西宮娘娘李香琴得寵的關係，三個正宮只得打落冷宮了。余麗珍、于素秋、李寶瑩三個正宮既然出宮門之外，自然沒有人認識她們，因此，她們的兒子李鳳聲在街頭與她們相見也不認識她們，所以，才有母子在街頭展開廝殺的慘劇。

小明星小傳

「我除幾件行李，無椅無桌，無牀無帳，餘無別物，空屋一間，吃飯，怎可以睡眠？妳爲人爲到底，送佛送到西，還求妳幫我想辦法。」阿萍答應，叫她不用憂，希望我的友人，對於傢俬雜物，都可以借給妳用。她說：「這就好了，以後按月納租給妳友人，也勝於用錢購置。」萍笑說：「現在的傢俬并不貴

她遷到西關去住

是晚八時，阿萍來訪，她拉着阿萍手，并坐沙化上，問：「找到屋沒有？」阿萍欣然問：「我正因此事來。」她急問如何？阿萍說：「已替妳找着了，就是在寶華坊，在我的友人隔鄰，一廳兩房，夠通爽，又幽靜，租不貴，妳去看看，如合意，即可遷入住。」她的母親說：「相信不錯，不用多走一次，妳和我捺主意，租了它，明日入伙便是。」

阿萍頷首說：「明天正午，和友人來，幫妳搬行李也。」她餘問某宿阿萍說，可

買，二十元，便可買到。不過，說到租，友人也不會接受的。」阿萍至此，又說有事，即向她告別。她知阿萍應酬忙，也不留她再談。阿萍去後，她以時候尙早，就與母親乘車，去訪女僕人。她坐在車上，一路看着夜間景物，總是感到蕭條，路上行人，比前少得多，但茶樓酒家，依然是滿座。不覺到了女僕人所居地，即下車按門鈴，門呀然開了。她看見正是女僕人，不禁狂喜，緊握着女僕人的手，一同走進坐下，女僕人到了幾多天，她的母親答：「前天才到，今夜才來。」她跟妳坐，我怕她辛苦。」一到就想找妳說：「我現在東亞租房住，明日就要搬遷到西關去。」

女僕人說：「住酒店是不相宜的，租屋住才合化算，而且景租稍廉，你看，這間屋，一廳三房，租錢不過八元，她說爲便宜，她起來察看，三間房都有好的傢俬擺設，一間房改作書室，常的也極名貴，是酸枝製的。她一邊看一邊問：這麼多傢俬，是租還是買？」女僕人笑說：「所有傢俬都是屋主留下，祗要我能够替他保全，什麼都無問題？」（一一六）

癡男怨女 對男女間愛情 作明確的指示

林家聲的舞台做功和古裝演出，已是獲得好評，但他的時裝扮相更是瀟洒自如，他在凱旋新片「癡男怨女」扮一個富家子弟，但卻沒有二世祖那種壞習慣，他和公司裏的女同事南紅戀愛，始終是有始有終，雖是誤會重重，阻礙極多，甚之受到生活蒸熬，他堅定了愛情的堅貞，有決心也有責任感，家庭的強大壓力和富家千金余美華的色誘情慾，但不能改變他對南紅不渝的愛情，這實在是目前靑年男女對愛的輕率，對情的狂放是一種有力的反擊。看愛情片千萬不可忘記這部動人有力的「癡男怨女」。

秋祭」綠底白字的旗幟車輛由偉晴街如長龍一般駛出，第一部巨型貨車領先，車上豎起一面八和會徽的大旗，隨風招展，車內載有八和會音樂組人員，沿途擊鈸吹笙

……山，文千歲等則親自駕駛自用車前往。一時廿分十多部……擁上寫府「八和會館

學生王子 環球公司 今天公映

片，自從拍迄今，已有兩年悠長製作的日子了。在拍攝「學生王子」期中，也曾動員學生五百多人成大參加演出，而且邵氏影業公司爲求眞實起見，不惜龐大的物力以眞實的學校禮堂與……

一「學生王子」全部原原本本由一羣靑春演員，「學生王子」乃邵氏光芒，邵氏新星羣據、陳振華、樂蒂、李南等，由嶺光紅星靑春偶像領銜主演，此外復有羅南一流性格紅星麥基、樂蒂、李琴飛、羅蘭、俞明、駱恭、黎雯等二十多位優秀演員盛大演出。本片已定明（廿八）日在環球、太平、北河、城多利、油麻地五大戲院隆重公映。做家長的欲知其子女在學校讀書情形，將令大家一開眼界，爲免擠擁，今天開始定座。

圖：「學生王子」拍攝課室鏡頭

傻大姐吃京菜讚不絕口

大莎麥、倩娟提仙……夫婦在金馬會宮樓，架設席京菜，讚不絕口。

「血手印」 死人復活　陰森恐怖 鬼魂出現　眞相大明

包公日斷陽，夜斷陰，曲文星降世，包公……打鬼神，於世……

……所爲，爲萬民所欽仰，所以人們信是眞的，奉之爲神。在「包公巧斷血手印」這部片裏，當然也出現了包龍圖。而且這是奇案中，兩具吸引人的力量，包公因放糧外出

血手印故事

（一）宋仁宗年……飽讀詩書的青年人林家遭火劫，「老父病逝」落。林德只好天天替……會由父

（三）王春的女兒……眞實的閨女，得到婢……對於父親的重富嫌……散，十分痛心……即從老父手裏……碎，矢誓烈女從一而……門，當堂把王員外氣

（四）……把退婚經過眞告母……德慰他：大丈夫只要……德表示：王春小人……多情多義，激人難忘……夠送來包裾，有千金……兩白銀，說明千金決……大爲感動。

邵氏捧新人手法巧 方盈佩佩又到秦萍

·綠色女記·

例如，製片部敢於大膽放手讓新人去幹，這個做法，是今天取得了輝煌成就的主因，若然邵氏也像一些公司一樣，縮手縮腳，畏首畏尾，坐失良機，那就根本無法培養造就新血，無法向觀衆提供新面孔……

方盈之後，最近便是鄭佩佩。經過金燕的宣傳和情人石的上映，本來無人認識的一個新人，立刻在觀衆腦海中有了深刻的印象。佩佩之所以打響第一炮，也是因爲邵氏製片部敢於委以重任，即如讓她發揮跟林黛演過對手戲之後，一發她是可造之材，便立刻派遣去相演「情人石」和「鬧鐘之歌」等片。而宣傳部又配合起來，替她贏得金武士獎而發動一次龐大的宣傳，讓觀衆清楚認識到這位新人的光輝。這個做法，事實證明是成功的。

現在，「血手印」明天上映了，宣傳部又在向觀衆介紹秦萍這位新星。他們今次所採用的手法，也是相當靈活、深入。因爲他們懂得去跟一些惹人矚目的新聞結合，使它收事半功倍之效。

當然，現在戲還未上映，未能妄斷效果如何，但要乎過去每次所取得的成績：炮都如雷響，那麼，秦萍之打響，卻是可以樂觀的！

……臥在香暗監牢的草……求拜，請季齊陰魂不……中，包與（田豐）要出現。詎料不拜則……成秦子，手……酒點……可，一拜反而把鬼魂……



圖：「老婆本」中，李香琴飾胡璜的「愛情軍師」，爲他們的結婚問題奔走無忙，傷透腦筋。當她聽到了準岳母開出的條件時，嚇得她一大跳。到底準岳母開笑臉開出的是什麼條件？「老婆本」中會告訴你。

「特務零零九」 脂粉香火藥味混成一片 片中緊張冶艷兼而有之



……以歌舞爲名，其實是國際販毒組織中的……，是一個野馬式的女人，終日尋求現實……男子，她一定要弄到手上來樂一番，然後……結果她遇上了那個由警方派出僞充琴手……來然一見生情，打其又重施故技來作弄這……小伙子竟然戲假情真，情願犧牲一切，也……，兩人打得如膠似漆，這一來不獨引起警……又因爲岡田熟悉吉田的原故，惹起了國際……物互相殘殺的殘酷事件。這就是松竹公司……巨電影——「特務〇〇九」的故事輪廓之……緊張曲折之外，片中更有不少使人迴腸……

……吉田輝雄在「特務〇〇九」演出了令人銷魂……

少爺兵戲弄胖艦長 糊鬧有餘趣味不足 柏堅絲竟成佈景板

·學暉·

電影新評

這部一部純粹以娛樂角度拍攝的影片，然而，製作水準與卡士陣容，都屬次貨而已。我觀看此片，是爲要一看美莉柏堅絲而去的，因爲她的處女演「一魂斷奈何天」，予人印像很深，可是，在這部影片裏，柏堅絲使人失望極了，編導固然弄糟了她，而她本人也一無是處，看來是難成大器的了。

影片故事，講述二次世界大戰末期，一艘美國運輸船船長，爲希望匯宜上，終日扳起面孔，高高在上，發號施令，毫無人情味，致下屬全體對他不滿，其中的無綫電生愛兒富外死亡，他擬告假返國，參加愛兒葬禮，但船長斷然拒絕，這位頑固的船長，繼續加干涉，限令他們陪同觀看陳舊的電影。

這樣的人物，是可以見諸現實的，倘若編導將這些素材發掘得好，相信會另有一番瞄頭，但可惜影片中所出現的情節，流於牽強，糊鬧。

例如影片中描寫飾少爺兵的小羅拔獲加戲弄船長，竟安排他出動到以鐵彈去射船長的屁股，這些情節，出諸描寫青年學生生活的影片還可，拿到本片來，就似乎難於使人笑得出聲來了。但編導卻在這一節上大蒸說揮，描寫那些兵士毒後還熱烈歡呼，這眞是匪夷所思了。

一番，並且舉行投票，猜測誰個是這位神射英雄。單純敘述這些大兵生活，編導當然知道會沉悶之味，故此便加插一些女人進去，希望增加一點刺激。這個加插還算順理成章，但小羅拔獲加在海島上遇上護士羣中的美莉柏堅絲，導演以三兩下手勢，便安排這兩人接起吻來，這樣的處理，眞是莫名其妙了。

影片中還有一場所謂重頭戲，敘述小羅拔與胖船長，兩人墜海後漂泊到一個荒島，受到土人的款待。但胖船長突然盲腸炎，小羅拔竟憑無綫電通話，與船上醫生取得聯絡，按照指示，替船長割盲腸，這眞是匪夷所思了。

生死關頭明天上映 國聯着意栽培秦沛

學生王子故事 連圖



（一）在培七書院中有學生鄧光榮，品學兼優同學以「王子」爽譽而稱之。培七男校之隣隔爲培英女校，女院長樂蒂學及老姑婆一名，嚴禁男女學生交往，培英女校中有「校花」丁瑩，端莊秀麗，而且是全校最出色的女高音，培七男校學生鄧光榮與飛仔麥基，冀求結識此位貌美如花的安琪兒。



（二）培七學行晚會之夜，鄧光榮表演「王子復仇記」一劇，丁瑩與同學雲娣混入，女院長甚感不滿，乃重申前令，禁止男生入女校，而且兩校間之鴻溝亦劃分楚河漢界，老板俞明雖力阻亦無効。



（三）丁瑩乃學界歌唱能手，鄧光榮擬邀之，欲與丁瑩做朋友，希望通過雲娣，樂先試之介紹邀她到某領事館演唱，但丁瑩不允，如鄧光榮身入女校相邀，成可答允。鄧光榮便承女校校慶之日，充當小提琴手，在台上吱吱喳喳亂拉一通，丁瑩亦爲之氣結不已。



（四）鄧光榮混入女校之事敗露，羣起追逐，幸而走入餐廳中，逃過災劫，其時，丁瑩父母乃勢利小人，希望女兒早日覓得金龜婿，麥基便以銀彈政策對付之，然而丁瑩卻惡麥基爲人，不爲所動。





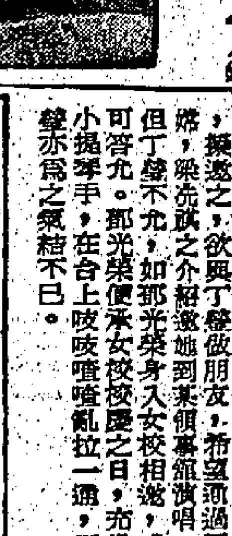
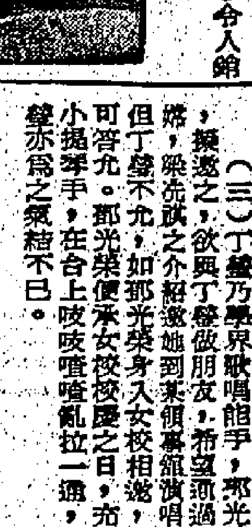
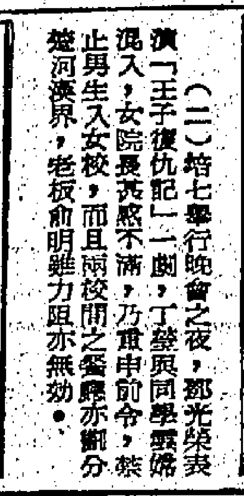











遠洋各線訂製明春夏應銷貨品

未如理想·廠商憂慮

今後一月新單如尚不多競相跌價或會出現

（特訊）本港許多類工業品去銷遠洋區供應聖誕節前銷售者，自從本月初全部付齊後，遠洋各線客商向港訂購明年春夏季應銷之貨品，最近一般落單情況未如理想，有關廠商現在已表示憂慮，認爲十一月份遠洋各線入明年一月，本港如果仍未能顯著增加，則進訂單到港部份工業生產將開始發生困難或減縮，如新單仍然不大，競相跌價局面或會出現。

據本港廠商指出：本港工業去銷遠洋區，每年接單通常分爲兩個階段，在八至十一月，通常是訂購明年春夏季貨品之一個階段，一至三月份則是訂購秋冬季貨品之一個階段。以春夏季應銷貨品之落單情況而言，現在本來是高潮時候，但現在不但未有高潮狀態出現，即與去年初期落單之情況比較，亦有所不及，一般廠商現在正開始就心今後一個月內遠洋各線客商對明年春夏季應銷貨品落單如果未能如理想之增加，再過這個月，生產將會發生問題。一般工業界人士估計，今後一個月爲海外接單重要時刻，如新單仍然不多，競相降價局面或會隨而出現。

近年來本港許多行工業俱感到工人不敷應用，故一般廠家俱要經常有足夠訂單接入維持正常開工，方能維繫廠內工人不使散失，倘若一旦停工或縮減開工工時，豈原有工人勢必轉向其他方面找工作，及至有訂單接入，恢復正常開工，[illegible]更要維持連續不斷之正常開工，方能應付環境，倘若訂單不足而減令開工工時，問題即跟着發生，因此，近年本港許多工廠，表面雖然極力維持正常開工，但內裏包涵不少困難因素。

最近兩個月來，遠洋各線向港訂購明年春夏季應銷貨品比去年同期顯著減少，主要原因當然是當地市場滯銷，但部份工業品因爲原料價格提高，以及工資提高而迫使廠家調整提單價格，影響遠洋各線客商落單遲疑，亦爲一項不可忽視之因素。

目前，本港大部份廠家已接入之訂單，雖然預計可以維持至今年十二月底正常開工，但如果今後一個月內遠洋各線新訂單注入仍未能顯著增加，則陸續完成交貨，就難於安排明年一至三月之生產計劃。

就所知道，現在接入訂單較多之行業，尚限於大部份織布廠，棉紡廠，製衣府，毛巾廠，漂染廠，電池廠，電器廠，原子粒收音機廠，塑膠用具廠，紙品廠等。但，膠玩具廠，塑膠花廠，塑膠鞋廠，電筒廠，金屬用具廠，棉針織廠，毛衫廠，胸圍廠等，大部份感到手上訂單逐漸空虛。故一般希望，在今後一個月內，遠洋各線陸續有大量新訂單到港，方能使明年一至三月內本港大部份工業產銷情況趨於穩定。

華僑經濟

港商注視英新經濟政策宣佈

担心削入口

紡織業人士更怕對港印紡織品征收入口稅。鎊值近無變動，提高利率與否決定有待。

外地供源增加有壓抑作用

蔬菜市續見平復

現價水平比去年同期高些

海產什貨市穩勢

日本鮑魚俏　秋菰亦回堅

市民消費多習用新米

新舊米價幾乎無相差

週一米市略旺成出七千包

稍見轉

加價影響買家心理

去週紐約棉紡織品市況

靜寂

今年世界羊毛產

量見進步

估逾五十八億磅

用家補給棉紗尚閑慢

拆家生意只及五成許

年底前如無特別刺激，棉紗市仍屬牛皮　慢，大紗廠爭取直接用戶積極也有關係

港紗日紗及巴紗

交投疏落價推企

砂糖市大致穩定

台灣特砂已運到

泰國白砂本月底付運來港

檢討經濟政策

日政府或將重新

台灣　巴基斯坦　印尼

美日貨續大陸來貨稍疏

中國本造早桔初應市

鮮果市道依然俏暢

今年風雨特多所致

罐頭食品生意表現

外份好暢

今後數月實銷仍強

除奶粉外一般市價步低

油商對後市看好

花生油與煉豆油

價格均繼續上挺

美貨輪台運日本

展進呈漸

工字鐵

丁字鐵

日本鋼鐵流滯來

瓦坑鋅鐵用家力吸

供應明春銷輕磅羊毛衫

英美初步落單不巨

每單三百打至六百打間

單價較高營業利潤非厚

遠洋多季毛衫已付運完竣

共同證券保衞性買入

東京股票市價位拉穩

池田首相辭職反應平靜

證券企業進行內部改革

進補時令

羊肉頓見好市

每斤約四元比前起二角

內地來貨存豐

港股市人心觀望

價位一般性稍低

全日開做總數三十一萬元

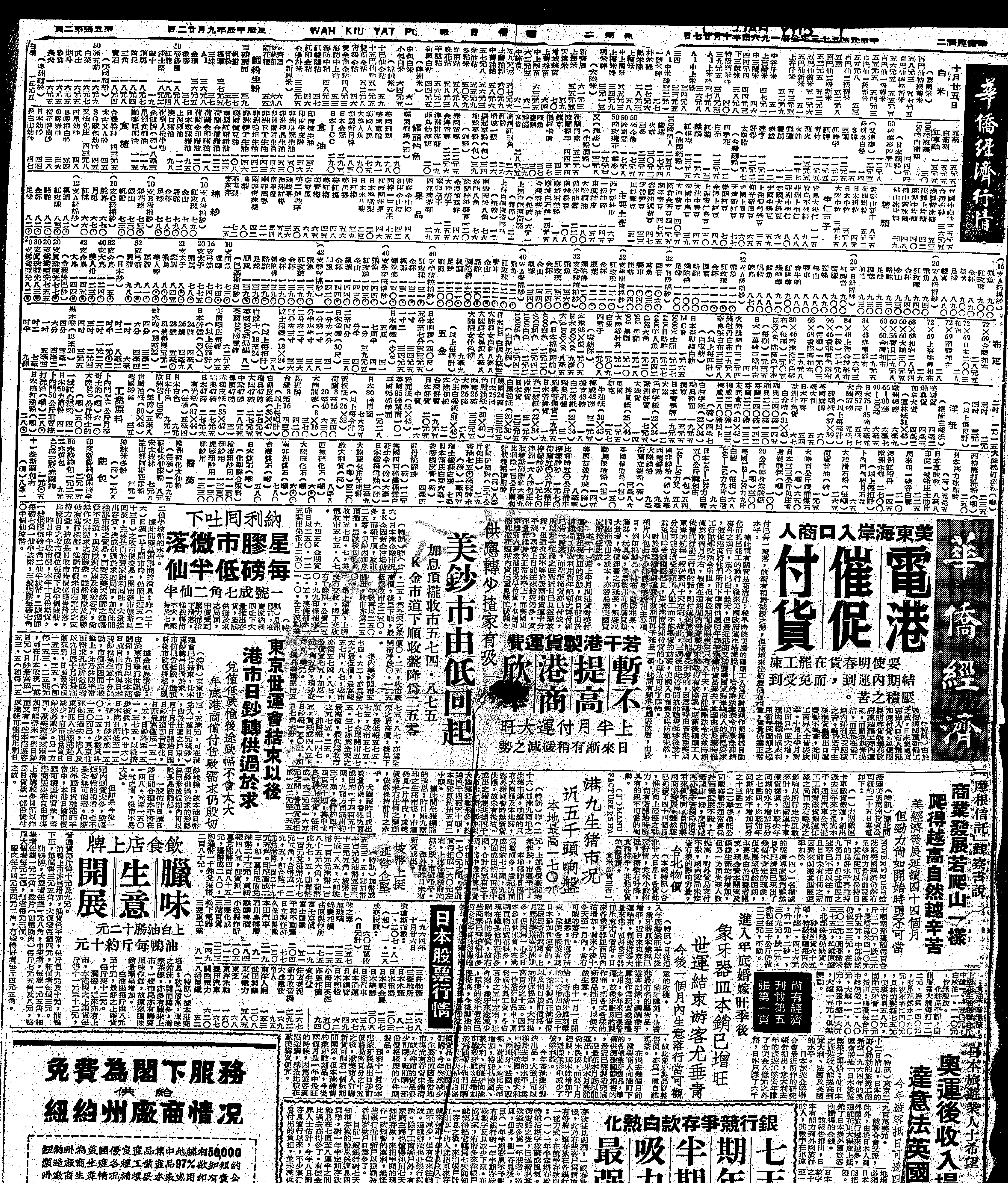
全球香烟產

四分一增百

美國香烟出廠同減

雪茄實銷進步

首八月五十九億支



華僑經濟行情

十月廿五日

白米

麵粉生粉

食油

食糖

棉紗

果品

工業原料

西藥

華僑經濟

美東海岸入口商人　電港催促付貨

要使明春貨在罷工凍結期內運到，而免受到壓積之苦。

（特訊）由於碼頭重新罷工之故，日來美國東海岸入口商人紛電港加速付貨，以便在政府凍結罷工期內運到，而順利起岸過沽，而免於在罷工期內運到以受壓積之苦。對於若干主要港貨美國出口運費暫不變高，此間工商界人士皆表欣幸。十月上半月，對美出口一度大增，現因紡織品成衣利用新年度配額之趨，貨量仍屬正常。

據此間有關貿易商消息：較早時候美國的碼頭工人為反對碼頭作業機械自動化而提出罷工的動行，後來美國政府運用塔虎脫——哈特萊法案令而緊急凍結事件之進行，迄今已由十餘天，但最近港商又接獲美國東海岸進口商人的來電要求，催促港商將他們所訂下準備供應明年春季應銷的貨品運去，其理由在於現時罷工行動雖受法令所阻，但有段期間……付已告一段落，故漸有稍爲減緩之勢，但兩地來往船隻仍有相當水平。

若干港製貨運費　暫不提高　港商欣幸

上半月付運大旺　日來漸有稍緩減之勢

美鈔市由低回起

供應轉少揸家有吸

加息頂攞收市五七四．八七五　K金市道下順收盤降爲二五零

星膠市微落　每磅低半仙

納利同吐下　一號七成二角半仙

東京世運會結束以後　港市日鈔轉供過於求

兌値低跌惟後途跌幅不會太大　年底港商償付貨欵需求仍殷切

摩根信託觀察者說　商業發展若爬山一樣　爬得越高自然越辛苦

美經濟發展延續四十四個月　但勁力尚如開始時再不可當

港九生猪市況　近五千頭响盤

本地最高一七〇元

台北物價

尚有經濟刊載第五張第一頁

進入年底婚嫁旺季後　象牙器皿本銷已增旺

世運結束遊客尤垂青　今後一個月內生意當可觀

在過去幾個月前，故此象牙製品銷售價，亦爲一種自然現象。歐美商人向港訂下的各種象牙製品，準備的供應聖誕節銷售的，最近已經製造完成，最早在本月底以前運出，如果本月底就起製，成本就增加了，而要下月尚未製成，這樣無形中減少了營業利益。

今年香港象牙製造出品，大致上可以維持去年的水平，其中輸往英國、義大利、西班牙、荷蘭、法國、均比去年增加，特別是法國、西班牙向港訂購象牙雕刻品增加最為顯著，……的貨品，今年突然減少，主要的原因是當地市場尚有存貨未銷清，故大件頭的貨品很少訂購，祇訂購一部份價格較廉的小件頭製品。

預料十一月份本港象牙製品出口接訂價格提高百分之十五之後，歐美商人訂購新貨可能有一個短期間觀望。但本港銷售的象牙雕刻品，今後兩個月是一年中最旺的時候，因爲遊客到港選購，總是比較在歐美購買便宜。

奧運後收入提高　達意法英國水平

日本旅遊業人士希望　今年遊客抵日可達四十萬

日本股票行情

台灣證券

飲食店上牌　臘味生意開展

上白油腸十二元　油鴨每斤約十元

（特訊）據本港南北行消息：秋風漸高，臘味上市，隨而轉多，酒家、一般市民亦有購買臘味作饌，故邇來臘味銷售漸呈增加。白油腸每斤由八元至十二元，最好之上乘貨每斤要十二元。潤腸，近來亦有上等本港製之上乘貨每斤十一元至十二元，……每個者每個三元，……元九元及十元，油鴨每隻一元五角，……元五角及八元，……斤四元五角。

銀行競爭存款白熱化　七天期　半年期　吸力最強

結果使來往帳目及一年定存銀碼反見減少。前者週息四厘爲準，後者在七厘至八厘半間。不少銀行利息支出負担並未減低。

（特訊）在各銀行競爭存款白熱化當中，目前以七天通知期存款及一年半定期存款之吸引力最有可觀，蔚成風氣，而來往帳目銀碼及一年定存收縮……減少。

存款雖然仍在增大，但實際上……存款益見劇烈，一般存款雖然仍在增大，但實際上……此乃有些客戶爲情面起見，把同一筆存款分放數家銀行，有時將一筆存款在各銀行間調來調去作爲應酬銀行拉生意之一種方式。在競爭存款白熱化當中，有兩個現象最値得注意：（一）一年半定期存款佔額之提高，（二）七天通知期的特種活期存款蔚成風氣。據分析：許多客戶在接受勸告與權衡變益之後，已逐漸把其存款時間延至一年半期，而這些存款過去多爲一年期者。過去年期存息與年半期相差一厘或半厘，但是，劃一存息後，其差額增至一厘二五至二厘二五之巨（一年半期存息不予劃一規定）自然人多趨之了。目前有些銀行對一年半期存款爭取最爲側重，故年半及一年期存款數字反見減少下來。在七天通知存款方面，近月來更見蔚成風氣，有許多來往帳戶因爲一筆錢在十天以內不必動用，就樂得把它轉爲七天通知的特種活期存款戶口，因爲自從劃一存息之後，來往帳戶計息完全廢止，這樣一來，懂得「精打細算」的人就把原來存在來往帳內而十天以內不必動用的錢來爭取一些利息收入了。目前各銀行來往帳戶的戶口數目並不減少，但有些來往帳的存款數字卻已比較低跌，這原因就是在此。這種辦法也是銀行對來往帳實質上給息的一種絕妙的辦法。除了工商客戶外，有些家庭主婦也懂得運用七天通知期存款，來把手頭的現款作一次短暫的牟利，無怪有些銀行近日新戶以這類特種活期存款戶口爲多了。

目前一般銀行對七天通知期存款的給息係週息四厘爲準，對一年半定期存款的給息在七厘至八厘半之間，比過去高得多了。有些金融界人士估計，今年八月劃一存息實行以來，不少銀行利息付出的負担，並未減低。

應酬銀行拉生意　一筆存款走來走去

吸存實質已緩慢

中共核爆成功的直接及深遠含義

中共之核試成功，各國雖有不同之反應，但共國際地位已大爲提高，同時台灣等國家都有亦可能辦到的表示。論者多認爲現階段的威脅尚不脫心理方面，而軍事威脅則尚在來日。（嘉翔撰譯）

技術進步可製氫彈

中共的核子爆炸之後，各方反應不一。美國防部長麥納馬拉認爲中共製成核子武器，尚需數年時間，同時并强調美國戰略不受中共試驗影響。

華盛頓另一部份官員則認爲中共試爆技術，比想像中者更爲進步，若中共已建成一種氣體擴散機，以應製加强的鈾，則中共在核子武器的發展工作，已趕上法國。此等官員認爲：中共所爆炸者，約相當於廣島之原子彈，其爆炸力相當於二百噸T．N．T．炸藥，但在設計方面，則比廣島之彈更爲進步。

部份美國科學家則認爲大陸擁有進步的核子物理技術，可能製造氫彈。自美國原子能委員會宣佈：中共第一枚原子裝置中，顯有「鈾二三五」的存在。這一點會使日本科學家深受困惱。蓋以「鈾二三五」之應用，顯示具有進步的核子物理技術。中共現殊可能進行一連串之核子試驗，包括毀滅武器中最可怖的氫彈，而且推測中共已有此種能力。

菲律濱當局亦對中共核子試驗提出反對，力力支持台灣，印尼當局則表示堅決反對核試，以免污染空氣，致影響食品與食水。

核子發展四個階段

印度對於中共之照會，日間亦將正式答覆，其內容將爲拒絕北京方面所揭出召開世界核禁高峰會議的建議，此建議乃中共以照會方式向所有國家揭出者，由中共駐印代辦面交印度官方。

據威界人士認爲中共原子試爆之後，將使日本對中共與日本間的關係更加困難。日本自然不容漠視有更多國家備有核子武器，但由於中共核子試驗成功，將必引起一種需求。換言之：日本亦將設法製造核子武器，藉以日本亦「必須注意和國防問題有密切關係的政治發展」。

核子武器發展可以分爲四大階段：（一）核子裝置試爆；（二）初級核子彈頭試爆；（三）初級核子彈頭生產；（四）高級核子彈頭試爆及生產。與此相配合的戰彈工具發展，也可分爲四大階段：（一）中程轟炸機（能毀核彈）生產；（二）短程飛彈生產；（三）長程轟炸機生產；（四）中程及長程飛彈生產。

據中共公報的宣傳，似乎中共已進入核子武器發展的第二階段，已經將核子彈頭試爆成功，但是以國的進度，事實上大概只踏上第一階段，趕上法國一九六〇年的進度。由此推測，則中共核子彈頭試爆成功，最遲不應遲於一九六九年；而最早可能早到一九六八年，但如中共間諜獲得重要核子情報，或大陸科學家與有重要進展，則甚至可能比一九六六年更早。

政治作用高於威脅

很多觀察家，尤其是台北的觀察家對於中共舉行核子裝置試爆，并不感到驚異，而且認爲這種小規模的試爆對自由世界威脅不大。因爲，從核子裝置試爆，至發展成爲武器，中間至少需要十年。

中共是在一九五八年在蘇聯援助下，建造第一個原子爐，但因核子原料缺乏，同時人力物力也很缺乏，故在十年之內，中共難成一個核子國家。

中共研究核子，初期全靠蘇援，但一九五九年蘇援停止後，他們并沒有放棄研究，在自美國潛返中國大陸的原子科學家，及中共本身與少數外籍科學家推動之下，共同發展這核子裝備，但科學家雖有，而原料缺乏，實有「英雄」無用武之地，無法造出一枚正式的核子彈。

中共之不早試爆，不遲試爆，而在赫魯曉夫下台之時試爆，其政治意義，顯然遠在試爆本身上。

因此，有人認爲：這種試驗完全是一種政治攻勢，中共希望由她的核子試爆，能在共黨陣營中以及自由世界中，造成一種新攻勢，但是試爆威力大小，對於今後發展原子科學，目前不會有甚麼重大意義，同時因技術上的落後，十年之內難成武器。

台灣自謂亦可試爆

台灣方面自謂對於中共的核子爆炸，并不感到詫異，但最高當局必就儘速試爆後的國際形勢，作一檢討。

台灣方面謂本身也可照樣製造原子彈，因爲工業條件很够，只要政府有決心，而在美國的科學人材又肯回來，則假以時日，終能製成原子彈。台灣雖然沒有鈾，但用別的東西，照樣可以造原子彈，而台灣又可以找到這些原料。在台灣新竹的清華大學裏，也有一個原子爐，但目前只能供和平用途，這是受了跟美國、國際原子能總署的三邊協定約束，因爲台灣原子爐的原料，是由美國和國際原子能總署供應，因此美國和國際原子能總署監督，只能供和平用途，不能拿來做原子彈。不過目前情勢變化，台灣的原子爐是否也可取得美國原子能總署的諒解而改造核子，顯然這是刻不容緩的事，也是機密。

台灣當局雖謂：中共試爆，毫無軍事意義，旨在政治敲詐，而敲詐目的，又是進入聯合國。

但另一些台灣觀察家則認爲：中共有了核子裝置，一個新的敲詐勒索時代，將從此開始，自此也將給自由世界，帶來許多新的課題，新的煩惱。

威脅當前危機隱伏

總而言之，中共之核爆試驗是一個深帶有危險性的重大事件，而絕不能以其是宣傳作用，而等閒視之。

中共現不惜竭盡一切力量要爭取世界強國的地位，而要進入這地位，又必須具有核子武器以增其威望。

中共之擁有核子彈，乃是時間上的問題，預料中共當局今後更將加倍努力推進這項工作的發展。

目前自由國家所要應付者乃中共在宣傳戰及心理戰上的攻勢，及中共國際地位提高後所造成的新形勢，例如聯合國席位等種種問題是也。

中共核子爆炸與核子彈之製成，中間可能尚有一段時間的距離，但西方國家之最迫切者乃切勿誤認尚有充份餘暇時間，而爲此種苟安思想所誤。此種形勢尤以對台灣方面爲然，因在目前形勢之下，時間因素對台灣是不利，儘管台灣方面輕視中共核子爆炸的公開言論。

中共的陸軍已相當强大，對亞洲鄰國足以構成軍事上及心理上的威脅，因此核子武器對此等國家軍事上的意義，還沒有增加很多。但倘進入第四發展階段，中程及遠程飛彈等的製成，則對美、蘇、英、法、澳洲等大國，也或許會構成威脅。

華僑周報 第一三九期

赫魯曉夫垮台後蘇聯軍事形勢之分析

·旭軍·

赫魯曉夫之垮台，亦有其軍事的背景。一九六二年十月所謂古巴危機，乃老赫軍事挫敗轉捩點，蘇聯威望驟降。他也成了[illegible]。

蘇聯軍人與政治局後台人物，指實老赫過份偏重火箭及熱核子戰略，招致冒險及失敗主義，變軍錯誤。

但筆者認爲以老赫爲主政人，當負一部份責任，則尚有理，如以全盤責任委諸一人，就說不過去了。難道蘇聯甘心不發展火箭和熱核子麼？不顧蘇聯人民生活苦惡裂做賦以赴，克姆林宮何嘗有人力諫？代表反赫元老派的現任國防部長馬林諾夫斯基，主張注重熱核子戰略最力，負咎亦應至多。馬氏雖與老赫有姻婭親戚關係，但今後他們這一派，將仍得勢，而決定蘇聯戰略方針。

筆者非備爲赫魯曉夫辯護，而係由此指出共產主義統制僞民的生產制度，造成經濟枯竭，與核子武器之阻嚇，無法施展滲式的傳統擴張軍事侵略——全毀核子武器，乃共產黨人求之不得的願望。——因此雖然老赫下台，任何人上台，也無法打破難關。

軍事思想之矛盾

由於赫魯曉夫下台內幕複雜，蘇聯還有軍事思想的矛盾。年前有十五位軍事專家，由蘇柯洛夫斯基元帥主持，共同研究，寫成「軍事戰略」一書。一九六二年出版。這雖然不是官方的文件，但是一部權威之作。包括核子時代蘇聯全盤的軍事原則與戰略。內容詳述軍事思想的現代派，與傳統派，以及政治領導決策與軍事領導決策之分。蘇聯報紙稱之爲一九二六年以來，蘇聯包羅最廣的軍事名著。同時西方對此極爲重視，光是在美國已有兩種的英文譯本。

但由於一九六二年十月，古巴危機中，蘇聯之受挫折，遂引起黨指導軍事問題之爭論，紛紛指實此書未能依照列寧的訓示，未能將軍事觀點置於政治之下。又謂：不管作者是否有意或無意，此書擴大了軍事原則與戰略的範圍，而壓縮了政治的。

一九六三年五月，在莫斯科舉行蘇維埃軍事原則會議，情形很秘密。一直到十月才發表此消息。十一月「軍事戰略」修正本出版。亦可見蘇聯軍事思想矛盾之深而鬥爭之烈。

由此直到現今將近一年了，蘇聯領袖們遭遇許多困難。例如農業經濟改造之失敗，對中共爭辯之惡化，因古巴飛彈危機與欲扭轉對美國之劣勢亦失敗。國防經費與民生經濟之矛盾，徒見赫魯曉夫一籌莫展。蘇聯共產黨中央委員會，不能再忍，而必需由他們集體統治了。

軍事策略變化

新統治集團，雖然說蘇俄的基本政策不會變化，但在軍事策略一定有變化。

（一）蘇共中央委員會，配合經濟、政治、與外交，實行調整其國際戰略中的軍事路綫的背景關係。現在中共既已核爆，則蘇共有意打開其消極自保的孤立形勢。

美國共和黨總統候選人高華德說得好，他說：因私人衝突而造成共黨分裂之勢，正在彌補中。蘇聯與中共黨化，目標既同，則將謀廢除赫魯曉夫的唯核子武器自保安全之政策，而轉回到繼續實行蘇共傳統的滲透、破壞、傾覆，等等的傳統性擴張。

（二）加强戰略性飛彈武力。蘇聯共黨機關報，於本月二十一日，即重申蘇聯領袖之決心增加軍事力量。最近赫魯曉夫有停止發展核子飛彈之傾向。他在一月之前，堅稱蘇聯國防已充足，而消費品之生產可以增加。這是蘇共中委們所不滿的。

蘇聯是一向强調戰略飛彈是蘇聯軍事力量的主要因素。這不但是爲適應新的技術環境，不甘落後，而且還可以作心理與政治的用途。

太空偵察競賽益烈

蘇聯常指稱戰略飛彈是「抵抗帝國主義侵的盾」，也是推行蘇聯外交政策的工具。拉里安諾夫嘗爲文稱頌其所謂「一連串的外交勝利」，歸功於蘇聯飛彈武力。「蘇聯會用其核子火箭去掩護社會主義的古巴，扭轉對中華人民共和國之侵略，以及保證埃及、敘利亞、伊拉克的自由與獨立。」

今之蘇聯共黨書記貝利滋涅夫，與赫柯錫金，已發表聲明謂：蘇聯共產黨，已經和將來繼續「採取一切必要的步驟，去加强我們偉大祖國的防衛力量，保證社會主義大聯邦」及其四周邊疆不被侵犯。」

關於核子戰略分爭取先發制人的攻擊力，與保守性的還擊力兩派理論。現代的偵察組織，已進至能先發見敵方發射飛彈之階段。美國總統候選人高華德爭辯，竟然洩漏了國防秘密，謂：美國已擁有毀滅敵人發射飛彈之太空設計組織。

今後蘇聯將致力於太空偵察與還擊力。此次蘇聯發射「日出」號太空船，表面是旅行月球設太空站之試驗。初則傳稱在太空軌道一星期，但經過二十四小時後，即回返地球，似非設太空站之試驗，而係致力於太空偵察。高華德早已主張美國先注重軍事用途的太空衞星，用以保衞自由國家，今後美蘇在此方面的競爭益烈。

軍事預算與民生

（三）民生經濟與軍事預算再加調整。由於現代武器破毀力的强大，已致令軍事科學——包括軍事原則與軍事戰略，發生出巨大的改變。但尚未影響到軍事預算的觀念。在今天與過去一樣的由國家度支機關批准，表示國防的努力有一定之限度。

但蘇聯一向是無視於國民經濟生活，而盡量增大軍事預算。據外交季刊一篇關於「蘇聯軍事預算」的文章說：目前如以國家總生產額作比例，則蘇聯的軍事預算，比美國約大一倍餘。在赫魯曉夫時代，老赫是注意與西方保持國際軍力均衡，同時亦注重蘇聯經濟現代化，與提高人民生活水準。

但我們早已說過：蘇聯共產主義制度，失去刺激人民生產力，同時又恐懼戰爭，以供軍事擴展，赫魯曉夫雖有三頭六臂，亦無法現實其理想。可是，蘇聯的軍事預算，常屬過而漁的。一九六〇年赫魯曉夫倒稱：「在必要時，我們的軍事預算，也不惜提高到數百億。」這當然不是空口說話。

斷言祇有增加。因爲關心民生的老赫，在一九六一年、一九六二年、及一九六三年，尚好像史達林一樣隨意需要而任意增加軍事支出。

由上觀之，我們看到經濟基礎，比中共雄厚若干倍的蘇聯，在核子時代的軍事負担，尚捉襟見肘。中共如勉强要進入核子俱樂部，寧願不穿褲（人民不穿，則中非陳某不穿）也要製造核子武器，則中國大陸雖未吃核子炸彈，也會弄到民窮財盡，苦不堪言的了。

蘇聯軍事學專家洛莫夫，本年一月在「紅星報」撰文稱：在今天的戰爭中雖有至佳之科學技術，尚未足與言打核子仗，還須要有良好訓練，新指揮與軍險去運用。去年十一月八日出刊的中共理論什誌「紅旗」，還嘲笑赫魯曉夫的軍事理論，迷信核子科學，而强調「人勝科學技術」。

毛澤東自翻渾自挑行李到學校讀書，沿途看三國誌與水滸起，其軍事思想，直到發展爲爭奪戰術，人海戰術，游擊戰術，其軍事思想範疇，與蘇聯的「戰略」之藝術，恐怕當中還有相當的距離吧！

英工黨新政府已告組成 英國策上措施將會怎樣呢？

各項問題亟待磋商

英國工黨新政府已告組成，外相華爾克於致電東南亞公約組織、中東中央公約組織及北大西洋公約組織表示：英國在東南亞中東及澳洲，繼續履行盟國政策，與自由世界合作，防禦共黨威脅，以維護世界之自由與和平。這是工黨政府成立以來的第一次政策聲明，一般外交界人士指出：工黨在各地區的政策，其中，並包括繼續支持美國在該等地區的政策在內。

外相華爾克且於前天飛赴華盛頓，與美國外交當局討論今後兩國對世界各項重大問題的意見。因爲英工黨政府與華府之間，尚有若干問題，亟待磋商，然後可以步驟一致的。

從威爾遜平時的言論看來，在外交與防禦事務上，他的主張，與華府的政策，是頗有不協調之處的。他一向主張放棄英國的獨立核子阻嚇政策，而再與美國方面，談判那騷協定。俾英國得以獲取北極星飛彈。英新政府之此一改變，自然不會使到美國感到困難，因爲這是從前那騷會議時，所許下的允諾。不過，有一點是衆所共知的，威爾遜對於美國所極力推進的多邊核子軍力計劃，態度冷淡。有時，對於與共黨國家進行和解，及對各項裁軍計劃，稍爲過於熱心，然而，英國工黨雖則被認爲左翼政黨，但它的基本外交政策，則是親西方的，支持北大西洋公約組織、中央公約組織和東南亞公約組織的。這點，從外相華爾克所作的政策聲明看來，更加獲得有力的證明了。

着重科學與會社福利

工黨既是一個左翼的，要推行社會主義的政黨，現在獲得大選勝利。那麼，他們的新政府，在內政上的新措施將會怎樣呢？是不是將極力推行社會主義政策呢？據威爾遜所作的表示：他是將科學多於社會主義的，他說：「爲行政效率與社會福利同樣重要。」

在英國，不論由誰執政，很多大企業早就已經實施國營的了。如煤礦、鐵路和部份鋼鐵企業，則已由公共機構經營，其他如航空企業，廣播和原子能等事業亦然，均已公營。

工黨競選時，聲言要把那些未實行國營的鋼鐵業，亦收歸國營的。威爾遜曾表示要修改土地所有權法例，以阻止地產物業投機。當然的，他的心目中，已有龐大的屋宇建設計劃，以供應更多的居住單位，給予一般公民，解決居住問題，他的發老金計劃亦是很宏偉的。

充實國庫支付赤字

至於經濟方面，最主要的乃使英國的社會繁榮繼續下去，或者擴展更大。在大選時期，保守黨力言：人民就業問題已獲得良好解決，一般人的收入均頗豐裕，許多英國工人正在西班牙或波里力群島渡假；而很多商工業工作人員，則不斷的選入新建的屋宇，這種情形且經有發展，他們對於往日經濟蕭條景象，已經忘個乾淨了。因此，荷姆爵士曾要求選民，勿以他們的職業和富足的生活作爲冒險的賭注，去選舉工黨，因爲工黨政府未必能給予他們以如是優美的生活和收入的。

然而，工黨現在是執政黨了，工黨政府目前所面對的問題，就是這個經濟繁榮，若與西歐各國比較，英國的發展率是最低的。八月至九月間，入超的數字，已自二億六千六百萬美元，增至三億一千萬美元。

威爾遜一向認爲：英國在世界事務上的影響力是很大的，但同樣，工黨政府將必有效率地，賺進更多的錢，與及儲備更充足的資金，以加强英鎊在世界市場的地位。無論如何？工黨新政府最急切的要務，厥爲應付今年的國際支付赤字，這個數額，可能達到十億四千萬美元之巨。

增加輸出消除入超

工黨政府在國會中，揭出各種法案，以免現他在競選時期所作種種承諾，爲了消除巨大的入超，威爾遜必然要找尋各種途徑，大事增加輸出，所以他的政府，最近聲明：將加倍努力，以支持西方聯盟組織，但另一方面則亟謀與共黨國家接觸，企圖擴大對共黨國家的貿易，例如：工黨政府已宣佈派遣商務大臣濟伊前赴北平，主持十一月二日在該地舉行的英國商品展覽會，計自一九五〇年英國承認中共政權以來，此爲英國部長級人物訪問中共大陸的初次。其目的顯示爲不顧美國的反對，而圖增加對中共的貿易。此外，在英國的汽車展覽年會中，大規模的英國公司，其首腦在會中亦宣稱：該公司正以卡車及汽車供應中共。

威爾遜的計劃，又準備鼓勵英國的商行，採取增加對聯邦國家的輸出。他亦有可能施行，應急的步驟，施行各項不爲人們所喜的措施，以制止物價上漲，使英國貨物在海外作有利的大規模傾銷。例如：提高利率、管制輸入或甚限制工資增加等等。

英國首相，在政府方面，一般反應，均甚冷淡，但美國決策乃維持英美的密切關係，且威爾遜的政府已經聲明加倍支持西方聯盟，仍然十分鞏固的。

議席微弱面臨考驗

工黨今次在大選中，僅獲三百一十七個議席，於下議院的六百三十個議席中，祇得四個議席的多數，其餘議席，保守黨佔三百零四席，與上屆議會比較，失去六十一席，自由黨則佔九席，較之上屆多五席。工黨政府以這樣微弱多數去執政，將來在立法上，必遭遇上許多困難，一九五〇年，艾德禮的工黨政府，亦僅以六個議席的多數獲勝，不過，於執政的十八個月內，即被迫舉行大選，結果是工黨失敗，保守黨得勝，保守黨才連續執政十三年之久，今次大選，以四席之差，敗於工黨。（安民）



香港電台

今日播音

商業一台

商業二台

麗的銀台

麗的金台

綠邨電台

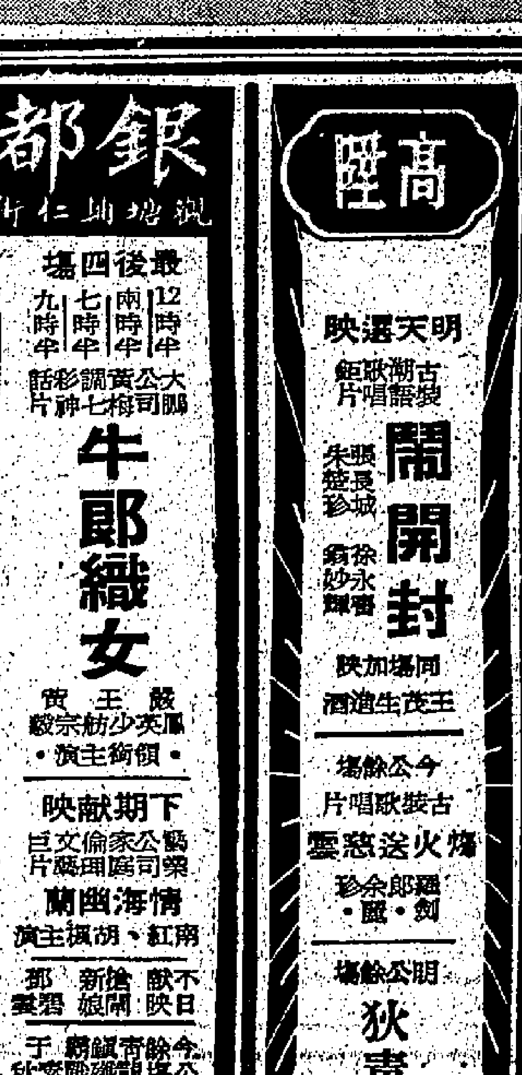
中文電視

















CITY HALL

設立組織集會局 港旅遊當局擴展 爭取大集會生意

新任局長強調港設備優良 明秋美國旅行會成功可期

香港旅遊協會新任組織集會部主任恩尼斯，昨（二十六）日說，香港是遠東地區內最優良國際集會的地點。

恩尼斯乘「羅斯福總統」輪抵港時說，香港目前的大會堂及各酒店的設備可以容納大規模集會的活動。香港旅遊協會設立組織集會局，其目的在爭取國際集會的生意，促進旅遊事業。

恩尼斯說，如此不但可以帶來大隊代表人員來港參加會議，同時這些代表回國後又可將香港優點轉告親友。而組織集會當局所集中力量推動的集會乃包括物價國際貨幣基金或青年商會等。

他指出旅遊協會的組織當局，為香港促進集會旅遊事，其辦法比較個別酒店的力量更佳，因為協會為香港政府所支持的，又為半官方的組織，其觀點可以不偏不倚。

恩尼斯指出國際集會決定在港舉行的次數不多，將來趨向所至，在港舉行集會的國際組織可望增加在此地區的會員。

新組織集會局的試驗即為明年九月美國旅行代理人協會在港舉行會議的籌備事宜，是次會議預期將有來自歐美非洲及澳洲的代表二千五百至三千人參加。此事籌備設能成功，則在港舉行的國際集會次數，將愈來愈多。

恩尼斯過去任希爾頓（國際）酒店東方業務經理，又曾服務於西北航空公司在紐約辦事處，以及美國輪船公司在東京機構。（圖為恩尼斯抵港時攝）

馬航港星班機 下月每週七次

馬來西亞航空公司昨（二十六）日發表新聞公報，正式宣佈自下月一日起，來往香港與星加坡間的班機業務增至每天來往各一次。

每星期七次班機包括自香港起飛，中途不停直接飛星加坡班機三次，繞道吉隆坡來往者與每星期三次，又繞道沙白首都亞庇來往者每星期二次。

馬航此綫的班機業務全部採用慧星式噴射銀翅客機，中午起飛，當天即可在馬來西亞各地乘旅客綫班機轉駁他埠。

香港直航星加坡班機逢星期一，星期四及星期五自啓德起飛，經吉隆坡班機逢星期三及星期六自香港起飛，以星加坡為終點。又逢星期二及星期日馬航班機自香港起飛後，先往亞庇，繼再續往亞飛星加坡。

該公司於本年五月曾增加此綫班次，發展業務。下月一日的新班次乃經亞庇航行一次。

丹麥國內線業務 下週擴至日德蘭

丹麥日德蘭南中部的工業區發展極為迅速，為了適應這種發展，日德蘭比隆機場已於本月二日起正式開放，成為北歐航空公司世界性航綫網的一環，該公司每日有兩次班機來往哥本哈根與比隆機場。

日德蘭工商業界人士對比隆機場正式啓用，無不感到榮幸。一位廠家說，他們終於將這部份加入丹麥的地圖上，直至目前為止，丹麥在交通問題上似乎仍是正在開發的國家。另一位商業家又說，他們已有一條橋通往世界各地，並且他們會好好利用它的。

交通問題一直打擊着日德蘭南中部，以前，假如一個人乘公路車或火車至哥本哈根，則往往要花去大半天時間，而乘快車至最近的一個機場，也超過兩小時路程。因此，發展比隆機場便成為主要的方針。

在比隆機場啓用以前，該地的力高玩具公司總裁克里斯冥遜認為要使其公司業予發展，則非有現代交通設備不可。力高公司百分之九十七玩具產品，是靠出口市場的。

克氏是一位說做就做的人，一九六一年，在他主張下，力哥公司買了一架飛機及僱用一個機師，並在該公司附近開闢一條跑道。

幾年後，奇氏認為發展來往日德蘭中部及哥本哈根的定期班機作業的時候已經到了。於是他開始與有關廠商及北歐航空公司駐哥本哈根辦事人員磋商上述事宜。

比隆各方代表一致贊成將貝隆時跑道擴建為一個正常，商業機場。北歐航空公司亦應允開辦該地的班機作業。

興建工程於本年六月九日開始，經一百四十三天後，跑道及控制塔完工。載重有限的嘉樂美噴射機及DC七機，都可降落該機場。

雖然比隆機場已開始啓用，但力高公司及附近有關工業廠家早有擴建機場的計劃。

貝隆時機場開幕典禮由丹麥工務局長主持，當地名流踴躍出席，並有北歐航空公司樂隊助慶。丹麥航空署及北歐航空公司分別派出飛機表演。

機場總站大廈，一流酒店及工業展覽廳各一間刻已接近完工階段，力高公司在為首的五年內，將担任經營該機場之職，該公 [illegible]

國民旅行社 舉辦遊日團

定十一月廿日出發

東京世運會甫過，而熱鬧情況不減，一流酒店騰出大量房間，此時遊覽日本，是最適當之選擇。中國聯合銀行附屬國民旅行社向以舉辦日本觀光團著稱。現定十一月、十二月兩月舉辦兩次以最精彩節目，給予遊客觀感一新。計：（一）十一月廿日起程，廿八日返港。往返均乘泰航新型「嘉樂美」噴射客機。（二）十二月廿日起程，廿八日返港，乘寰大利DC八型噴射客機，遍遊東京、大阪、京都、熱海、箱根、江之 [illegible] 勝古蹟，所寓酒店均屬第一流 [illegible]、火窩、享受溫泉浴情趣，之「美加都」夜總會欣賞歌 [illegible] 物價仍昂，該社收費仍收 [illegible] 旨在為港人服務，報名處 [illegible] 號，電話，二三八三八四、二三七零九一，章程備索。

時人與旅團

暉瑞駐港經理 [illegible]（異音），前（廿四）日 [illegible] 航空公司班機由東京抵港 [illegible] 陳氏夫婦曾參觀東京 [illegible] 作商業旅程。（圖為陳良納夫婦 [illegible]）

南非助理官員

[illegible] 葛帝羅，前（廿四）[illegible] 航空公司班機離港飛 [illegible] 葛氏兩人曾代表 [illegible] 國際足球協會聯會會 [illegible] 定本月八、九兩日 [illegible] 會。日方招待他們遊 [illegible]（圖為葛帝羅 [illegible]）

坦干尼加選手

[illegible] 廿四日乘印度航空 [illegible] 廿四小時停留。

東京世運會閉幕 啓德機場極繁忙 來港旅客逾三千

離港者亦逾二千過境者六百

[illegible]

兩加航聯 成一陣線

[illegible]

周滿昨飛西貢

十三科商會副長

[illegible]

伊朗角教練

[illegible]

航空電話

[illegible]

羊總領商務長

美國駐港總領署新任商務處處長蘇耳，昨偕其眷屬由美搭「羅斯福總統」輪抵港履新。

蘇耳為一有經驗的經濟學及商務專家，曾在本國及羅馬担任要職多年。渠稱美國對香港的經濟措施，將一本往昔，不至有所變更。

（圖為美駐港總領署商務處長蘇耳及眷屬）



港大英語教授

香港大學英語系教授密克勞克侖教授及其夫人，於倦遊歐洲、蘇聯及日本歷時七個月後，方於昨日搭「羅斯福總統」輪返港。

密克勞克侖氏在蘇聯參觀時，對該地 [illegible] 於離蘇聯之前日獲悉赫魯曉夫垮台的消息，但據其所接觸的蘇聯百姓，均把老赫視為英雄人物。

（圖為密克勞克侖教授抵港時攝）

港外綫小輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲		長洲返香港	
上午六時二十五分	直航	上午六時正	經香港仔至上環止
○上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時四十五分	直航	○上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午九時正	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時四十五分	直航	上午八時正	經梅窩坪洲
○上午十時正	經坪洲梅窩	上午九時正	直航
上午十時四十五分	直航	上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十一時半	由上環開直航	上午十時五十分	直航
下午十二時零五分	經坪洲梅窩	○上午十一時正	經梅窩坪洲
○下午十二時二十分	直航	下午十二時十分	直航
下午一時半	直航	下午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時四十五分	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午三時半	直航	下午二時零五分	經梅窩坪洲
下午四時正	經坪洲梅窩	下午三時十五分	直航至上環止
下午五時正	由上環開經香港仔	下午三時四十五分	經梅窩坪洲
○下午五時半	經坪洲梅窩	下午四時正	直航
下午五時四十五分	直航	○下午五時正	經梅窩坪洲
下午六時四十五分	直航	下午六時正	直航
下午七時正	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
○下午八時半	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時四十五分	直航	下午八時十分	直航
下午九時四十五分	經坪洲梅窩	下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時四十五分	直航	下午十時十分	直航

梅窩綫

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午七時正	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午七時二十五分	經坪洲
上午十時正	經坪洲	上午八時半	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午一時正	經坪洲
下午五時三十分	經坪洲	下午二時三十五分	經坪洲
下午七時正	經坪洲	下午四時十五分	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時三十分	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲	下午八時正	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時零五分
上午九時正	上午七時五十分
上午十時正	上午八時五十五分
下午十二時零五分	上午十一時零五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	下午一時二十五分
下午五時半	下午三時正
下午七時正	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時四十五分	下午八時二十五分
	下午九時五十五分

○經芝蔴灣

荃灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣：上午六時半至下午七時正 每半小時一渡；下午八時正至十一時正 每一小時一渡（每日特別船青衣往荃灣上午六時半）

荃灣返香港經青衣：上午六時半至下午七時正 每半小時一渡；下午八時正至十一時正 每一小時一渡（每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開）

塔門綫

大埔滘往塔門：上午六時五十五分 直航（逢星期日及公衆假期改開上午七時三十分）；下午三時正 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坩、赤逕、較流灣。

塔門返大埔滘：上午八時二十分 經較流灣、赤逕、大坩、荔枝莊、深涌、十四鄉。（逢星期日及公衆假期改開上午九時十五分）；下午五時五十分 直航

大澳綫

香港往大澳：上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣；下午四時正由上環開經香港仔；☆下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不埋青山）

大澳返香港：上午三時正經香港仔至上環止；上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門；下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

（逢星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）
「香港開」上午八時正（經東涌、沙螺灣）
「大澳開」下午五時正（經沙螺灣、東涌）

南丫島綫

上環威利麻街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利麻街	
上午六時正	經索罟灣	下午七時四十分	直航
上午十時半	直航	下午十一時半	直航
下午十二時半	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時正	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣		索罟灣返上環威利麻街	
上午六時正	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
下午十二時半	直航	下午一時二十五分	經榕樹灣
下午三時正	直航	下午四時正	經榕樹灣
下午六時正	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

航機來往時間表

（十月廿八日）（星期三）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
民航	曼谷	上午一時三十分
澳航	雪尼、馬尼拉	上午八時廿五分
菲航	馬尼拉	下午十二時三十分
馬航	星加坡	下午十二時四十五分
日航	東京	下午一時三十分
國泰	漢城	下午一時四十分
民航	台北	下午一時五十分
英航	東京	下午二時三十卅分
印尼	耶加達、曼谷	下午三時十五分
德航	東京	下午四時
泰航	東京、大阪、台北	下午四時十五分
日航	倫敦、羅馬、曼谷	下午四時二十分
寰航	羅馬、孟買、曼谷	下午五時正
國泰	星加坡、吉隆坡、曼谷	下午五時零五分
英航	倫敦、貝魯特、曼谷	下午五時零五分
泰航	曼谷	下午五時十分
法航	巴黎、德克蘭、西貢	下午五時十分
印航	紐約、法蘭克福、曼谷	下午五時零五分
國泰	東京、台北	下午七時二十分
泛美	三藩市、東京	下午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
英航	倫敦三藩市	下午九時正
泰航	馬尼拉	下午十時二十分
國泰	馬尼拉	下午十一時零五分

離港班機

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	漢城	上午二時正
國泰	台北、東京	上午九時十五分
澳航	東京	上午九時卅分
日航	台北、大阪、東京	上午十時正
民航	台北	上午十時三十分
越航	西貢	上午十一時
馬航	吉隆坡、星加坡	下午一時三十分
菲航	馬尼拉、檀香山、三藩市	下午二時正
國泰	金邊、仰光、加爾各答	下午二時十五分
日航	曼谷、星加坡、耶加週	下午二時三十分
民航	台北	下午二時三十分
印尼	東京	下午四時正
英航	曼谷、貝魯特、倫敦	下午四時三十分
德航	曼谷、開羅、法蘭克福	下午四時
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泛美	東京、檀香山、三藩市	下午五時正
日航	東京	下午五時十分
泰航	馬尼拉	下午五時四十五分
寰航	東京	下午五時四十五分
泰航	馬尼拉	下午五時四十五分
國泰	馬尼拉	下午六時正
英航	東京	六午六時正
法航	東京	下午六時十分
印航	東京	下午六時四十五分
英航	雪尼、馬尼拉	下午七時正
國泰	曼谷、星加坡	下午八時正
澳航	馬尼拉、雪尼	下午十時卅分
泛美	西貢、維也納、紐約	下午一時五分

航機來往時間表

（十月廿七日）（星期二）

（到港班機）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
民航	台北	上午零時十分
澳航	雪尼、馬尼拉	上午八時廿五分
菲航	馬尼拉	下午十二時卅分
國泰	星加坡、曼谷	下午二時卅分
日航	東京、台北	下午二時四十分
日航	東京	下午三時十分
英航	東京	下午三時十五分
法航	東京	下午三時十五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泛美	紐約、維也納、曼谷	下午三時四十分
德航	杜塞爾都夫、開羅、曼谷	下午三時五十分
印尼	東京	下午四時
日航	耶加達、星加坡、曼谷	下午四時廿分
瑞航	東京	下午四時卅分
英航	倫敦、開羅、仰光	下午五時十分
印航	東京	下午五時卅分
越航	西貢	下午七時正
國泰	馬尼拉	下午七時廿分
民航	漢城、冲繩台北	下午七時廿分
泛美	三藩市、檀香山、東京	下午八時卅分
國泰	大阪、台北	下午八時五十分
英航	雪尼、達爾文	下午九時十分
馬航	星加坡	下午九時十五分
澳航	東京	下午九時卅五分

（離港班機）

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
印航	東京	上午八時四十五分
國泰	台北、大阪	上午九時
民航	台北	上午九時
越航	西貢	上午九時正
澳航	東京	上午九時卅分
英航	星加坡、貝魯特、倫敦	上午十一時
國泰	曼谷、吉隆坡、星加坡	下午一時十五分
加拿大	東京、溫哥華、布宜諾斯	下午二時
菲航	馬尼拉	下午二時正
國泰	馬尼拉	下午三時十五分
泰航	台北、東京	下午四時十分
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午四時廿分
法航	曼谷、德拉維、巴黎	下午四時廿[illegible]分
英航	仰光、開羅、倫敦	下午四時卅五分
德航	東京	下午四時卅分
印尼	曼谷、耶加達	下午四時五十分
泛美	東京、檀香山、三藩市	下午五時
日航	東京	下午五時十分
泰航	曼谷	下午五時卅分
瑞航	曼谷、貝魯特	下午五時廿分
英航	東京	下午六時
印航	加爾各答、羅馬、紐約	下午六時十分
民航	曼谷	下午七時五十五分
馬航	星加坡	下午十時
澳航	馬尼拉、雪尼	下午十時卅分
泛美	曼谷、法蘭克福、紐約	下午十一時卅分

截郵時間

（今日）（空郵）錫蘭，黎巴嫩，伊拉克，巴西 九時

暹羅，寮國，馬來亞，北般羅，菲律賓，加拿大，以色列，大利，法國，巴運，古城，亞丁，非洲 十一時、十二時

夏威夷，美國，中南美洲，瑞典，巴基斯坦，埃及，尼日利亞，歐洲，大英國，澳洲，紐西蘭，台灣，日本，菲芝，馬來亞，北般島，韓國 二時

（平郵）暹羅，寮國 六時；澳洲，紐西蘭 十二時

（明日）（空郵）三時

印尼、高棉、暹羅、寮國、緬甸、印度、十一時；埃及、義大利、夏威夷、加美國、南美洲、加拿大、菲律賓、黎巴嫩、伊朗、叙利亞、約旦、希臘、日本、利亞、非洲、大英、國、歐洲、澳洲、四時、北般、西蘭、五時、暹羅、馬來亞、日本、越南、台灣、六時

越南（平郵）十時

航訊

美輪日本熊 由小呂宋開來一日晨泊橋 翌開沖繩日本三藩市羅省

（特訊）美國輪船公司代理太平洋遠東輪船公司旗下，與字系巨型貨客輪「日本熊」號，其行程乃由小呂宋啟行返港，照船上發來行期報告，於十一月一日上午到埗，停泊九龍倉碼頭，在港卸貨後，停留一日收貨，翌（二）日啟行，前往沖繩，轉赴日本，開往三藩市、羅省等地。

芝班拿士 廿九抵埠 卅一轉南西非洲

（特訊）渣華郵船公司其轄下芝字系大型貨輪「芝班拿士」號，其行程乃由日本啟行來港，照船上發來行期報告，於本月廿九日到埗，在港卸貨後，繼續收貨，定期卅一日啟行，前往南西非洲各埠。

豪興菲 卅一收貨 翌開東南非洲各埠

（特訊）本港新興行其代理南非輪船公司旗下巨型貨輪「豪興菲」號，其行程乃日本啟行來港，照其發來行期報告，於本月三十一日到埗，泊A字泊，在港卸後，停留一日收貨，翌十一月（一）啟行，前往星洲轉南非洲各埠。

漢士馬士基 卅日始收貨 翌開直航印尼各埠

（特訊）捷成洋行代理下，馬士基系大型貨輪「漢士馬士基」號，其行程乃由日本啟行來港，照船上發來行期報告，於本月二十九日到埗，在港卸貨後，定期三十日開始收貨，三十一日啟碇，前往印尼之耶加達、三孖冷、泗水、孟加錫等地。

士打多利士輪 廿九日到港 一日轉日本

（特訊）渣華郵船公司，其轄下士打多利士系大型貨輪「士打多利士」號，其行程乃由東非洲啟行，途經星加坡上落貨，開來本港，預計於本月廿九到埗在港卸貨後，繼續收貨，定期十一月一日啟行，前往日本。

星洲 怡美利輪 廿八入港 翌日開釜山

（特訊）福來輪船公司，其轄下怡美利號大型貨輪「星洲怡美利」號，其行程乃由吉打，庇能，星加坡啟行來港，照船上發來行期報告，於本月廿八日到埗，在港卸貨後，停留一日收貨，翌（廿九）日啟行，前往沖繩島，再轉赴釜山，日本等地。

西望洋水翼船 下月抵港參加港澳綫

遠東公司轄下新型水翼船「西望洋」號，已於本月正式開始加入港澳綫行走，後者抵港，參加行走。

該兩艘新型水翼船，乃由信德公司轄有之「路環」號，而信德公司則將在西望洋號水翼船抵港加入後，即告停航，作為後備船，蓋「路環」號較少，僅可載客五十八名，而「東望洋」及「西望洋」兩艘水翼船，均屬新式巨型，每艘可載一百餘名云。

芝錦碧 廿八泊埠 卅日轉日

（特訊）渣華郵船公司旗下，芝字屬大型貨輪「芝錦碧」號，其行程乃由東非洲啟行，途經星加坡上落貨，開來本港，照其行程預計，於本月廿八日到埗，在港卸貨後，停留一日收貨，於廿九日落貨完畢，翌（卅）日啟行，前往日本。

春晴丸 廿八落貨 開往金邊

（特訊）日本海運株式會社代理小山汽船株式會社屬下之大型貨輪，春晴丸於今（廿七）日可由日本返抵港，該輪在港卸貨後，定期明（廿八）日開始收貨，如能趕得及，即於當日下午啟行，前往金邊。

南昌 廿九日返 二日轉日

（特訊）太古輪船公司其旗下黑烟通……

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
德	百傑士泰	BAYERNSTEIN	捷成	A 8
英	班打	BANDA	[illegible]	A 22
英	賓利治	BENREOCH	[illegible]	A 3
英	東英	EASTERN SAGA	怡和	B 32
英	興生	HINSANG	怡和	B 6
日	三龍丸	MIRYU MARU	日郵	油蔴地
英	[illegible]	NEGO STAR	[illegible]	A 24
荷	力打羅	NEDDER RIJN	渣華	九龍橋
英	奧利安拿	ORIANA	鐵行	A 4
美	威爾遜總統	PRES WILSON	美總	九龍橋
日	薩摩丸	SATSUMA MARU	日郵	A 6
英	四川	SZECHUEN	太古	西環橋
日	大科馬丸	TACOMA MARU	大三	A
丹	得利馬士基	TREIN MAERSK	捷成	九龍橋
巴	德平	TEH PING	德和	B 17
英	大福山	TAI FOOK SHAN	順昌	B 10
巴	聯合勇士	UNION VENTURE	華光	北角橋

(停泊) 九龍橋

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
海明	HAI MENG	詩巫	廿七	多利順
賀堡	HERBORG	南美南非	廿七	渣華
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	廿七	順昌
海雄	HERO	星洲	廿七	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	日本釜山	廿七	福來
春晴丸	SHUNSEI MARU	日本	廿七	大信
松寶丸	SHOHO MARU	日本	廿七	東方
先鋒	PIONEER MILL	紐約菲島	廿七	美國
士打菲沙	STR. FRAZER	西非星洲	廿七	渣華
大家泰	TAGAYTAY	菲島	廿七	多利順
邊那地	BENARTY	日本	廿七	邊行
忌連科洛	GLENFALLOCH	英京星洲	廿七	怡和
山成丸	SANSEI MARU	日本	廿七	東方
大榮	DAIEI	日本	廿七	華商行
安順	ANSHUN	澳洲菲島	廿八	太古
華興	ANGELINA	金邊	廿八	順昌
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	廿八	渣華
日出丸	HIDE MARU	日本	廿八	大三
南海	NAMHAE	美洲荷蘭	廿八	海聯
星洲怡美利	RUTHEVERETT	吉打星洲	廿八	福來
恆金	SOUTHERN COMEI	日本	廿八	澳洲
格蘭興	BUMBAWA	印尼	廿八	格興
安寶	AMPAL	美洲菲島	廿八	新興行
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	廿八	日郵
季里諾總統	P. PRES QUIRINO	羅省三藩市	廿八	美邦
門羅總統	PRES MONROE	美洲日本	廿八	總統
芬田	FERNFIELD	美洲非	廿八	多利順
寶朗華利	BRONXVILLE	菲島	廿八	銀行
海興	HAI HING	上海	廿八	多利順
得班嘉	TCHIBANGA	日本	廿八	順昌
黎渣	RAJAH	日本	廿八	鐵行
名渡	MINDORO	菲島	廿八	太古
忌連來	GLENROY	日本	廿八	怡和
士打多利士	STRAAT TORRES	東非星洲	廿九	渣華
峰島丸	MINESHIMA MARU	日本	廿九	太平
長崎	NAGASAKI	日本釜山	廿九	太平
景星	STAR ANTARES	日本	廿九	福來
海生	HOSANG	沙白	廿九	怡和
南昌	NANCHANG	澳洲菲島	廿九	太古
斗湖灣	TAWAU BAY	山打根	廿九	聯華
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非星洲	廿九	渣華
成貞丸	SEITEI MARU	日本	三十	東方
浙江	CHEKIANG	日本釜山	三十	太古
天津	TIENTSIN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	HOI WONG	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	PRES WILSON	[illegible]	[illegible]	[illegible]
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	[illegible]	[illegible]
東月	EASTERN MOON	[illegible]	[illegible]	[illegible]
伯利恆	BETHLEHEM	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ALASKA MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	P. PRES QUEZON	菲島	[illegible]	[illegible]
芝巴拿	TJIPANAS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
士打順蘇	STRAAT SOENDA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大龍山	TAI LUNG SHAU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MUENCHEN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	PRES TAFT	[illegible]	[illegible]	[illegible]
皇上威利	KINGSVILLE	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	BENVALLA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海利	HAILEE	[illegible]	[illegible]	[illegible]
日本熊	JAPAN BEAR	小呂宋	[illegible]	[illegible]
[illegible]	AROS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	HOHENFELS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	AWA MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
越南	VIET NAM	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三河丸	MIKAWA MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	NIPPON	[illegible]	[illegible]	[illegible]
蘇麗嘉	S. EUREKA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TILLIE LYKES	[illegible]	[illegible]	[illegible]
多倫士	TORRENS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	STAR ARCTURUS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ASMARI	[illegible]	[illegible]	[illegible]
斯巴律	SIBEROET	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山利丸	YAMATOSHI MARU	日本	二日	大南
利化賓	RIVERBANK	東非星	二日	銀行
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	非島	二日	捷成
三雲丸	MIKUMO MARU	星洲	二日	日郵
金馬連	COMARIN	英京星洲	二日	鐵行
香港航運	HK. MARINER	美洲	二日	港郵
立盛	LEIPZIG	歐洲	二日	捷成

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
三龍丸	MIRYU MARU	星吡卡孟	廿七	日郵
力打羅	NEDER RIJN	歐洲	廿七	渣華
德平	TEH PING	盤丁	廿七	德和
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	廿七	日郵
彝渣	BRENDA	拉丁美洲	廿七	渣華
得利馬士基	TREIN MAERSK	遙羅	廿七	捷成
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	廿七	大三
百傑士泰	BAYERNSTEIN	日本	廿七	捷成
邊里岳	BENREOCH	英京歐洲	廿七	銀行
四川	SZECHUEN	汕頭	廿七	太古
海雄	HERO	日本	廿七	多利順
東英	EASTERN SAGA	婆羅洲澳洲	廿七	怡和
奧利安拿	ORIANA	昆蘭雪梨	廿八	鐵行
興生	HINSANG	山打根	廿八	怡和
大榮	DAIEI	韓國濟島	廿八	華商行
芬田	FERNFIELD	遙羅	廿八	多利順
松寶丸	SHOHO MARU	小呂宋	廿八	東成
先鋒	PIONEER MILL	紐約	廿八	美國
大家泰	TAGAYTAY	羅省紐約	廿八	多利順
春晴丸	SHUNSEI MARU	金邊	廿八	日本
山成丸	SANSEI MARU	小呂宋	廿八	東成
士打菲沙	STRAAT FRAZER	日本	廿八	渣華
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	廿九	順昌
季里諾總統	P. PRES QUIRINO	小呂宋	廿九	美邦
海興	HAI HING	古晉詩巫	廿九	多利順
景星	STAR ANTARES	星吡孟卡	廿九	福來
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢暹羅	廿九	日郵
日出丸	HIDE MARU	星洲東非	廿九	大三
諾星	NEGO STAR	印尼	廿九	格興
安寶	AMPAL	紐約費城	廿九	新興行
皇上威利	KINGSVILLE	暹羅	廿九	多利順
馬時來	MERSEY LLOYD	日本	廿九	渣華
門羅總統	PRES MONROE	西貢星環球	廿九	總統
黎渣	RAJAH	星吡仰吉打	廿九	鐵行
峰島丸	MINESHIMA MARU	暹羅	三十	太平
華興	ANGELINA	金邊	三十	順昌
芝班拿士	TJIPANAS	南西非	三十	渣華
和星	STAR ARCTURUS	日本	三十	福來
恆金	SOUTHERN COMEI	小呂宋	三十	澳洲
南海	NAMHAE	美洲	三十	海聯
威爾遜總統	PRES WILSON	檀島三藩市	三十	總統
邊那地	BENARTY	利物浦歐	三十	邊行
斗湖灣	TAWAU BAY	亞庇納閩	卅一	聯華
[illegible]	SEITEI MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	[illegible]	捷成
海明	HAI MENG	[illegible]	[illegible]	多利順
[illegible]	P. PRES QUEZON	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大福山	TAI FOOK SHAN	[illegible]	[illegible]	順昌
忌連來	GLENROY	歐洲	[illegible]	[illegible]
伯利恆	BETHLEHEM	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	TILLIE LYKES	[illegible]	[illegible]	[illegible]
得班嘉	TCHIBANGA	歐洲	[illegible]	[illegible]
長崎	NAGASAKI	歐洲	[illegible]	[illegible]
[illegible]	AWA MARU	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海利	HAILEE	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	HOHENFELS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
日本熊	JAPAN BEAR	日本	[illegible]	[illegible]
士打順蘇	STR. SOENDA	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	PRES TAFT	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MUNCHEN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
名渡	MINDORO	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	SILINDOENG	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	JAPAN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南昌	NANCHANG	[illegible]	[illegible]	[illegible]
浙江	CHEKIANG	[illegible]	[illegible]	[illegible]
多倫士	TORRENS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
越南	VIETNAM	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	MILUMO	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ASMARI	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	AROS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大龍山	TAI LUNG SHAN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天津	TIENTSIN	[illegible]	[illegible]	[illegible]
蘇麗嘉	S. EUREKA	星洲	三日	聯華
湯姆斯馬士基	THOMAS MSK	三藩市紐約	三日	捷成
立盛	LEIPZIG	日本	三日	捷成
武庫春丸	MUKOHARU MARU	溫哥華倫	三日	大南
斯巴律	SIBEROET	巨港	四日	渣華
柯利近	OREGON	三藩市羅省	四日	怡和
山利丸	YAMATOSHI MARU	紐約費城	四日	大南

美國作曲家羣像（中）

逸明

萊·哈里斯

哈里斯是一位交响作曲家，作品有七首交响曲，兩首鋼琴奏協曲和室樂作品。哈里斯的第三和第四交响曲，被認爲是他的代表作。哈里斯的第三交响曲情感頗爲含蓄晦暗。這一部交响曲被一般批評家認爲是美國風光最佳寫照，他以細緻筆觸描寫美國中西部大草原的自然風光，以及表現拓荒者勇往直前的拓荒精神。哈里斯的第四交响曲「民謠」，是爲合唱團及交响樂隊而寫，採民間音樂爲素材，形式嚴謹，手法新穎，民間音樂素材的處理很獨到。哈里斯自稱爲「新古典主義者」，他的作曲形式嚴謹，善於運用古代調式，但却富有現代精神。他以紅人和黑人近於原始的音樂，混合在其他交响曲中，展示出新大陸的風光，以及表現拓荒者的精神，這種精神也就是所謂「美國精神」。

哈里斯是描繪新大陸原野風光的能手，柯普蘭（AARON COPLAND）則是刻劃大都市的大師。他早期作品甚有都顯示出他受到爵士音樂的影响，他的作品種類極多，交响曲、歌劇、室內音樂、舞劇都有，也寫過電影配樂，他的代表作是「劇場音樂」（MUSIC FOR THE THEATRE），這是完全美國化的音樂，這部作品，並不是依據戲劇而寫的，更沒有故事，純是劇場的音樂而已，這部「劇場音樂」共分五章，每章均有標題：一、序曲，二、舞蹈音樂，三、間奏曲，四、喜劇音樂，五、終曲。

柯普蘭是美國樂壇的健將，他在巴黎從學於布爾傑門下，返回美國後卽大露頭角，並與名指揮家克塞維茲基結成莫逆之交，他的管絃樂作品多由著名的波士頓交响樂隊作首演。四十年來，柯普蘭始終是美國樂壇的寵兒，他的風格也影响到下一代的美國作曲家。

新英格蘭樂派

在第二代美國作曲家，有幾位是聲名不大而地位重要的人物：例如亨利·柯維爾（H.COWELL），譚普遜（V. THOMSON），前者是第一位認識到艾維士作品價值的音樂家，他們幾人的音樂語言都力求簡潔明快，標榜所謂「新英格蘭精神」。和哈里斯不同的是：他們描繪美國東部的風光，而哈里斯則以美國中西部爲描寫對象，但他們在精神上是一致的，他們就是所謂「新英格蘭樂派」。

此外，介乎美國第二代與第三代的作曲家有披士頓（W.PISTON），塞遜斯（R.SESSIONS）等。前者是哈佛大學的教授，後者則是普林斯頓大學教授，他們的風格和第二代美國作曲家不同，其音樂也近於世界性，披斯頓是一位典型的新古典主義者，他受史特拉斯基的影响最久，他作有六首交响曲，一首小提琴協奏曲，他的芭蕾「怪異笛手」（THE INCREDIBLE FLUTIST），是他的代表作。塞遜斯則在新浪漫主義和表現主義之間徘徊，他寫有三首交响曲和一首小提琴協奏曲，此外還有歌劇和淸唱劇，他的後期作品多爲複調音樂。

美國第二代的作曲家，大多出生於十九世紀的末年，許多人都以爲他們是十九世紀和二十世紀時期的人物，美國新音樂基礎，大都由他們奠定的。

美國第三代作曲家，也就是今天美國樂壇的中堅人物：例如威廉·舒曼（W.SCHUMANN），森美·巴伯（S.BARBAR），里安·寇赫拿（LEON KIRCHNER）等，他們的作品都是今天音樂會的熱門曲目，他們大抵是繼承柯普蘭、哈里斯等的創作方向而向前更進一步。在第三代美國作曲家中，敏諾蒂（G.MENOTTI）是一位風頭最健的人物，也有人稱之爲「普契尼的繼承人」，因爲這一位中年作曲是意大利籍移民，而且是一位歌劇作曲家，走的也是寫實主義的創作路向，他的歌劇「愛美娜赴舞會」、「領事」、「老人與竊賊」、「電話」及「比爾卡街的聖人」等，都是成功的作品。

神劇和歌劇

維曦

神劇（ORATORIO）是大型的聲樂曲，組織共複雜。神劇乃創始於羅馬聖馬……的內容則爲宗教的事蹟，所以那時候的歌劇與神劇，只是內容不同而已。到了後來，神劇除去了戲劇的形式，只有音樂的部份。原因是後來的神劇既有獨唱、重唱、合唱及管絃樂和器樂的伴奏，沒有其他表演，所以後來的神劇，可泛指爲：內容神聖而不表演的歌劇。因此神劇也稱「神曲」，就是這原因。

神劇到了十八世紀，可算是全盛時代了。當時的大音樂家：如韓德爾、巴哈等人，對於神劇都有貢獻，其中尤以韓德爾爲特別著名的神劇作者。韓德爾的以敍事爲題的一種「塞累那塔」（SERENTA）名叫「阿西斯和加拉提阿」（ACIS AND GALATEA）以及那小型神曲「艾斯特」（ESTHER），在音樂史上均占有重要的地位。「艾斯特」介乎歌劇與神劇之間，「阿西斯和加拉提阿」也可以兩用，英國音樂家一直唱奏着它，歷一百五十年以上。「艾斯特」現在已列爲英國第一「神曲」，「阿西斯和加拉提阿」也算得是英國第一寺院聖樂大曲（CHORAL CANTATA）——所謂「第一」，便是說在世上要首屈一指的。

公元一六〇〇年左右，產生了一種新的理想——戲劇音樂。在戲劇音樂裏面，歌曲須唱出自然的、朗讀式的句子，很像極感情的言語一般，這便是所謂「宣敍調」（RECITATIVE），也就是初期的歌劇（OPERA）裏面的主要成份。當時在佛羅稜斯（FLORENCE）有一班知識份子和音樂家，深研古代文藝之後便創造歌劇，自以爲是希臘古劇

前面講過：初期的歌劇發軔於意大利，大體用許多「宣敍調」，即企圖用歌聲來摹仿說話的腔調者；不久，歌劇裏用宣敍調的老套作法的壓定被打開，於是另一種……

通常歷史上所認爲第一部歌劇是一五九七年，意大利人裴李（PERIJACOPO 1561—1633）所作的「達甫尼」（DAFNE），這作品當時在佛羅稜斯的貴族柯爾西（CORSI）的宮中非公開的演出，因爲非常成功，所以到了一六零零年受貴族之命，爲慶祝法國的亨利四世與梅第契的馬麗亞公主（MARIA DE MEDICI）的結婚典禮而作了一部名叫「猶麗狄西」（EURIDICE）的歌劇，據說這就是有史以來第一部公開演唱的歌劇



紐約音樂批評家協會最近頒發一九六四年青年音樂家獎得主，人爲女鋼琴家賓萬爾（左二），圖爲她與已故名指揮家庫塞威茲基的夫人（右一）及評判金斯諾普爾斯基（右二）及菲爾勒夫人（左一）合圖。

業餘音樂研究會籌募經費 本月廿五大會堂開音樂會

香港業餘音樂研究會，爲籌募經費，將於本月廿五日（星期日）晚上八時半，在香港大會堂音樂廳舉辦一個內容豐富的音樂會。邀請得本港多位知名音樂家參加演出，由梁冷竹琴夫人及黃昇權醫生擔任顧問。

器樂演奏部份就有下列幾個精彩節目：如留英的年青小提琴家洪逖演小提琴獨奏，以及另一位留英的青年鋼琴家黎如雲獨奏，二胡演奏家王柏泉也演出了「雙星恨」及「光明行」兩曲。此外絃樂三重奏，也是一項很夠份量的節目，由知名小提琴家鄭直沛、鄭孫慧琴（中提琴），王德（大提琴）三人擔任。聲樂部份也有五個節目：計有女高音高悅眞獨唱，女中音陸與儀獨唱，男中音鄧雖添獨唱，本港老輩歌唱家劉嵐玉（男高音）也鼎力助陣演唱兩首意大利歌曲。此外，該會之合唱團擔任演出「羅莎琛在搖籃」、「水仙花」、「陽關三疊」三闋名曲，指揮由該會馬志泰擔任。

卡拉揚掛冠求去 泰芭第下月復出

△有「歐洲樂壇霸王」之稱的當代名指揮家卡拉揚，上月正式辭去維也納國家歌劇院藝術監督之職。卡拉揚任此職已達八年之久，他在職期間，雖然鬧出許多不愉快事件，如維也納國家歌劇院職工及樂隊隊員集體辭職，以示抗議等大新聞，不過他對歌劇院的貢獻實不可抹煞，他網羅世界第一流的歌唱家至維也納國家歌劇院登台獻藝，使這一所被奧國人視爲國寶的歌劇院，儼然成爲世界的歌劇中心之一，與米蘭的史卡拉歌劇院及倫敦的柯爾波花園鼎足而三。

卡拉揚除了擔任維也納國家歌劇院藝術監督之外，又是維也納愛樂管絃樂團及柏林愛樂管絃樂團的常任指揮，莎爾斯堡音樂節及維也納音樂節的總監督。他是歐洲樂所矚目的人物可以左右歐洲幾個音樂城市的音樂活動。現在卡拉揚以健康不佳爲理由，辭去維也納國家歌劇院的最重要職務，他在辭職後向記者發表一項書面談話稱：如時間許可，他願意繼續爲維也納國家歌劇院服務。維也納國家歌劇院藝術監督的職位太重要了，奧國教育部至今仍未物色到適當的人選繼承卡拉揚的職位，因此，維也納國家歌劇院今年至明年四月預備上演的劇目，仍未能公佈。

△紐約大都會歌劇院將於一九六六年九月公演美國名家巴伯的一部新歌劇「安東尼與嬌爾佩克」。這部歌劇是大都會歌劇院委託巴伯爲大都會歌劇院寫的。

大都會歌劇院經理特曼宣稱：大都會歌劇院將以最大的人力及物力來上演這齣歌劇，並且已預聘紅透半邊天的女高音莉安泰·派絲飾唱嬌爾佩克一角。

安東尼與嬌爾佩克是巴伯的第二部歌劇，他的第一部歌劇「凡妮莎」，一九五八年一月在大都會歌劇院作盛大的首演，並獲得普列茲獎金的音樂獎。

△美名作曲家侯活·韓遜有一部新合唱曲問世，名爲「人權之歌」（SONG OF HUMAN RIGHTS）。這一部合唱曲，歌詞取材於聯合國人權宣言的序言及甘迺迪任美國總統的演說辭。漢森這一部「人權之歌」雖已出版，但仍未有公開演唱。

△英當代名作曲家畢列頓，最近贏得紐約音樂批評家協會的兩項榮譽獎，他的歌劇「仲夏夜之夢」得歌劇獎，他的最新作品「戰爭鎮魂曲」則得合唱獎。畢列頓的另一部新歌劇「麻鷸河」（CURLEW RIVER）今年底將在英國出版。

△近年來名震世界的黑人女高音莉安泰·派絲是歐美各大歌劇院爭相聘請的熱門人物。十月初，派絲將隨同意大利米蘭的史卡拉歌劇團報聘赴莫斯科登台。派絲是戰後第二位赴赤都演唱的美國女高音，第一位在蘇聯作巡廻演唱的女高音是碧娅·尼爾遜，她去年在赤都的演唱會風靡一時。這次派絲赴赤都登台，也將一新蘇聯人的耳目。

派絲在十一月初將趕回倫敦，在「柯爾汶花園」（英國最大的歌劇院）主唱威爾第的名歌劇「遊吟武士」。在今年七月，派絲在羅馬錄了全套普契尼的歌劇「命運的力量」，這一套新錄音，被評爲今年最佳的歌劇新錄音之一。

△與碧婭·尼爾遜同享盛譽的女高音莉安莉·妮絲克是今年夏季全歐表現最佳的歌唱家之一。妮絲克是當今著名的「華格納女高音」（WAGNERIAN SOPRANO），她飾唱華格納歌劇的女主角，成就極高。

妮絲克在今年的維也納音樂節主唱了三部華格納的歌劇：「湯豪塞」、「飛行荷人」和「女武神」。維也納音樂節一完，她又立即參加爲紀念華格納而舉行的「拜魯特音樂節」。

△因喉部演唱不適而休息了整兩年的名意大利女高音泰芭第，今年初已告康復，聲音甜美如昔。她已決定今年十一月恢復登台，在芝加哥歌劇團主唱普契尼的名劇「波希米亞人」和她演對手戲的是一位新起的意大利男高音斯安尼，他飾唱詩人魯道夫一角。

△當代著名的貝多芬權威演奏家猷勞，在最近一次的巡廻歐洲演奏中，在柏林新落成啓用的「柏林愛樂音樂廳」，由柏林愛樂管絃樂團伴奏，一連演奏了貝多芬的五首鋼琴協奏曲，被譽爲三十年來琴壇老將的成功演奏，這一位樂壇老將見是寶刀未老。猷勞在今年初與荷蘭阿姆史特丹大會堂樂隊合作，由約丁克指揮，灌錄了貝多芬的五首鋼琴協奏曲，這一套唱片的演奏和錄音都無懈可擊，預計今年底卽公開發售。

畢列頓獲榮譽獎

派絲聲震莫斯科



名聲樂家趙梅伯教授



紐約大都會歌劇院最近演出威爾第名劇「假面舞會」……

十一月五日音樂廳演出 梅伯少女合唱團

慧川

最近香港樂壇常蓬勃，除了不少外國音樂家的演出外，完全是一個學生的梅伯少女合唱團聯同本港音樂界翹楚，又將於十一月五日晚上九時正在大會堂音樂廳演出，對於愛戴本港音樂活動的人士來說，無疑是一個喜訊。

梅伯少女合唱團乃由名聲樂教授趙梅伯創立及擔任指揮，目前有四十多名團員……



梅伯少女合唱團將於下月五日在大會堂音樂廳演出。













好世界

今天獻映

派拉蒙公司到處歡迎老幼咸宜大笑片

特藝七彩

乘龍快婿

謝利路易 芝露鍾 主演

片上中文字幕

今早十點半 萬變飛狐

五點中午公餘場 七小兵

下期七彩戲曲片 **姊妹易嫁** 華文公司出品

真光

今天四場映

飛腿鐵掌宮韓冶艷海陸打鬥超級巨片

三船敏郎 志村喬 佐藤允 美枝 演

落力主演 特技新奇

武士妖魔

伊士曼彩色 東寶綜合體 片上中文

今早：關德興 鄧碧雲 三盜九龍杯

今公餘場：尊李察遜 百年女殭屍

明公餘場：警網重重

明場首映：老婆本

麗聲·皇后·皇都



皇后·皇都



五姊妹物色對象！

婉美「蘭閨玉女」！



九龍城 國際

今天仍映

艷麗七彩神話歌唱巨片



白蛇傳

有千萬紅綠的景色 有奇幻巧妙的鏡頭

有悠揚嘹喨的歌聲

林黛·趙雷·主演

今日十點半早場映日本巨片 **飛女世界** 惠子·岸 主演

今日五點半公餘場映粵語巨片 **韓湘子雪夜過情關** 鄧碧雲 主演

油麻地

即日選映

鑼鼓響劇歌唱巨片

全部七彩

一曲琵琶動漢皇

林家聲 南紅 半日安 李香琴 靚次伯 聯合主演

愛國嬌娃留芳百世！禍國奸臣遺臭萬年！

北河

即日選映

南方公司發行

全部七彩

桂林名勝山水風景

全入鏡頭·可作遊隊

劉三姐

黃婉秋 領銜主演

好！好！人人讚好！到處轟動！

靚！靚！個個話靚！到處擁靚！

明兩天聯映學生王子

英京

今天十一點早場 得意春風鳳和鳴 任劍輝 鳳凰女

今五點九公餘場 俠骨游龍 格蘭福特七彩片

今場後映最正放！ 如神來結局

明早場半夜奇談

明公餘場七彩片 大地恩仇

華樂

今天早場十點九 萬里琵琶關外月 芳艷芬·任劍輝

今天公餘場 聚張刺激打鬥巨片 警網重重 史泰靈希頓主演

明早場十點九 冤魂塔 五點半公餘場 王與貴妃

仙樂

今天仍映

七彩京劇武藝巨片

穆桂英大戰洪州

大打北派 火爆熱鬧

片上印有全部唱詞對白字幕

劉秀榮 王夢云 張春孝 聯合主演

今天早場十點半 孽債親情 苗金鳳·丁亮主演

今天公餘場 孤島魔王 布路斯寶納主演

明聲

冷氣開放

今映五場 祇天

全部七彩歌唱山歌王片

劉三姐

黃婉秋 主演

全部外景在桂林陽朔兩風景區實地拍攝！

明天首映 女俠脫脫兒 下集

東城

電話 一七三一九四

聯獲金像兩項美人文心獎藝巨製

最後今天

影后皇安妮歌羅賓金像女星蒂蓮杜琪 聯合主演

偉大的母性愛 偉大的師生愛

苦海奇人

偉大女性海倫凱勒幼年的故事，令你感動無限！

片上中文

明天獻映

聯美緊張有聲空前寫實獄血淚社會片

畢蘭加士打路卡登馬門奧勒泰瑪烈達 六大巨星主演

天牢長恨

片上中文

爆動激烈火作無比

義助弱擇人，殺抗欺逼，情警，毒手下凌獄！可刀安！

今二十時三十分 淚蝶偷情 珍納·李東尼·寇蒂斯 合演

麗斯 ☆ 快樂

連日滿

今天請早

安樂公司傳奇俠艷比劍打鬥飛簷走壁大名片！

每日放映四場時間 兩點半 五點四 七點半 九點九



風流瀟洒武林高手：尚保羅庇蒙都 天姿國色大美人：歌狄亞嘉汀娜 聯合主演

法國代表人物傳奇俠盜士卡杜的生涯冒險！ 貧，立可國！狂風流，誕武蓋世！功無雖富敵！

下期獻映七彩巨片 怪人魚大戰納粹潛艇 麗斯·快樂

今晨十二點四 女英烈傳

連滿今天四場 兩點半 五點正 七點四 九點十

派拉蒙本年度榮光巨獻到處上映賣座冠軍巨片

積健士鶴 史丹利 碧架 烏拉積 閣蓀 領銜主演

戰血染征袍！

全部特藝七彩 片上中文

ZULU

一八七九年英軍營部屬進攻蔡落英人之悲壯戰役

孤軍守河征狠血染獨！ 四千兵擂撲殺拼戰！ 一百名英軍屍首草！ 中英興爭狂歡！

今早十點公司七彩打門片 虎將艷娘 白燕主演

百樂門 ☆ 東方

今天盛大獻映

聯美公司海洋背境戰爭巨片

彼得烏斯汀諾夫 羅拔賴恩 梅萊獨格 拉斯 三大巨星領銜主演

BILLY BUDD

CINEMASCOPE

戰海英魂

新綜合體彩影片上中文

今天早場十點四 情海幽蘭 南紅 胡楓 主演

即日特別選映

時間 兩點半 五點三 七點半 九點九

和路迪士尼「飛天老爺車」後新製大笑片

飛天老爺車原班人馬演出



花都逍遙遊

佛烈麥梅利 珍惠文 米高加倫 狄寶拉華利

特藝七彩

大鄉里出城 烏龍百出！ 少男少女初戀 胡帶胡天！

大人到巴黎笑不攏嘴！少男遊古塔多話！ 鬧遊家年女都怪口幼開！

今早十點公司七彩爭片 木馬屠城記 史提夫利斯主演

工人世界

工人世界 絕對公開 歡迎工友 源源惠稿

今年雨量特別多

製遮業有發展工友收入增加

據製遮業人士透露：由於今年雨水特多，而且颱風頻仍，故雨遮特別暢銷，帶來從業工人收入也增加了。

據估計，颱風中，雨遮消耗特多，這是雨遮消耗增加的原因，因為在強烈風力下，手拎雨遮被吹爛的不少，重新添置是必然的事了。所以，今年製遮業變成沒有淡月出現，從業工友整年都在忙於工作。

的車遮工人收入來說，如果是熟手的每日可獲二十元以上，最低限度，也可獲十餘元，就算是生手的車遮工人，也可以獲十元八塊，因此，不少有全家大小從事車遮手工業的，收入至為可觀，故以一家中，有四人從事這種工作而言，每人平均每日十五元，就有六十元的收入了，（全月一千八百元），一個月的入息有這樣的數字，總算是中之上的罷！

製遮工業，在工場工作的，多數是男工，但外工多數是女工，平均來說，外工收入比較多，因為外工在自己家裏工作，可以盡量利用時間，工人為了金錢，便拚命的趕貨，有時一直趕到通宵達止。

不少女工，除了吃飯都不管，專心從事車遮的製作，除非精神不繼才稍作休息，因此，她們所獲雖相當可觀，但相當辛勞，工人常說：「折開一個銅錢是有血的」，不錯，他們不祇出賣勞力，而且，常常要出賣超乎能力的工作。

在香港，過度疲勞的工作是常見的，原因是工作時制度還未健全，每天工作八小時，已算是上軌道的了，何曾會有每天工作六小時的呢？但歐西工業先進國家，早就實施六小時制度；而本港呢，不少商業機構員工，每天竟工作十二、三小時，更有達十五、六小時的，故「賤價勞力」的積習，時至今日，還牢不可破，無論工作多少，總是疲勞工作的居多。（燦）

好賭工人 家庭慘變

幾乎累了老妻一命

事情是發生於木屋區之內，好賭工友家庭之中。

大約是宵深時候，倫嫂正在火水燈下，縫補她丈夫那件又髒又舊的油漆衣。突然，覺得屋頂上一根竹，「力力」的響。起初，她只以為是貓老鼠跳過而已。不久「力力」之聲又作，她害怕起來了，抬頭望望，不見別的，心稍安，而「力力」之聲又作，這回，她害怕小窃光顧了，叫醒丈夫倫哥，開門外望，又不見有其他，而「力力」之聲又響，而聲音是從隣居三嬸房中發出來的。

自…尊 短…見

倫嫂生怕三嬸貪睡，而為小竊所乘。於是，本能地上前拍門，但裏邊沒有回聲。力力之聲又響，她為了好奇，從板隙窺進裏邊，不禁大叫起來：「嘩，有人吊頸。」一聲，驚醒了鄰居，他們迅速地起了，有的亮了燈，有的揉着惺忪的睡眼，他們把三嬸的門打開了。

三嬸身子挺立着，頸部繫着一條粗繩，繩頭環過一條大竹，眾人見狀，有人主張馬上把繩割下，有人卻將自殺者救生。但後來有經驗的禾叔提出止他們這樣做，主張：「先將三嬸的身體托起，然後割繩，以免三嬸身體內部因繩斷而受傷」，家人亦以為然，照着禾文的指示，於是做。

夫…也 不…良

當三嬸躺在床上，有人馬上去找阿三——三嬸的丈夫回來，有人主張去報有關當局。結果，決定三嬸已甦醒，三嬸只是哭。鄰居中，有人主張馬上

…

不久，阿三回來，三嬸的臉孔，嗒然若喪的，一點表情也沒有。三嬸瞟了滿頭的白髮的丈夫一眼，又哭起來了：「冇辦法，我嫁錯人，不如死了好，省得活受罪」，阿三則默不作聲。以後，三嬸又斷斷續續的說出責備她丈夫的聲音。

悔…恨 已…遲

原來，今天發薪，阿三去某地區賭博，把一些薪金輸掉，為了翻本，同家向三嬸索取她的首飾作賭注，三嬸拒絕他，阿三兇性大發，打了一頓，然後把三嬸的金頸鍊搶去，唯一的資產，三嬸愈想愈氣，再賭。

阿三！你休怪我阿叔多咀，一把年紀，似更不顧家呀。宰然儉蓮及時發覺，不然，你可能後悔不及呢！」朱叔以老隣居的身份，教說幾句話。阿三低着頭，一聲不發，不住眨着眼，似乎有點慚愧的樣子。最後，低聲說：「不過金頸鍊也輸掉了」——（陳藩）

紡織女工生活安定 升級加薪大家高興

紡織工作，是女工友擅長的，因為自古以來，婦女工作都以紡織是尚，祇是在若多年前，在家裏現在則集中於工廠罷了。

目前紡織廠工人，也以女工佔較多數，由於她們不便於夜間工作，同時也給勞工法例限制着工時關係，她們大多數在早班或中班工作的。

紡織女工不少是已婚的，同時也有未婚的在內，但無論那一個，她們都肩負一部或全部家庭責任的，得來的工資祇給自己花用的很少。因此，每一位女工，都有她自己家庭背景的困難，正是有苦向誰訴？

她們每天所得，雖然比半年前大約提高了百份之二十——熟手的可獲八、九元，但她們除到這些工錢，除了扣除伙食之外，還要照顧家庭或要付給自己入學的費用，其他還有交通費與零用錢，所以，充其量是僅敷用度，盈餘是沒有的了。

圖示的兩位女工，是相當年青的，如果是有錢人家，她們該入學去；而她們正為家庭關係，不得不出而操作，貧富之間就有這樣強烈的分野，身為工友的是與念及此，能不感慨萬千！（圖——揚·文——燦）

縫衣業工友 工作入旺月 收入比前增

面臨秋風凜烈的氣候，一般工友及其家屬都感到早晚時間內頗有寒意太重的感覺。因為大部分工友都未有機會換季，衣服實在普遍都太單薄，要解決換季問題實在并不單純并不容易。不過在換季的問題威脅之下，卻有一行工友因此而收入增加，工作增多，生活改善。這便是洋服行業的工友及一般縫衣工友，他們自從西風起之後，其工作之擠迫，已達不能應付的程度，工資也因此而日漸提高，受益最大。

最近期內，本港大部分的縫衣業工友，他們都是其門如市，這些縫造女服的工友，他們所接造的衣服，通常都要三兩月才可以完成。

假如要縫造一件衣服尤其是女服，而要這一個秋季內完成的話，則可以說永無可能，不少本港的太太小姐們，目前正為這一個問題大傷腦筋。他們要趕做衣服，而實際上卻又無法在短期內完成。

於是，這一種形勢，做成若干本港的女服裁縫已因此而工資漲價，因為不少本港的小姐太太都會加一點工資，請他們趕起，在重賞之下必有勇夫的道理下，她們也可以願以償的。

這一種兩三倍工錢的情況，以縫衣業的情況較多，而洋服學較少。（和）

酒樓工會分部 協廬勤聯兩社 分別慶祝社慶

港九酒樓茶室總工會第十五分部，協廬互助社，定於十一月二日下午七時假座長洲大新街四十七號醫記海鮮酒家，舉行第十八週年紀念聯歡大會。

又：該會第二十分部勤聯互助社，定於十一月三日下午七時，假座九龍新雅酒樓舉行慶祝五週年紀念聯歡大會，并有遊藝助興，該社已柬邀有關人士參加，屆時有一番熱鬧。（燦）

尚有工人世界刊載在第七張第二頁

讀者諸君：

尊處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

華僑日報謹啓

茲函附 郵票/支票 計港幣 十 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報工人世界小廣告 天為荷

此致
華僑日報

刊戶：
住址：
電話：

啓 一九六四年 月 日

（請注意）如寄來支票請附「郵票」二字劃去，如賜付郵票請用五仙或一毫）之郵票「支票」二字劃去

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天弍元

工人世界

替工友講話評話　爲工友服務分勞

RK OMENS WORL

• 第二六一九號 •

飲食業童工及雜工

工資雖已提高　招僱仍屬不易

由於工時太長童工不能作半工讀
成年雜工待遇未符理想不感興趣

由於飲食業之蓬勃發展，不獨熟手機面倍感吃香，連什工與賣點心童工同感缺乏，因此，賣點心之男女童工待遇，從一年前月入一百元或一百二十元者，現增至一百六十五元或一百八十元；什工也由以往之一百二十元增至一百五十元以上。

儘管上述工資，已是提高，但應徵者仍少，許多酒樓茶室和其他食肆，都在門前貼滿招人的標貼，仍得不到圓滿的效果。

據行內人士解釋童工資雖然提高了，但由於百物騰貴，加了薪等於一場空歡喜；而另方面，一般出而工作的童工，絕大多數希望能達成半工讀的目的，在工作之餘，能抽出時間入學，藉以補救失學，作「亡羊補牢」之計，可是，由於飲食業工作時間相當冗長，姑以賣點心童工來說，多是朝七晚五（即上午七時上班五時下班）雖然晚上有空，但自天工作時間那麼冗長，根本已疲累不堪，如果再在晚上進入夜學攻讀，那末，精神與體力，能否相當，實成問題。

因爲她們在早上七時上班，就要在清晨六時前起床盥洗，輪候搭車，如果在對海居住的話，可能更要提早；而且，於下班之後，回到家裏也可能在下午六時以後了。如果匆匆忙忙的又要趕上夜課（普通是晚上七時至九時），至歸家，已是九時半以後或接近十時，爲了要清早上班，便得沐浴休息去，根本連溫習和做家課的時間也沒有；另方面，經常每一天都要花費這樣多精神體力，將實不容易担當的，因此，每一個童工，除非他不作半工讀的打算，否則，便有所顧慮，寧願不幹這一行了。

在飲食業商號，充當童工，真的難得休息的機會，除了吃飯時間以外，總是忙得團團轉，捧着點心盆，在每層樓的客座間，穿梭走動，還要不停的叫賣，恍似「門堆門遊自樂」，不少初入行的，幹上幾天，就覺得那一雙腿也走得酸軟了，預備點心盆那一條帶子，也像肩挑了什麼重物似的，確不好受，故看來是簡單，實在也相當辛勞，所以，無怪乎許多童工，都不能耐心幹下去，而招僱新人也不容易，就成爲童工缺乏的原因。

至於成年雜工方面，工資雖已略爲提高，但仍不如理想，除了比較建築雜工的工資相去太遠外，較諸紡織廠雜工，待遇亦低。

目前，若干大規模的紡織廠，徵用男女雜工，除了把年齡限制放寬，雖年達五十歲仍在歡迎外，每天工資，如屬早班中班的，由六元七毫至十元七毫；如屬夜班的，由八元五毫至十二元七毫，這樣的待遇，已比前提高了許多，但許多工人仍不感興趣，何況每天平均祇得五元的商業雜工嗎？（探）

早晚涼風颯颯換季合時

故衣店業務入旺月　工友們工作很忙碌

光顧故衣店者多屬工人

「全家都在秋風裏，九月寒衣未剪裁」。現在已屆秋深，寒流，隨時南下，就在這幾天，晚上涼風颼颼，已在他人添衣裳了，昨日記者爲了訪問有關故衣業員工的生活，已見到不少勞工界人士，包括男的女的，正在挑選他們適合的衣裳，而故衣店工友們正在忙於招呼客人交易貨貨，當我這個不速之客到訪時，初時他還以爲我是一位大顧客哩。

據故衣業工友對記者說：工友們在故衣店最大宗的顧客，是他們添製衣服，現在祇不過是工作忙碌的開始，旺月還在後頭哩！

研究故衣來源： 記者當時向他們詢及故衣的來源，他說：故衣的來源，大都是來自當舖主不贖的當物，過期的衣物，便發去賤價，作故衣店所以做了。做故衣生意的，便是與當舖有密切的聯繫，因爲由店內全部的貨物，都是由當舖判出來的，如果你不懂這種門徑，便不能做故衣生意的。故衣舖最主要的人員，便是購買衣物回來的買手，凡是做一間故衣舖內的買手，他一定要與當舖都有密切關係，才可以負擔任這項重要工作。

兼任兩種工作： 一間故衣舖，本除了買手之外，便是號貨手，因爲買手祇有向那些當舖把原包的衣物購回，通常的判回來的衣物，有好的，有劣的，如果號貨手不夠眼光，有時會買了相當貴重的東西，而號貨手祇是當它是一種平常的物品出賣，有時這件東西是一種很值錢的東西，當它是不大值錢的貨品來號價，那末，貴重的東西便被人購去。但是，號價太高的東西，其實是一件很平常的貨物，那祇有放在舖裏，三四個月也無人過問，這個時候，你怎樣來交代呢？凡一間故衣店的買手與號貨手，是要有相當精明的頭腦，這間舖的主要命脈，才能夠担任這種工作，通常以上兩種工作，由一個人兼任。

鑑定故衣價值： 一間故衣店除了上述的工作人員外，其次便是賣手，賣手的工作，是把各東西，由號貨手所號的衣物，等到有顧客來光顧的時候，不能夠將所號定的價錢沽出，當然，如果售出價超出一成的價錢沽貨價錢超過了原定的價格三四倍，號貨的自然對你好感，如果賣低了，做號貨的就對你不滿意了。

通常一間故衣店，職位最低微的便是伙頭，第二種便是打什，三是售貨員，四是買手與號貨手。



金風送爽，玉露生涼，一般人換季合時，故衣工友大忙特忙。

工友工時頗長　生活還算安定

在現代化商場中，故衣業這行，是一行最保守的行業，它的制度完全是用古舊的，如想做一個號貨手或買貨手，他們必須經過以下的過程，首先，是由伙頭做起，做伙頭的，包括全舖煮食工作外，如在冬天，更要負責把衣每天把由當舖購出來的衣物，全部把它熨光，如果在夏天，便要做洗衣工作，經過了一個相當長的時間，才升到打什，是幫助這間舖裏的大小一切瑣事，再經過一年或兩年的時間，才升任售貨員，做買手和號貨手個人的職位，這是要看你平日的工作，如果你平日工作做到不大好，那末便要來取決，算了貨員。

員工待遇： 至於待遇方面，伙頭，打什，每月約一百餘元，售貨員一百餘元，買手，至二百餘元，號貨手，每月由三百至五百元。所有人員，食宿均由僱主供給。每日由上午八時半開始工作，直到晚上九時半方休息外，每天都是這樣工作，除了新年有三天休息外，每年六月十八日師傅誕，也有一天休息。這位工友將有關故衣店工作及其員工待遇詳細介紹過後頓了一下，不勝感慨地說：現在各業紛紛要求改善待遇，調整工時，我們的工作時間算不算冗長呢？如今又是我們這一行的旺月季節，再過一些時間日，就不定還需要臨時售貨員呢！

尚有工人世界刊登在第七張第一頁

亞洲職工青年研討會成就大

職工會應爲青年會員謀福利

據國際自由職工會聯合會亞洲區會新加坡辦事處消息：從九月二十六日至十月六日，由國際自由工聯亞洲職工會學院和馬來亞職工總會聯合在吉隆坡主辦之第一屆亞洲青年職工研討會，已經宣告圓滿結束，並由勞工部長因厄馬尼卡華沙甘主持閉幕禮。

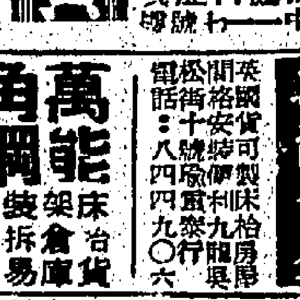
參加這次青年研討會的有來自印度、日本、菲律賓、沖繩、錫蘭及馬來西亞各地區的二十名代表。該研討會乃在馬來西亞最著名的橡植工師大廈召開。

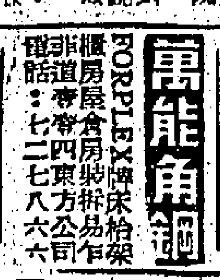
非常有用和意義遠大的字眼適宜形容該研討會的成就。其功效不只如此，馬來西亞首相東姑阿都拉曼還在主持開幕禮時說得好——馬來西亞對研討會能在此地召開感到愉快。

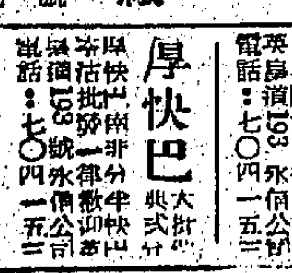
該研討會所討論的問題有下列數項：（一）青年的定義——即多大年紀的人才算是屬於青年。根據研討會的結論是應該規定爲二十五歲，因爲它大致來說都是進入結婚時期的時候。（二）青年職工和普通成人職工之不同特性。（三）青年職工對亞洲職工運動的重要性。（四）由青年特性所引起的問題以及如何保障和給予特權便利。（五）組織青年職工的特別問題。（六）職工會應採取何種活動以爲青年會員謀利益。（七）職工會總部及分部所應該設立的組織來處理青年問題。





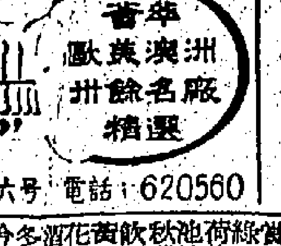


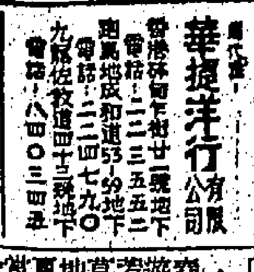






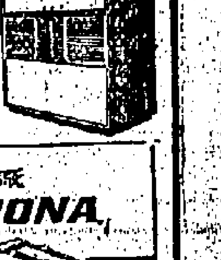


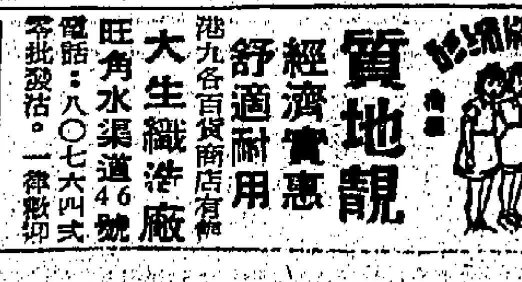


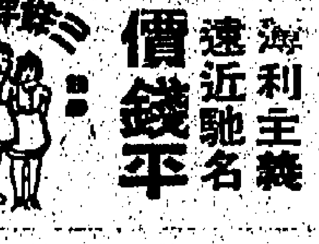




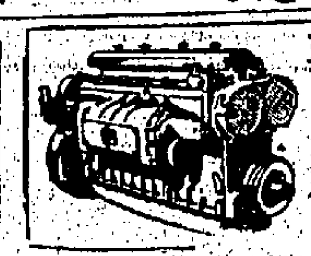













中華民國五十三年公曆一九六四年十月廿七日 星期二 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆甲辰年九月廿二日 第七張第三頁
華僑日報 分類廣告
每天四元
恒興建築公司新樓出售
東業工廠大廈 最平·最靚
恒天大廈 分層出售
銅鑼灣樓
鴻榮大廈 鴻福大廈 美華大廈 環海大廈 招租
鴻星營造有限公司
即買即住
售平舖旺
大昌 新貨 平樓
聯合大樓
立信置業有限公司
蟠龍閣
又一村
文星樓
海宮大廈
花園洋樓
彌敦道
就安大廈
安業工廠大廈
安樂大樓
安聯唐樓
安達工廠大廈
中央樓
新舖
永隆大廈
公爵大廈
景德樓
崇德大樓
仲齊大廈
租
新德利置業建築有限公司
益華南廈
忠信
長安大廈
公園大廈
永豐樓
永泰大樓
旺舖現貨出售
文熙大廈 短期完成·尚餘有限
華都大廈
嘉泰大樓
章記
現成唐樓
獨立分層租賣
萬基大廈
天保大樓
永泰樓
新填地街
新發大廈
嘉麗大廈
上海街
黃金大廈
利成
仁德
仁華園
德信園
仁苑花園洋樓
仁德大廈
九龍基大廈
何東產業有限公司
南成大廈
旺舖出售
恒生 信託
界限街大樓
福榮唐樓
長沙大樓
大隆
唐樓
獨立樓宇出售
福安
旺角新填地街
福華街61至67號
石硤尾街福榮街
全部出租
本德大廈
樂友大廈
太子道
獨立唐樓
中環舖
上蓋完成 快將入伙
麒麟閣
香港年鑑 1964 (第十七回)
華僑日報 最新出版
書報
同德大廈
旺舖租售
新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器
各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一一四

武林外史

古龍　高明插圖

第二一章：死神夜引弓

祇有花蕊仙傲在屋子裏未動，目光中露出懸懼之色，似是已知道這一半日間，必有災禍降臨的一般。

飯堂中早已不是先前那般冷落的光景，約二十張方圓的桌子，幾乎已將坐滿，座上客雖然大多衣冠楚楚，但一個個神情驃悍，大塊吃肉，大碗喝酒，竟無一人不是刀尖上討生活的武林朋友。

朱七七飄然走了進來，秋波四下一轉，宛如閃電般，將滿堂照得眼前一亮，挾菜的筷子停在半空中，喝酒的酒杯停在唇邊，說話的也突然頓住語聲，一瞬間，人人竟都似已呆住了。

直到火孩兒拉著沈浪走入，與朱七七並了一張桌子坐下，驚豔過的才漸漸回過神來，廳中立刻響起了一陣驃悍的騷動，交頭接耳，竊竊私議，有的評頭論足，有如一群蒼蠅般「嗡嗡」作響。

火孩兒瞪起眼睛，道：「七姐，你瞧這些小子胡說八道，可要我揍他們一頓出氣。」

朱七七道：「出甚麼氣？」

火孩兒怪道：「人家評你，你不氣麼？」

朱七七嫣然笑道：「你姐姐生得好看，人家才會這樣評論。你姐姐若是個醜八怪，你瞧人家還不理睬呢，這些人總算還知道美醜，不像……」

瞟了沈浪一眼：「不像有些人睜眼瞎子，連別人生得好看不好看都不知道。」

沈浪只當沒有聽見，朱七七咬了咬牙，在桌底下狠狠踢了他一腳，沈浪還是微微含笑，不理不睬，直似完全沒有感覺。

火孩兒搖頭嘆着氣道：「七姐可真有些奇怪，該生氣的她不生氣，不該生氣的她卻偏偏要生氣了。」

朱七七道：「小鬼，你管得着麼？」

火孩兒笑道：「好好，我怕你，你心裏有氣，可莫要出在我身上。」祇聽衆人評的越來越起勁，笑聲也越來越響，目光更是不住往這邊瞟了過來，火孩兒皺了皺眉，突然跑出去，將那八條大漢都帶了進來，滿帶煞氣，門神般站在朱七七身後，八人俱是面色鐵青，眼睛四下一瞪，說話的果然少了。

唯有左面角落中，一人端坐在椅上，始終不聲不響，動也未動，一雙冰冷的目光，瞬也不瞬地盯着門口，似是在等待甚麼人的，目中卻滿含仇恨之意，他身穿藍布長衫，已將洗得發白，蒼白的面容沒有一絲血色，頷下無鬚，年紀最多也不過祇有二十五六。

這時門外又走進一個人來，面容身材，都與這藍衫少年一模一樣，祇是穿着的卻是一襲質料甚是華麗的衣衫，年紀又輕了幾歲，眼色常帶笑容，與那藍衫少年冷漠的神情，大不相同。

他目光在朱七七面上盯了幾眼，又瞧了瞧沈浪，便逕自走到藍衫少年身旁坐下，笑道：「大哥，你早來了麼？」

藍衫少年雙目卻始終未曾自門口移開，似乎早已知道他不會答話，坐下來後，便自管吃喝，另一張圓桌上幾條大漢，眼睛卻在偷偷瞧着他們，其中一人神情最是驃悍，霍然站起人來，瞧眼作態，全未將別人放在眼內，此刻卻壓低聲音，道：「這兩人可就是前些日子極出風頭的丁家兄弟麼？」（三一一）

聰明的醫生

天風

……請你立刻就來吧！」那聲音帶有哀求的腔調。

麥頓醫生現在完全清醒了。「閣下是誰？」

「你是不認識我的，醫生，可是……」

「你是距當醫生的其中一個病人？他以前可曾醫治過你？」

對方的聲音驀然停頓了半响，然後接道：「是的，醫生。我叫莊遜。可是生病的不是我……是我的朋友。」

麥頓醫生猶豫起來，仍不想馬上就下床，也許他可以藉電話來通知對方，叫他怎樣去料理那病人，俟至翌日早，才去找他。「你那朋友生甚麼病？」

「我不知道……不過他不停地在痛苦……汗，而且渾身顫得很痛楚。請快點來吧，醫生。」

「他的病況很嚴重！」「好，那你就把住址告訴我吧。」麥頓醫生把聽筒擱在……

玉樹晚唱

僑樂村

腰封的故事

村中人語

派對血案

香港傳奇

小笑話

都市狂想曲

飄零慾海花

誼女

再世緣

穿紅裙的姑娘

粵山龍虎劍

孫行者外傳

三一〇：頑石點頭

二、王百萬的心事